

**Парогенератор**

Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Для бытовых нужд

Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I

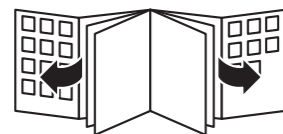
Сделано в Индонезии

**Сводная таблица параметров моделей:**

Модель	Электрические параметры	Carry lock	Автоотключение
GC6802	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Нет	Нет
GC6804	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Нет	Нет
GC6820	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Да	Нет
GC6822	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Да	Нет
GC6830	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Да	Да
GC6833	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Да	Да

**Условия хранения, эксплуатации**

Температура	+0°C - +35°C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 kPa



© 2018 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved  
4239 001 07183



**PHILIPS**

GC6800 series



User Manual

Ръководство за потребителя

Užívateľská príručka

Εγχειρίδιο χρήσης

Kasutusjuhend

Korisnički priručnik

Felhasználói kézikönyv

Пайдаланушы нұсқаулығы

Naudojojo vadovas

Lietotāja rokasgrāmata

Podręcznik użytkownika

Manual de utilizare

Инструкция по эксплуатации

Používateľská príručka

Uporabniški priročnik

Korisnički priručnik

Kullanım kılavuzu

Посібник користувача

**Бұмен үтіктеу жүйесі**

Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды.

Ресей және Кеңдік Одақ территориясына импорттаушы: ФИЛИПС ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.

Тұрмыстық қажеттіліктерге арналған

Электр тогымен зақымданудан қорғау класы: Класс I

Индонезияда жасалған

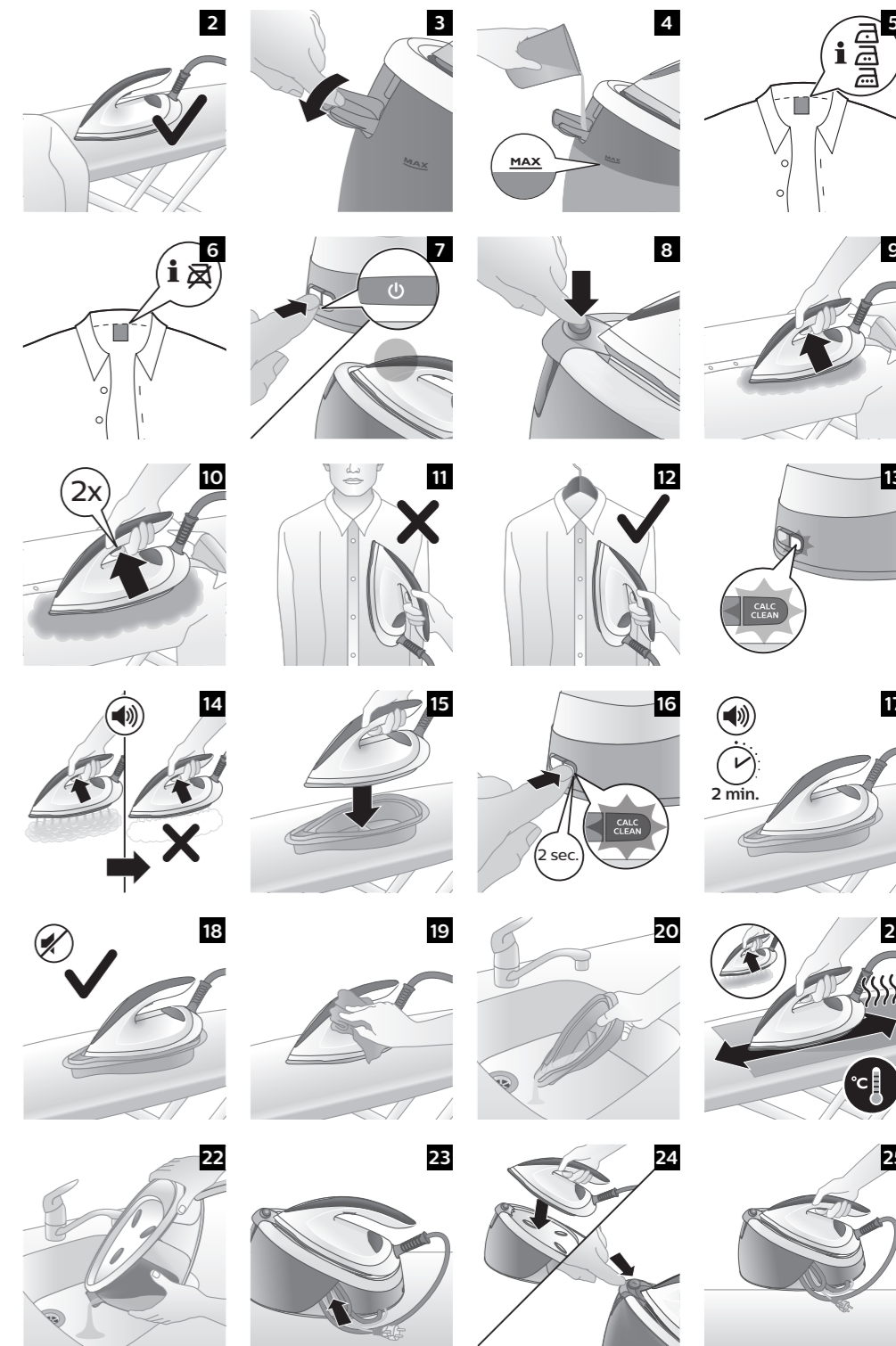
**Жиынтық кесте параметрлерінің модельдер:**

Модель	Электр параметрлері	Carry lock	Автоматты түрде өшу
GC6802	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Жоқ	Жоқ
GC6804	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Жоқ	Жоқ
GC6820	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Иә	Жоқ
GC6822	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Иә	Жоқ
GC6830	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Иә	Иә
GC6833	220-240В, 50-60Гц, 2000-2400Вт	Иә	Иә

**Сақтау шарттары, пайдалану**

Температура	+0°C - +35°C
Салыстырмалы ылғалдылық	20% - 95%
Атмосфералық қысым	85 - 109 kPa





English	6
Български	12
Čeština	19
Ελληνικά	25
Eesti	32
Hrvatski	38
Magyar	44
Қазақша	51
Lietuviškai	57
Latviešu	63
Polski	69
Română	76
Русский	82
Slovensky	89
Slovenščina	96
Srpski	102
Türkçe	108
Українська	114

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

## Product overview (Fig. 1)

- 1 Soleplate
- 2 'Iron ready' light
- 3 Steam trigger/Steam boost
- 4 Water supply hose
- 5 Water tank filling door
- 6 Carry lock release button (GC6819, GC6820 and GC6830 series only)
- 7 Iron platform
- 8 On/off button with power on and shut-off light
- 9 CALC-CLEAN button with light
- 10 Mains cord with plug
- 11 Water supply hose and mains cord storage compartment
- 12 Smart Calc-Clean container

## Exclusive technology from Philips

### OptimalTEMP technology

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature and without sorting your garments.

It is safe to just rest the hot soleplate directly on the ironing board (Fig. 2) without putting back to the iron platform. This will help reduce the stress on your wrist.

This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool-only products, provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R1701. The Woolmark symbol is a certification mark in many countries.



### Compact ProVelocity technology

This technology delivers continuous steam that penetrates deeply to remove creases easily. At the same time, it keeps the appliance more compact and lighter than traditional steam generators, for easier storage.

## Preparing for use

### Type of water to use

This appliance has been designed to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use distilled or demineralized water to prolong the lifetime of the appliance.

**Warning: Do not use perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water spitting, brown staining or damage to your appliance.**

## Filling the water tank

Fill the water tank before every use or when the water level in the water tank drops below the minimum level. You can refill the water tank at any time during use.

- 1 Open the water tank filling door (Fig. 3).
- 2 Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 4).
- 3 Close the water tank filling door ('click').

## Using the appliance

### Ironable fabrics

#### **Do not iron non-ironable fabrics.**

- Fabrics with these symbols (Fig. 5) are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon.
- Fabrics with this symbol (Fig. 6) are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene). Prints on garments are not ironable either.

### Ironing

- 1 Place the appliance on a stable and even surface.

Note: In order to ensure safe ironing we recommend to always place the base on a stable ironing board.

- 2 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 3 Remove the mains cord and water supply hose from the storage compartment.
- 4 Put the mains plug in an earthed wall socket and press the on/off button to switch on the appliance. Wait until the 'iron ready' light lights up continuously (Fig. 7). This takes about 2 minutes.
- 5 For GC6819, GC6820 and GC6830 series only: press the carry lock release button to unlock the iron from the iron platform (Fig. 8).
- 6 Press and hold the steam trigger to start ironing (Fig. 9).

Note: For best ironing results, after ironing with steam, perform the last strokes without steam.

#### **Warning: Never direct steam at people.**

Note: When you use the appliance for the first time, it may take 30 seconds for steam to come out of the appliance.

Note: The pump is activated each time you press the steam trigger. It produces subtle rattling sound, which is normal. When there is no water in the water tank, the pump sound is louder. Fill up the water tank with water when the water level drops below the minimum level.

### Steam boost function

- 1 Press the steam trigger twice quickly to release a powerful boost of steam for 3 seconds (Fig. 10).

Note: It is recommended to use the steam boost function only for stubborn crease.

## 8 English

### Vertical ironing

**Warning: Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove wrinkles from a garment while someone is wearing it (Fig. 11). Do not apply steam near your or someone else's hand.**

You can use the steam iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.

- 1 Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment lightly with the soleplate and move the iron up and down (Fig. 12).

### Safe rest

#### Resting the iron while rearranging your garment

While rearranging your garment, you can rest the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board (Fig. 2). The OptimalTEMP technology ensures the soleplate will not damage the ironing board cover.

### Auto shut-off

- The appliance enters the standby mode if it has not been used for 5 minutes. The light of the on/off button starts to flash.
- To activate the appliance again, press the on/off button or the steam trigger. The appliance starts to heat up again.
- The appliance switches off automatically if it has not been used for another 10 minutes after it enters the standby mode. The light in the on/off button goes off.

**Warning: Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance after use.**

## Cleaning and maintenance

### Smart Calc-Clean System

Your appliance has been designed with a Smart Calc-Clean system to ensure that descaling and cleaning is done regularly. This helps to maintain a strong steam performance and prevents dirt and stains coming out of the soleplate over time. To ensure that the cleaning process is performed, the appliance gives regular reminders.

### Sound and light Calc-Clean reminder

After 1 to 3 months of use, the Calc-Clean light starts flashing and the appliance starts beeping to indicate that you have to perform the Calc-Clean process (Fig. 13).

Besides that, a second defense step to protect the appliance from scale is integrated: the steam function gets disabled if descaling is not done (Fig. 14). After descaling is done, the steam function will be restored. This takes place regardless of the type of water used.

**Note: The Calc-Clean process can be performed at any time, even when the sound and light reminder is not activated yet.**

## Performing the Calc-Clean process with the Calc-Clean container

**Warning: Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.**

**Caution: Always perform the Calc-Clean process with the Calc-Clean container. Do not interrupt the process by lifting the iron up from the Calc-Clean container, as hot water and steam will come out of the soleplate.**

- 1 Fill up the water tank halfway.

Note: Make sure that the appliance is plugged in and switched ON during the Calc-Clean process.

- 2 Place the Calc-Clean container on the ironing board or any other even, stable surface.
- 3 Place the iron stably on the Calc-Clean container (Fig. 15).
- 4 Press and hold the CALC-CLEAN button for 2 seconds until you hear short beeps (Fig. 16).

Note: The Calc-Clean container has been designed to collect scale particles and hot water during the Calc-Clean process. It is perfectly safe to rest the iron on this container during the entire process.

- 5 During the Calc-Clean process, you hear short beeps and a pumping sound (Fig. 17).
- 6 Wait approximately 2 minutes for the appliance to complete the process (Fig. 18). When the Calc-Clean process is completed, the iron stops beeping and the CALC-CLEAN light stops flashing.
- 7 Wipe the iron with a piece of cloth and put it back on the base station (Fig. 19).

**Caution: The iron is hot.**

- 8 As the Calc-Clean container becomes hot during the Calc-Clean process, wait about 5 minutes before you touch it. Then carry the Calc-Clean container to the sink, empty it and store it for future use (Fig. 20).
- 9 If necessary, you can repeat steps 1 to 8. Make sure that you empty the Calc-Clean container before you start the Calc-Clean process.

Note: During the Calc-Clean process, clean water may come out of the soleplate if no scale has accumulated inside the iron. This is normal.

For more information on how to carry out the Calc-Clean process, refer to the videos in this link: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Cleaning the soleplate

To properly maintain your appliance, clean it regularly.

- 1 Clean the appliance with a moist cloth.
- 2 To easily and effectively remove stains, let the soleplate heat up and move the iron over a moist cloth (Fig. 21).

Tip: Clean the soleplate regularly to ensure smooth gliding.

## Storage

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Pour the water out of the water tank into the sink (Fig. 22).
- 3 Fold the mains cord and water supply hose together. Push them into the storage compartment (Fig. 23).
- 4 For GC6819, GC6820 and GC6830 series only: push the carry lock to lock the iron onto the iron platform (Fig. 24). You can carry the appliance by the handle of the iron when it is locked onto the iron platform (Fig. 25).

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The iron does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank beyond the MIN indication. Press and hold the steam trigger until steam comes out. It may take up to 30 seconds until steam comes out.
	You did not press the steam trigger.	Press and hold the steam trigger until steam comes out.
	The steam function has been disabled until you have performed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to restore the steam function. (see chapter 'Cleaning and maintenance')
	At the start of your ironing session, the steam trigger has not been pressed long enough.	Press and hold the steam trigger until steam comes out. It may take up to 30 seconds until steam comes out.
The light of the CALC CLEAN button flashes and the appliance beeps.	This is the Calc-Clean reminder.	Perform the Calc-Clean after the Calc-Clean reminder is given (see chapter 'Cleaning and maintenance').
No steam comes out of the soleplate, the light of the CALC CLEAN button flashes and the appliance beeps.	You have not done or have not completed the Calc-Clean process.	Perform the Calc-Clean process to enable the steam function again (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The appliance has switched off.	The auto shut-off function is activated automatically. The appliance enters the standby mode if has not been used for 5 minutes and swiches off if it has not been used for another 10 minutes.	To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance starts to heat up again.
The appliance produces a loud pumping sound.	The water tank is empty.	Fill the water tank with water and press the steam trigger until the pumping sound becomes softer and steam comes out of the soleplate.
Water droplets come out of the soleplate.	After the Calc-Clean process remaining water may drip out of the soleplate.	Wipe the soleplate dry with a piece of cloth. If the Calc-Clean light still flashes and the appliance still beeps, perform the Calc-Clean process (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You have used the steam boost function too frequently.	Use the steam boost function only for stubborn creases. It is recommended not to use it for more than 5 times within 3 minutes.



Problem	Possible cause	Solution
	The Calc-Clean process has not been completed.	You have to perform the Calc-Clean process again (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Steam condenses into water in the hose when you use steam for the first time or have not used it for a long time.	This is normal. Hold the iron away from the garment and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
Dirty water and impurities come out of the soleplate.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or soleplate.	Perform the Calc-Clean process regularly (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	Steam condenses into water in the hose when you use steam for the first time or have not used it for a long time.	This is normal. Hold the iron away from the garment and press the steam trigger. Wait until steam instead of water comes out of the soleplate.
Water flushes out of the soleplate.	You have accidentally started the Calc-Clean process (see chapter 'Cleaning and maintenance').	Switch off the appliance. Then switch it back on again. Let the iron heat up until the 'iron ready' light lights up steadily.
The Calc-Clean process does not start.	You have not pressed the CALC-CLEAN button for 2 seconds until the appliance started beeping.	See chapter 'Cleaning and maintenance'.
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you were ironing over a seam or a fold in the garment.	PerfectCare is safe on all garments. The shine or imprint is not permanent and will come off if you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds or you can place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints.
	There was not enough felt in the ironing board cover.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover.
The ironing board cover becomes wet, or there are water droplets on the floor/garment.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam or felt material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board.
	You have an ironing board that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board.

## Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Прочетете това ръководство за потребителя, листовката с важна информация и ръководство за бърз старт внимателно, преди да използвате уреда. Запазете ги за бъдеща справка.

## Обзор на продукта (фиг. 1)

- 1 Гладеща повърхност
- 2 Светлинен индикатор "ютията е в готовност"
- 3 Спусък за пара/Парен удар
- 4 Маркуч за захранване с вода
- 5 Вратичка за пълнене на водния резервоар
- 6 Бутон за освобождаване на заключването при носене (само при серии GC6819, GC6820 и GC6830)
- 7 Поставка за ютията
- 8 Бутон вкл./изкл. със светлина включване/изключване
- 9 Бутон CALC-CLEAN със светлинен индикатор
- 10 Захранващ кабел с щепсел
- 11 Отделение за съхранение на маркуча за захранване с вода и захранващия кабел
- 12 Интелигентен контейнер Calc-Clean

## Ексклузивна технология от Philips

### Технология OptimalTEMP

Технологията OptimalTemp ви позволява да гладите всички видове подходящи за гладене тъкани във всякакъв ред, без да регулирате температурата на ютията и да сортирате дрехите.

Безопасно е просто да оставите горещата гладеща повърхност да почива направо върху дъската за гладене (Фиг. 2), без да я поставяте обратно в платформата за ютията. Това ще помогне за намаляване на напрежението в китката ви.

Ютията е одобрена от The Woolmark Company Pty Ltd за гладене на изцяло вълнени артикули, при условие че дрехите се гладят според инструкциите на етикета им и съветите на производителя на ютията. R1701. Woolmark символът е сертификационен знак в много страни.



### Компактна технология ProVelocity

Тази технология осигурява непрекъсната пара, която прониква дълбоко, за да изглажда лесно гънките. В същото време тя поддържа уреда по-компактен и лек от традиционните генератори на пара за по-лесно съхранение.

## Подготовка за употреба

### Тип вода за използване

Уредът е проектиран за използване с вода от чешмата. Въпреки това, в случай че живеете в област с твърда вода, възможно е бързо натрупване на накип. Поради тази причина е

препоръчително да използвате дестилирана или деминерализирана вода, за да удължите живота на уреда.

**Предупреждение: Не използвайте парфюмирана вода, вода от пералня с центрофуга, оцет, нишесте, препарати за премахване на накип, помощни препарати за гладене, химически декалцирана вода или други химикали, тъй като те могат да причинят изхвърляне на вода, кафяво оцветяване или повреда на вашия уред.**

## Пълнене на водния резервоар

Пълнете водния резервоар преди всяка употреба или когато водата в резервоара спадне под минималното ниво. Можете да пълните водния резервоар по всяко време при гладене.

- 1 Отворете вратичката за пълнене на водния резервоар (фиг. 3).
- 2 Напълнете водния резервоар до знака MAX (фиг. 4).
- 3 Затворете вратичката за пълнене на водния резервоар (ще чуете щракване).

## Използване на уреда

### Подходящи за гладене тъкани

**Не гладете тъкани, които не са подходящи за гладене.**

- Тъканите с тези символи (Фиг. 5) могат да се гладят, например лен, памук, полиестер, коприна, вълна, вискоза и изкуствена коприна.
- Тъканите с този символ (Фиг. 6) не могат да се гладят. Тези тъкани включват синтетични тъкани като спандекс или еластан, смесени тъкани със спандекс и полиолефини (напр. полипропилен). Печатите върху облекла върху облекла също не могат да се гладят.

### Гладене

- 1 Поставете уреда върху стабилна и хоризонтална повърхност.

Забележка: За да се осигури безопасно гладене, препоръчваме винаги да поставяте корпуса върху стабилна дъска за гладене.

- 2 Проверете дали има достатъчно вода в резервоара.
- 3 Извадете захранващия кабел и маркуча за захранване с вода от отделението за съхранение.
- 4 Включете щепсела в заземен контакт и натиснете бутона за вкл./изкл., за да включите уреда. Изчакайте, докато "Ютията е готова" свети непрекъснато (Фиг. 7). Това отнема около 2 минути.
- 5 Само за серии GC6819, GC6820 и GC6830: натиснете бутона за освобождаване на заключването при носене, за да отключите ютията от поставката ѝ (Фиг. 8).
- 6 Натиснете и задръжте спусъка за пара, за да започнете да гладите (фиг. 9).

Забележка: за най-добри резултати от гладенето след гладене с пара извършете последните движения без пара.

**Предупреждение: Никога не насочвайте парата към хора.**

Забележка: Когато използвате уреда за първи път, излизането на пара от него може да отнеме 30 секунди.

Забележка: Помпата се активира всеки път, когато натиснете спусъка за пара. Тя издава лек тракащ звук, което е нормално. Когато няма вода във водния резервоар, звукът от помпата е по-силен. Напълнете водния резервоар с вода, когато равнището на водата спадне под минималното ниво.

### Функция за допълнителна пара

- 1 Натиснете спусъка за пара бързо два пъти, за да освободите силна ударна струя пара за 3 секунди (фиг. 10).

Забележка: препоръчва се да използвате функцията за парен удар само при упорити гънки.

### Вертикално гладене

**Предупреждение: Гореща пара се излъчва от ютията. Никога не се опитвайте да премахна гънките от дреха, докато се носи от някого (фиг. 11). Не прилагайте пара близо до вашата или чужда ръка.**

Можете да използвате парната ютия във вертикално положение за премахване на гънки от висящи на закачалка материи.

- 1 Задръжте ютията във вертикално положение, натиснете спусъка за пара и докоснете дрехата леко с гладещата повърхност и придвижете ютията нагоре и надолу (фиг. 12).

### Безопасно оставяне

#### Оставяне на ютията в покой, докато пренареждате дрехата си

Докаато пренареждате дрехата си, можете да оставите ютията или върху поставката ѝ или хоризонтално върху дъската за гладене (Фиг. 2). OptimalTEMP технологията гарантира, че гладещата повърхност няма да повреди покритието на дъската за гладене.

### Автоматично изключване

- Уредът влиза в режим на готовност, ако не е бил използван в продължение на 5 минути. Светлината на бутона вкл./изкл започва да мига.
- За да активирате уреда отново, натиснете бутона за вкл./изкл. или спусъка за пара. Уредът започва да се нагрява отново.
- Уредът се изключва автоматично, ако не е била използван за още 10 минути, след като влезе в режим на готовност. Лампата на бутона вкл./изкл. изгасва.

**Предупреждение: Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато е включен към електрическата мрежа. След употреба винаги изключвайте уреда от контакта.**

### Почистване и поддръжка

#### Интелигентна система Calc-Clean за почистване на варовик

Уредът ви е създаден с интелигентна система Calc-Clean, за да се гарантира, че отстраняването на накип и почистването се извършват редовно. Това спомага за поддържане на силно пароотдаване и предпазва от замърсявания и петна, идващи от гладещата повърхност с течение на времето. За да се гарантира, че процесът на почистване се извършва, уредът ви дава редовни напомнания.

#### Звуково и светлинно напомняне за декалциране

След 1 до 3 месеца употреба светлинният индикатор Calc Clean започва да мига и уредът започва да издава звуков сигнал, за да индикира, че трябва да се извърши процесът Calc Clean (фиг. 13).

Освен това има вградена втора стъпка за защита на уреда от накип: функцията за пара се забранява, ако не е извършено премахване на накип (фиг. 14). След като премахването на накип е завършено, функцията за пара ще бъде възстановена. Това се извършва независимо от типа на използваната вода.

**Забележка:** Процесът Calc-Clean може да се извърши по всяко време дори когато на все още няма активирано звуково и светлинно напомняне.

## Извършване на процеса Calc-Clean за почистване на варовик с контейнера Calc-Clean

**Предупреждение:** Не оставяйте уреда без наблюдение по време на процеса Calc Clean.

**Внимание:** Винаги извършвайте процеса Calc-Clean с помощта на контейнера Calc-Clean. Не прекъсвайте процеса чрез повдигане на ютията от контейнера Calc-Clean, тъй като от гладещата повърхност ще излезе гореща вода и пара.

1 Напълнете водния резервоар наполовина.

**Забележка:** Уверете се, че уредът е свързан към електрическата мрежа и ВКЛЮЧЕН по време на процеса Calc-Clean.

2 Поставете контейнера Calc-Clean върху дъската за гладене или на всяка друга равна, стабилна повърхност.

3 Поставете ютията стабилно върху контейнера Calc Clean (фиг. 15).

4 Натиснете и задръжте бутона CALC CLEAN за 2 секунди, докато не чуete кратки звукови сигнали (фиг. 16).

**Забележка:** Контейнерът Calc-Clean е проектиран да събира частици накип и гореща вода по време на процеса Calc-Clean. Абсолютно безопасно е да оставите ютията върху този контейнер по време на целия процес.

5 По време на процеса Calc-Clean ще чуete кратки звукови сигнала и звук на изпомпване (фиг. 17).

6 Изчакайте приблизително 2 минути, за да може уредът да завърши процеса (фиг. 18). Когато процесът Calc-Clean е завършен, ютията спира да издава звуков сигнал и светлинният индикатор CALC-CLEAN спира да мига.

7 Почистете ютията с парче плат и я поставете обратно върху базовата станция (фиг. 19).

**Внимание:** Ютията е гореща.

8 Тъй като контейнерът Calc-Clean се нагрива по време на процеса Calc-Clean, изчакайте около 5 минути, преди да го докоснете. След това занесете контейнера Calc-Clean до мивката, изпразнете го и го приберете за бъдеща употреба (фиг. 20).

9 Ако е необходимо, можете да повторите стъпки от 1 до 8. Уверете се, че сте изпразнили контейнера Calc-Clean, преди да започнете процеса Calc-Clean.

**Забележка:** По време на процеса Calc-Clean от гладещата повърхност може да излезе чиста вода, ако във вътрешността на ютията не се е натрупал накип. Това е нормално.

За повече информация как да извършите процеса Calc-Clean вижте видеоклиповете в тази връзка: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Почистване на гладещата повърхност

Поддържайте уреда в добро състояние, като го почиствате редовно.

1 Почистете уреда с влажна кърпа.

## 16 Български

- 2 За лесно и ефикасно отстраняване на петна оставате гладещата повърхност да се загрее и движете ютията върху мокро парче плат (фиг. 21).

Съвет: Почиствайте редовно гладещата повърхност, за да гарантирате гладко плъзгане.

## Съхранение

- 1 Изключете уреда и изведете щепсела от контакта.
- 2 Излейте в мивката водата от водния резервоар (фиг. 22).
- 3 Сгънете захранващия кабел и маркуча за захранване с вода заедно. Поставете ги в отделението за съхранение (фиг. 23).
- 4 Само за серии GC6819, GC6820 и GC6830: натиснете бутона за освобождаване на заключването при носене, за да заключите ютията върху поставката ѝ (Фиг. 24). Можете да пренасяте уреда за дръжката на ютията, когато е заключен върху поставката (фиг. 25).

## Отстраняване на неизправности

В тази глава са обобщени най-често срещаните проблеми, на които можете да се натъкнете при ползване на уреда. Ако не можете да разрешите проблема с помощта на информацията по-долу, посетете [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за списък с често задавани въпроси или се свържете с центъра за обслужване на потребители във вашата страна.

Проблем	Възможна причина	Решение
Ютията не подава пара.	Във водния резервоар няма достатъчно вода.	Напълнете водния резервоар над означението MIN. Натиснете и задръжте спусъка за пара, докато започне да излиза пара. Излизането на пара може да отнеме до 30 секунди.
	Не сте натиснали спусъка за пара.	Натиснете и задръжте спусъка за пара, докато започне да излиза пара.
	Функцията за допълнителна пара е била изключена, докато не извършите процеса по премахване на накип.	Извършете процеса Calc-Clean, за да възстановите функцията за пара. (вижте глава "Почистване и поддръжка")
	В началото на сесията за гладене спусъкът за пара не е бил натиснат достатъчно дълго време.	Натиснете и задръжте спусъка за пара, докато започне да излиза пара. Излизането на пара може да отнеме до 30 секунди.
Светлинният индикатор на бутона CALC-CLEAN мига и уредът издава звуков сигнал.	Това е напомнянето Calc-Clean за почистване от варовик.	Изпълнете функцията Calc-Clean, след като сте получили напомняне за извършване на Calc-Clean (вижте глава "Почистване и поддръжка").
От гладещата повърхност не излиза пара, светлинният индикатор на бутона CALC-CLEAN мига и уредът издава звуков сигнал.	Не сте изпълнили или не сте завършили процеса Calc-Clean за почистване на варовик.	Изпълнете процеса Calc-Clean, за да активирате функцията за пара отново (вижте глава "Почистване и поддръжка").

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът се е изключил.	Функцията за автоматично изключване се активира автоматично. Уредът влиза в режим на готовност, ако не е бил използван в продължение на 5 минути, и се изключва, ако не е бил използван за още 10 минути.	За да активирате уреда отново, натиснете бутона вкл./изкл. Уредът започва да се нагрява отново.
Уредът издава силен шум на изпомпване.	Водният резервоар е празен.	Напълнете резервоара с вода и натискайте спусъка за пара, докато бълбукащият звук стане по-тих и от гладещата повърхност започне да излиза пара.
От гладещата повърхност излизат капки вода.	След процеса Calc-Clean от гладещата повърхност може да изтече останала в резервоара вода.	Извършете гладещата повърхност с парче плат. Ако светлинният индикатор Calc-Clean все още мига и уредът все още издава звуков сигнал, извършете процеса Calc-Clean (вж. глава "Почистване и поддръжка").
	Използвали сте функцията за парен удар твърде често.	Използвайте функцията за парен удар само за упоритите гънки. Препоръчва се да не я използвате повече от 5 пъти в рамките на 3 минути.
	Процесът Calc-Clean за почистване на варовик не е завършен.	Трябва да извършите процеса Calc-Clean отново (вижте глава "Почистване и поддръжка").
	Парата кондензира в маркуча, когато я използвате за пръв път или когато не сте я използвали дълго време.	Това е нормално. Задръжте ютията настрани от дрехата и натиснете спусъка за пара. Изчакайте, докато от гладещата повърхност не започне да излиза пара вместо вода.
От гладещата плоча излизат нечистотии и мръсна вода.	Във вентилационните отвори за пара и/или върху гладещата повърхност са останали замърсявания или химикали от водата.	Извършвайте процеса Calc-Clean редовно (вижте глава "Почистване и поддръжка").
	Парата кондензира в маркуча, когато я използвате за пръв път или когато не сте я използвали дълго време.	Това е нормално. Задръжте ютията настрани от дрехата и натиснете спусъка за пара. Изчакайте, докато от гладещата повърхност не започне да излиза пара вместо вода.
От гладещата повърхност тече вода.	Стартирали сте процеса Calc-Clean по грешка (вижте глава "Почистване и поддръжка").	Изключете уреда. След това го включете отново. Оставете ютията да се нагрее, докато светлинният индикатор "ютията е в готовност" не свети непрекъснато.
Процесът Calc-Clean за почистване на варовик не се стартира.	Не сте натиснали бутона CALC-CLEAN в продължение на 2 секунди, докато уредът започне да издава звуков сигнал.	Вижте глава "Почистване и поддръжка".

## 18 Български

Проблем	Възможна причина	Решение
Ютията оставя лъскави места и отпечатьци от шевове върху дрехата.	Гладили сте върху неравна повърхност, например шев или гънка на дрехата.	PerfectCare е безопасен за всички облекла. Блясъкът и отпечатьците от шевове не са постоянни и ще изчезнат при следващото пране. Избягвайте да гладите върху шевове и гънки, или гладете през парче памучен плат, за да избегнете отпечатьци.
	Нямаше достатъчно филц в покритието на дъската за гладене.	Поставете допълнителен пласт филцов материал под покритието на дъската за гладене.
Покритието на дъската за гладене се овлажнява или на пода/дрехата има капки вода.	Парата е кондензирала върху покритието на дъската за гладене, след като сте гладили дълго време.	Сменете покритието на дъската за гладене, ако пяната или филцовият материал са износени. Можете също да добавите допълнителен слой филцов материал под покритието на дъската за гладене, за да предотвратите конденз.
	Покритието на вашата дъска за гладене не е предназначено за толкова силна пара като тази на уреда.	Сложете допълнителен слой филц под покритието на дъската за гладене, за да предотвратите конденз.



## Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku, leták s důležitými informacemi a stručný návod k rychlému použití. Uschovejte je pro budoucí použití.

## Přehled výrobku (obr. 1)

- 1 Žehlicí plocha
- 2 Kontrolka „Žehlička je připravena“
- 3 Tlačítko uvolnění páry/parního rázu
- 4 Hadice přívodu vody
- 5 Plnicí dvířka nádržky na vodu
- 6 Tlačítko pro zajištění při přenášení (pouze řady GC6819, GC6820 a GC6830)
- 7 Žehlicí plocha
- 8 Tlačítko vypínače s kontrolkou napájení a bezpečnostního vypnutí
- 9 Tlačítko CALC-CLEAN s kontrolkou
- 10 Napájecí kabel se zástrčkou
- 11 Příhrádka pro skladování hadice a napájecího kabelu
- 12 Inteligentní nádobka Calc-Clean

## Exkluzivní technologie od společnosti Philips

### Technologie OptimalTEMP

Technologie OptimalTEMP umožňuje žehlení všech typů látek vhodných k žehlení, v jakémkoli pořadí, bez nutnosti nastavovat teplotu žehličky nebo páry a třídit prádlo.

Žehličku můžete položit teplou plochou přímo na žehlicí prkno (obr. 2) a nemusíte ji vracet na stojánek. To vám pomůže snižovat zátěž pro zápěstí.

Tato žehlička byla schválena společností Woolmark Company Pty Ltd k žehlení výrobků z čisté vlny v souladu s pokyny uvedenými na cedulce žehleného prádla a pokyny výrobce žehličky. R1701. Symbol Woolmark je certifikační značkou v mnoha zemích.



### Kompaktní technologie ProVelocity

Tato technologie poskytuje trvalý výstup páry, který proniká hluboko a snadno odstraňuje záhyby. Zároveň je díky ní zařízení lehčí a kompaktnější než klasické parní generátory, takže je také skladnější.

## Příprava k použití

### Typ použitelné vody

Přístroj je určen pro použití s vodou z kohoutku. Pokud však žijete v oblasti s velmi tvrdou vodou, může docházet k rychlé tvorbě vodního kamene. Doporučujeme proto používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu, aby se prodloužila životnost přístroje.

**Varování: Nepoužívejte parfémovanou vodu, vodu ze sušičky, ocet, škrob, odvápnovací prostředky, přípravky pro usnadnění žehlení, vodu s chemicky odstraněným vodním**

**kamenem nebo jiné chemikálie, protože by mohlo dojít k vystřikováním vody, vzniku hnědých skvrn nebo poškození zařízení.**

## Naplnění nádržky na vodu

Nádržku na vodu naplňte před každým použitím, nebo když hladina vody v nádržce klesne pod minimální úroveň. Nádržku lze doplnit kdykoli během žehlení.

- 1 Otevřete plnicí dvířka nádržky na vodu (obr. 3).
- 2 Zásobník naplňte vodou až po označení MAX (obr. 4).
- 3 Zavřete plnicí dvířka nádržky na vodu (uslyšíte klapnutí).

## Použití přístroje

### Tkaniny, které lze žehlit

#### Nežehlete látky, které se nemají žehlit.

- Žehlit lze látky označené těmito symboly (obr. 5); jedná se například o lněnou tkaninu, bavlnu, polyester, hedvábí, vlnu, viskózu a umělé hedvábí.
- Látky označené tímto symbolem (obr. 6) žehlit nelze. Mezi tyto látky patří syntetická vlákna jako spandex nebo elastan nebo látky s příměsí spandexu a polyolefinů, například polypropylen. K žehlení není určen ani potisk na oděvech.

### Žehlení

- 1 Zařízení umístěte na stabilní a vodorovný povrch.

Poznámka: Chcete-li zajistit bezpečné žehlení, umístěte základnu vždy na žehlicí prkno.

- 2 Zkontrolujte, zda je v nádržce dostatek vody.
- 3 Vyjměte z úložné přihrádky hadici a napájecí kabel.
- 4 Zasuňte síťovou zástrčku do uzemněné síťové zásuvky a stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí zařízení. Počkejte, dokud se kontrolka „Žehlička je připravena“ nerozsvítí nepřerušovaně (obr. 7). Tento proces trvá přibližně 2 minuty.
- 5 Pouze řady GC6819, GC6820 a GC6830: Stiskněte posuvné tlačítko pro zajištění při přenášení a odemkněte žehličku ze stojánku. (Obr. 8).
- 6 Chcete-li začít žehlit, stiskněte a podržte spoušť páry (obr. 9).

Poznámka: Nejlepších výsledků dosáhnete, pokud po žehlení s napařováním textil ještě několikrát přejedete bez páry.

#### **Varování: Párou nikdy nemiřte na osoby.**

Poznámka: Při prvním použití zařízení může trvat 30 sekund, než ze zařízení začne vycházet pára.

Poznámka: Čerpadlo se aktivuje při každém stisknutí spouště páry. Přitom slabě drnčí. To je normální jev. Pokud není v nádržce voda, vydává čerpadlo hlasitější zvuky. Když klesne hladina vody pod minimální úroveň, doplňte nádržku.

## Funkce parního rázu

1 Dvojitým rychlým stiskem spouště vypustíte silný parní ráz páry po dobu 3 sekund (obr. 10).

Poznámka: Funkci parního rázu doporučujeme používat pouze u nepoddajných záhybů.

## Vertikální žehlení

**Varování: Ze žehličky vychází horká pára. Nikdy se nepokoušejte odstranit záhyby z oděvu, který má někdo na sobě (obr. 11). Nepoužívejte páru v blízkosti svých nebo cizích rukou.**

Parní žehličku můžete použít ve svislé poloze, abyste mohli odstranit záhyby na zavěšených tkaninách.

1 Podržte žehličku ve svislé poloze, stiskněte spoušť páry a lehce po oděvu přejíždějte nahoru a dolů (obr. 12).

## Bezpečné odkládání

### Odkládání žehličky při přerovnávání oděvu

Při přerovnávání oděvu můžete žehličku odložit buď do stojánku nebo naplocho na žehlicí prkno. (Obr. 2). Díky technologii OptimalTEMP žehlicí plocha nepoškodí žehlicí prkno.

## Automatické vypnutí

- Zařízení se přepne do pohotovostního režimu, pokud jej nebudete 5 minut používat. Začne blikat kontrolka na tlačítku pro zapnutí/vypnutí.
- Pokud chcete přístroj znovu aktivovat, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí nebo spoušť páry. Přístroj se začne znovu zahřívat.
- Zařízení se automaticky vypne, pokud jej nebudete používat 10 minut po přepnutí do pohotovostního režimu. Kontrolka na tlačítku pro zapnutí/vypnutí zhasne.

**Varování: Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru. Po použití přístroj vždy odpojte z napájení.**

## Čištění a údržba

### Inteligentní systém Smart Calc Clean

Zařízení využívá systém Smart Calc-Clean k pravidelnému odstraňování vodního kamene a čištění. To udržuje výkon napařování a předchází přenašeni špíny a skvrn ze žehlicí plochy. Zařízení pravidelně upomíná na nutnost čištění.

### Zvukové a světelné upozornění funkce Calc-Clean

Po 1 až 3 měsících používání začne blikat kontrolka funkce Calc-Clean a zařízení začne pípat, aby vás upozornilo, že máte provést proces Calc-Clean (obr. 13).

Druhý krok, který systémem chrání před vodním kamenem, je integrován: pokud neproběhne odstraňování vodního kamene, funkce napařování se deaktivuje (obr. 14). Po odstranění vodního kamene se funkce napařování obnoví. Tento proces probíhá bez ohledu na typ použité vody.

Poznámka: Proces Calc-Clean lze provést kdykoli, a to i před aktivací zvukových a světelných upomínek.

## Provedení procesu Calc-Clean u nádobky Calc-Clean

**Varování: Nenechávejte přístroj během procesu Calc-Clean bez dozoru.**

**Upozornění: Proces Calc-Clean vždy provádějte s nádobkou Calc-Clean. Nepřerušujte proces vyjmutím žehličky z nádobky Calc-Clean, z žehlicí plochy bude vycházet horká voda a pára.**

1 Nádružku na vodu do poloviny naplňte.

Poznámka: Během procesu Calc-Clean musí být zařízení zapojeno do sítě a zapnuto (v poloze ON).

2 Umístěte nádobku Calc-Clean na žehlicí prkno nebo jiný rovný, stabilní povrch.

3 Žehličku umístěte do stabilní polohy na nádobku Calc-Clean (obr. 15).

4 Stiskněte a podržte tlačítko Calc-Clean na 2 sekundy, dokud neuslyšíte krátké zapípání (obr. 16).

Poznámka: Nádobka Calc-Clean zachycuje během procesu Calc-Clean částičky vodního kamene a horkou vodu. Položit žehličku na celou dobu procesu na tuto nádobku je naprosto bezpečné.

5 Během procesu Calc-Clean uslyšíte krátké pípání a zvuk čerpadla (obr. 17).

6 Počkejte asi 2 minuty, až zařízení proces dokončí (obr. 18). Po dokončení procesu Calc-Clean přestane žehlička pípat a kontrolka CALC-CLEAN přestane blikat.

7 Utřete žehličku hadříkem a vraťte ji do základní stanice (obr. 19).

**Upozornění: Žehlička je horká.**

8 V průběhu procesu Calc-Clean nádobka Calc-Clean zteplá. Zhruba 5 minut se jí nedotýkejte. Poté přeneste nádobku Calc-Clean ke dřezu, vyprázdněte ji a uložte pro další použití (obr. 20).

9 V případě potřeby je možné opakovat kroky 1 až 8. Nádobku Calc-Clean je nutné před spuštěním procesu Calc-Clean vyprázdnit.

Poznámka: Během procesu Calc-Clean může vycházet z žehlicí plochy čistá voda, pokud se uvnitř žehličky neusadil vodní kámen. To je normální jev.

Další informace o provádění procesu Calc-Clean naleznete ve videích na adrese:

<http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Čištění žehlicí plochy

Chcete-li udržovat přístroj v dobrém stavu, pravidelně jej čistěte.

1 Povrch přístroje vyčistěte navlhčeným hadříkem.

2 Skvrny snadno a účinně odstraníte tak, že necháte žehlicí plochu zahřát a žehličkou budete pohybovat po vlhké látce (obr. 21).

Tip: Pravidelným čištěním žehličky zajistíte její dokonalé klouzání.

## Uskladnění

1 Vypněte kulmu a odpojte ji ze sítě.

2 Vylijte vodu z nádružky na vodu do dřezu (obr. 22).

3 Napájecí kabel a hadici stočte dohromady. Vložte je do úložné přihrádky (obr. 23).

4 Pouze řady GC6819, GC6820 a GC6830: Stisknutím zámku pro přenášení zajistíte žehličku na stojánek (obr. 24). V zajištěné poloze na stojánek je možné zařízení přenášet za držadlo žehličky (obr. 25).

## Odstraňování problémů

V této kapitole najdete nejběžnější problémy, s nimiž se můžete u přístroje setkat. Pokud se vám nepodaří problém vyřešit podle následujících informací, navštivte webové stránky [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde naleznete seznam nejčastějších dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Problém	Možná příčina	Řešení
Žehlička neprodukuje žádnou páru.	V nádržce není dostatek vody.	Naplňte nádržku na vodu nad označení MIN. Stiskněte a podržte spoušť páry, dokud nevyjde pára. Může trvat až 30 vteřin, než ze zařízení začne vycházet pára.
	Nestiskli jste spoušť páry.	Stiskněte a podržte spoušť páry, dokud nevyjde pára.
	Dokud neproběhne proces Calc-Clean, bude funkce napařování vypnuta.	Funkci napařování obnovíte provedením procesu Calc-Clean. (viz kapitola Čištění a údržba)
	Před zahájením žehlení jste nestiskli spoušť páry na dostatečně dlouhou dobu.	Stiskněte a podržte spoušť páry, dokud nevyjde pára. Může trvat až 30 vteřin, než ze zařízení začne vycházet pára.
Kontrolka tlačítka CALC-CLEAN začne blikat a přístroj začne pípát.	Jedná se o připomenutí procesu Calc-Clean.	Po tomto připomenutí provedte proces Calc-Clean (viz kapitola Čištění a údržba).
Ze žehlicí plochy nevychází pára, kontrolka tlačítka CALC-CLEAN bliká a přístroj pípá.	Nepovedli nebo nedokončili jste proces Calc-Clean.	Provedte proces Calc-Clean, pokud chcete znovu aktivovat funkci napařování (viz kapitola Čištění a údržba).
Přístroj se vypnul.	Funkce automatického vypnutí se aktivuje automaticky. Zařízení přejde do pohotovostního režimu, pokud jej nepoužíváte po dobu 15 min, a vypne se, pokud jej nepoužíváte po dalších 10 min.	Pokud chcete přístroj znovu aktivovat, stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí. Přístroj se začne znovu zahřívát.
Z přístroje je slyšet hlasitý zvuk čerpadla.	Nádržka na vodu je prázdná.	Doplňte nádržku vodou a stiskněte spoušť páry, dokud se zvuk čerpání neztiší a z žehlicí plochy nevyjde pára.
Ze dna žehličky odkapává voda.	Po procesu Calc-Clean může z žehlicí plochy kapat horká voda.	Žehlicí plochu otřete do sucha hadříkem. Pokud kontrolka Calc-Clean stále bliká a zařízení pípá, proveďte proces Calc-Clean (viz kapitola Čištění a údržba).
	Používáte funkci parního rázu příliš často.	Funkci parního rázu použijte pouze u nepoddajných záhybů. Doporučujeme nepoužívat ji častěji než pětkrát za 3 minuty.
	Proces Calc-Clean nebyl dokončen.	Je nutné proces Calc-Clean opakovat (viz kapitola Čištění a údržba).

Problém	Možná příčina	Řešení
	Když používáte páru poprvé nebo znovu po delší době, pára v hadici kondenzuje na vodu.	To je normální jev. Přidržte žehličku mimo žehlený oděv a stiskněte spoušť páry. Vyčkejte, dokud ze žehlicí plochy nezačne místo vody vycházet pára.
Ze žehlicí plochy vychází špinavá voda a jiné nečistoty.	Nečistoty a chemikálie, které jsou přítomny ve vodě, se usazují v otvorech pro výstup páry a na žehlicí ploše.	Proces Calc-Clean využívejte pravidelně (viz kapitola Čištění a údržba).
	Když používáte páru poprvé nebo znovu po delší době, pára v hadici kondenzuje na vodu.	To je normální jev. Přidržte žehličku mimo žehlený oděv a stiskněte spoušť páry. Vyčkejte, dokud ze žehlicí plochy nezačne místo vody vycházet pára.
Ze žehlicí plochy vytéká voda.	Omylem jste aktivovali proces Calc-Clean (viz kapitola Čištění a údržba).	Přístroj vypněte. Poté jej znovu zapněte. Nechte žehličku zahřívát, dokud se nerozsvítí kontrolka „Žehlička je připravena“.
Proces Calc-Clean se nespustí.	Nestiskli jste na 2 sekundy tlačítko funkce CALC-CLEAN, dokud zařízení nezačalo pípat.	Viz kapitola Čištění a údržba.
Žehlička nechává na oděvu lesklé stopy nebo otisky.	Žehlený povrch nebyl rovný, například proto, že jste žehličkou přejížděli šev nebo záhyb látky.	Funkce PerfectCare je bezpečná pro všechny typy oděvů. Potisk nebo zářivé efekty nejsou trvalé a při praní oblečení mizí. Vyhněte se žehlení přes švy nebo sklady. Případně můžete na žehlenou oblast položit bavlněnou látku, aby žehlička nezanedala stopy.
	Na povrchu žehlicího prkna nebyl dostatek plstěného materiálu.	Podložte povrch žehlicího prkna další vrstvou plstěného materiálu.
Při žehlení vlhne potah žehlicího prkna nebo se na oděvu či na podlaze objevují kapky vody.	Po dlouhém žehlení se na potahu žehlicího prkna vysrážela pára.	Vyměňte potah žehlicího prkna, pokud je již pěna nebo plst opotřebovaná. Abyste zabránili vzniku kondenzace na žehlicím prkně, podložte potah žehlicího prkna další vrstvou plstěného materiálu.
	Je možné, že vaše žehlicí prkno není určeno pro větší množství páry, které zařízení vytváří.	Abyste zabránili vzniku kondenzace na žehlicím prkně, podložte jej další vrstvou plstěného materiálu.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, το φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και τον οδηγό γρήγορης έναρξης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε τα για μελλοντική αναφορά.

## Επισκόπηση προϊόντος (Εικ. 1)

- 1 Πλάκα
- 2 Λυχνία ετοιμότητας σίδηρου
- 3 Σκανδάλη ατμού/Βολή ατμού
- 4 Σωλήνας τροφοδοσίας νερού
- 5 Στόμιο πλήρωσης δεξαμενής νερού
- 6 Κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς (μόνο στις σειρές GC6819, GC6820 και GC6830)
- 7 Βάση σίδηρου
- 8 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με λυχνία ενεργοποίησης και απενεργοποίησης
- 9 Κουμπί CALC-CLEAN με λυχνία
- 10 Καλωδίο με φισ
- 11 Σωλήνας τροφοδοσίας νερού και χώρος αποθήκευσης καλωδίου ρεύματος
- 12 Δοχείο έξυπνης λειτουργίας Calc-Clean

## Αποκλειστική τεχνολογία της Philips

### Τεχνολογία OptimalTEMP

Η τεχνολογία OptimalTEMP σας επιτρέπει να σιδερώνετε όλους τους τύπους υφασμάτων που σιδερώνονται, με όποια σειρά θέλετε, χωρίς να ρυθμίζετε τη θερμοκρασία του σίδηρου και χωρίς να χωρίζετε τα υφάσματά σας. Μπορείτε να ακουμπήσετε με ασφάλεια τη ζεστή πλάκα του σίδηρου απευθείας πάνω στη σιδερώστρα (Εικ. 2) χωρίς να το τοποθετήσετε ξανά στη βάση του. Έτσι μειώνεται η καταπόνηση στον καρπό σας.

Το σίδερο έχει εγκριθεί από τη The Woolmark Company Pty Ltd ειδικά για μάλλινα, υπό την προϋπόθεση ότι τα ρούχα σιδερώνονται σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του ρούχου και τις οδηγίες του κατασκευαστή αυτού του σίδηρου. R1701. Το σύμβολο Woolmark είναι σήμα πιστοποίησης σε πολλές χώρες.



### Τεχνολογία ProVelocity σε σύστημα μικρού μεγέθους

Αυτή η τεχνολογία παρέχει συνεχώς ατμό που διεισδύει βαθιά, για να αφαιρείτε εύκολα τις τσακίσεις. Ταυτόχρονα, διατηρεί το μέγεθος και το βάρος της συσκευής χαμηλά σε σύγκριση με τις συμβατικές γεννήτριες ατμού, για ευκολότερη αποθήκευση.

## Προετοιμασία για χρήση

### Τύπος νερού για χρήση

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, εάν μένετε σε περιοχή με σκληρό νερό, πολύ σύντομα μπορεί να συσσωρευτούν άλατα. Επομένως, συνιστάται η χρήση αποσταγμένου ή απιονισμένου νερού, για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

**Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε νερό με άρωμα, το νερό από το στεγνωτήριο, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος, χημικά αφαλατωμένο νερό ή άλλα χημικά, καθώς οι ουσίες αυτές ενδέχεται να προκαλέσουν διαρροή νερού, καφέ κηλίδες ή βλάβη στη συσκευή σας.**

## Γέμισμα του δοχείου νερού

Πρέπει να γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πριν από κάθε χρήση ή όταν η στάθμη του νερού στη δεξαμενή βρίσκεται κάτω από το ελάχιστο επίπεδο. Μπορείτε να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της χρήσης.

- 1 Ανοίξτε το στόμιο πλήρωσης δεξαμενής νερού (Εικ. 3).
- 2 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού έως την ένδειξη MAX (Εικ. 4)
- 3 Κλείστε το στόμιο πλήρωσης δεξαμενής νερού ("κλικ").

## Χρήση της συσκευής

### Υφάσματα που σιδερώνονται

**Μην σιδερώνετε τα υφάσματα που δεν μπορούν να σιδερωθούν.**

- Τα υφάσματα με αυτά τα σύμβολα (Εικ. 5) μπορούν να σιδερωθούν. Τέτοια υφάσματα είναι τα λινά, τα βαμβακερά, ο πολυεστέρας, τα μεταξωτά, τα μάλλινα, η βισκόζη και το ρεγιόν.
- Τα υφάσματα με αυτό το σύμβολο (Εικ. 6) δεν μπορούν να σιδερωθούν. Σε αυτά τα υφάσματα περιλαμβάνονται τα συνθετικά υφάσματα, όπως σπάντεξ ή ελαστάνη, υφάσματα με συνδυασμό σπάντεξ και πολυολεφίνες (π.χ. πολυπροπυλένιο). Ούτε και οι στάμπες στα υφάσματα σιδερώνονται.

### Σιδέρωμα

- 1 Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.

Σημείωση: Για ασφαλές σιδέρωμα, συνιστούμε να τοποθετείτε πάντα τη βάση επάνω σε σταθερή σιδερώστρα.

- 2 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 3 Αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος και το σωλήνα τροφοδοσίας νερού από το χώρο αποθήκευσης.
- 4 Τοποθετήστε το φως σε μια γειωμένη πρίζα και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ενεργοποιήσετε τη γεννήτρια ατμού. Περιμένετε μέχρι η λυχνία ετοιμότητας σίδεου να ανάψει σταθερά (Εικ. 7). Η διαδικασία αυτή διαρκεί περίπου 2 λεπτά.
- 5 Μόνο στις σειρές GC6819, GC6820 και GC6830: Πατήστε το κουμπί απασφάλισης κλειδώματος μεταφοράς, για να απασφαλίσετε το σίδερο από τη βάση του (Εικ. 8).
- 6 Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού για να αρχίσετε το σιδέρωμα (Εικ. 9).

Σημείωση: Για βέλτιστα αποτελέσματα σιδερώματος, μετά το σιδέρωμα με ατμό, κάντε τις τελευταίες κινήσεις χωρίς ατμό.

**Προειδοποίηση: Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς άλλα άτομα.**

Σημείωση: Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μπορεί να χρειαστούν 30 δευτερόλεπτα μέχρι να βγει ατμός από τη συσκευή.

Σημείωση: Η αντλία ενεργοποιείται κάθε φορά που πατάτε τη σκανδάλη ατμού. Ακούγεται ένας διακριτικός ήχος κροταλισματος, ο οποίος είναι απόλυτα φυσιολογικός. Όταν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού, ο ήχος της αντλίας είναι δυνατότερος. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό όταν η στάθμη του νερού πέσει κάτω από το ελάχιστο όριο.



## Λειτουργία βολής ατμού

- 1 Πατήστε τη σκανδάλη ατμού γρήγορα δύο φορές, για να απελευθερώσετε μια ισχυρή βολή ατμού για 3 δευτερόλεπτα (Εικ. 10).

Σημείωση: Συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία βολής ατμού μόνο για επίμονες τσακίσεις.

## Κάθετο σιδέρωμα

**Προειδοποίηση: Διαφεύγει καυτός ατμός από το σίδερο. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τσακίσεις από ένα ρούχο ενώ κάποιος το φοράει (Εικ. 11). Μην απελευθερώνετε ατμό κοντά στο χέρι σας ή στο χέρι κάποιου άλλου ατόμου.**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ατμό κρατώντας το σίδερο σε κάθετη θέση, για να αφαιρέσετε τσακίσεις από κρεμασμένα ρούχα.

- 1 Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση, πατήστε τη σκανδάλη ατμού, ακουμπήστε ελαφρώς την πλάκα στο ρούχο και μετακινήστε το σίδερο πάνω και κάτω (Εικ. 12).

## Ασφαλής τοποθέτηση

### Στήριξη του σίδηρου για τακτοποίηση του ρούχου

Όταν τακτοποιείτε το ρούχο, μπορείτε να τοποθετήσετε το σίδερο είτε στη βάση του είτε οριζόντια στη σιδερώστρα (Εικ. 2). Η τεχνολογία OptimalTEMP διασφαλίζει ότι η πλάκα δεν καταστρέφει το κάλυμμα της σιδερώστρας.

## Αυτόματη διακοπή

- Η συσκευή μεταβαίνει στη λειτουργία αναμονής, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 5 λεπτά. Η λυχνία στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αρχίζει να αναβοσβήνει.
- Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ή τη σκανδάλη ατμού. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται ξανά.
- Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα, εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για άλλα 10 λεπτά μετά τη μετάβαση στη λειτουργία αναμονής. Η λυχνία στο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σβήνει.

**Προειδοποίηση: Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.**

## Καθαρισμός και συντήρηση

### Έξυπνο σύστημα καθαρισμού αλάτων Calc-Clean

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί με ένα σύστημα έξυπνου καθαρισμού αλάτων, για να διασφαλιστεί η τακτική εκτέλεση της αφαλάτωσης και του καθαρισμού. Αυτό συμβάλει στη διατήρηση της ισχυρής απόδοσης ατμού και εμποδίζει τις βρομιές και τους λεκέδες που εμφανίζονται στην πλάκα με την πάροδο του χρόνου. Για να διασφαλιστεί η εκτέλεση της διαδικασίας καθαρισμού, η συσκευή παρέχει τακτικές υπενθυμίσεις.

### Ηχητική και οπτική υπενθύμιση για καθαρισμό αλάτων

Μετά από 1 έως 3 μήνες χρήσης, η λυχνία Calc-Clean αρχίζει να αναβοσβήνει και ακούγονται ηχητικά σήματα ("μπιπ"). Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να εκτελέσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (Εικ. 13).

Επίσης, υπάρχει ενσωματωμένο ένα δεύτερο αμυντικό βήμα για την προστασία της συσκευής από τα άλατα: Η λειτουργία ατμού απενεργοποιείται εάν δεν εκτελεστεί καθαρισμός των αλάτων (Εικ. 14). Μετά την ολοκλήρωση

## 28 Ελληνικά

του καθαρισμού αλάτων, η λειτουργία ατμού αποκαθίσταται. Αυτό πραγματοποιείται ανεξάρτητα από τον τύπο του νερού που χρησιμοποιείται.

**Σημείωση:** Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων μπορεί να εκτελεστεί ανά πάσα στιγμή, ακόμα και όταν η ηχητική και φωτεινή υπενθύμιση δεν έχουν ενεργοποιηθεί ακόμα.

## Εκτέλεση της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων με το δοχείο Calc-Clean

**Προειδοποίηση: Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων.**

**Προσοχή: Εκτελείτε πάντα τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων με το δοχείο Calc-Clean. Μην διακόψετε τη διαδικασία, σηκώνοντας το σίδερο από το δοχείο Calc-Clean, καθώς καυτό νερό και ατμός θα βγουν από την πλάκα.**

1 Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέση.

**Σημείωση:** Κατά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και ενεργοποιημένη.

2 Τοποθετήστε το δοχείο Calc-Clean πάνω στη σιδερώστρα ή σε οποιαδήποτε άλλη επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

3 Τοποθετήστε το σίδερο σταθερά επάνω στο δοχείο Calc-Clean (Εικ. 15).

4 Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί CALC CLEAN για 2 δευτερόλεπτα μέχρι να ακουστούν σύντομα ηχητικά σήματα ("μπιπ") (Εικ. 16).

**Σημείωση:** Το δοχείο Calc-Clean έχει σχεδιαστεί για τη συλλογή σωματιδίων αλάτων και καυτού νερού κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων. Είναι απόλυτα ασφαλές να έχετε το σίδερο επάνω σε αυτό το δοχείο καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας.

5 Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, ακούγονται σύντομα ηχητικά σήματα ("μπιπ") και ένας ήχος άντλησης (Εικ. 17).

6 Περιμένετε περίπου 2 λεπτά μέχρι η συσκευή να ολοκληρώσει τη διαδικασία (Εικ. 18). Όταν η διαδικασία καθαρισμού αλάτων ολοκληρωθεί, το σίδερο σταματά το ηχητικό σήμα και η λυχνία CALC-CLEAN σταματά να αναβοσβήνει.

7 Σκουπίστε το σίδερο με ένα κομμάτι ύφασμα και τοποθετήστε το ξανά στη βάση (Εικ. 19).

**Προσοχή: Το σίδερο είναι καυτό.**

8 Επειδή το δοχείο Calc-Clean θερμαίνεται υπερβολικά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, περιμένετε περίπου 5 λεπτά προτού το αγγίξετε. Στη συνέχεια, μεταφέρετε το δοχείο Calc-Clean στο νεροχύτη, αδειάστε το και αποθηκεύστε το για μελλοντική χρήση (Εικ. 20).

9 Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να επαναλάβετε τα βήματα 1 έως 8. Φροντίστε να αδειάσετε το δοχείο Calc-Clean προτού ξεκινήσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.

**Σημείωση:** Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, μπορεί να βγει καθαρό νερό από την πλάκα, εάν δεν έχουν συσσωρευτεί άλατα στο εσωτερικό του σιδήρου. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο εκτέλεσης της διαδικασίας καθαρισμού αλάτων, ανατρέξτε στα βίντεο στον εξής σύνδεσμο: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Καθαρισμός της πλάκας

Για τη σωστή συντήρηση της συσκευής, να την καθαρίζετε τακτικά.

1 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

2 Για εύκολη και αποτελεσματική αφαίρεση των λεκέδων, αφήστε την πλάκα να ζεσταθεί και σιδερώστε πάνω σε ένα υγρό πανί (Εικ. 21).

**Συμβουλή:** Για να γλιστρά εύκολα η πλάκα, καθαρίζετε την τακτικά.

## Αποθήκευση

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα.
- 2 Αδειάστε το νερό της δεξαμενής στο νεροχύτη (Εικ. 22).
- 3 Τυλίξτε μαζί το καλώδιο ρεύματος και το σωλήνα τροφοδοσίας νερού. Πιέστε τα μέσα στο χώρο αποθήκευσης (Εικ. 23).
- 4 Μόνο στις σειρές GC6819, GC6820 και GC6830: Πατήστε το κλειδί μεταφοράς, για να ασφαλίσετε το σίδερο στη βάση του (Εικ. 24). Μπορείτε να μεταφέρετε τη συσκευή από τη λαβή του σίδηρου, όταν το σίδερο είναι ασφαλισμένο επάνω στη βάση του (Εικ. 25).

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Το σίδερο δεν παράγει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη MIN. Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού, μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός. Μπορεί να χρειαστούν έως και 30 δευτερόλεπτα μέχρι να βγει ατμός.
	Δεν πιέσατε τη σκανδάλη ατμού.	Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού, μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός.
	Η λειτουργία ατμού έχει απενεργοποιηθεί μέχρι να πραγματοποιήσετε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων.	Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων για να επαναφέρετε τη λειτουργία ατμού. (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση")
	Στην αρχή του σιδερώματος, η σκανδάλη ατμού δεν πατήθηκε για αρκετό διάστημα.	Πατήστε παρατεταμένα τη σκανδάλη ατμού, μέχρι να αρχίσει να βγαίνει ατμός. Μπορεί να χρειαστούν έως και 30 δευτερόλεπτα μέχρι να βγει ατμός.
Η λυχνία του κουμπιού CALC-CLEAN αναβοσβήνει και ακούγονται ηχητικά σήματα ("μπιπ").	Πρόκειται για τη υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων.	Εκτελέστε τον καθαρισμό αλάτων μετά την υπενθύμιση καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Δεν βγαίνει ατμός από την πλάκα, η λυχνία του κουμπιού CALC-CLEAN αναβοσβήνει και ακούγονται ηχητικά σήματα ("μπιπ").	Δεν έχει πραγματοποιηθεί ή δεν έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία καθαρισμού αλάτων.	Εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, για να ενεργοποιηθεί ξανά η λειτουργία ατμού (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.	Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ενεργοποιείται αυτόματα. Η συσκευή μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής εάν δεν χρησιμοποιηθεί για 5 λεπτά και απενεργοποιείται εάν δεν χρησιμοποιηθεί για άλλα 10 λεπτά.	Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Η συσκευή αρχίζει να θερμαίνεται ξανά.

## 30 Ελληνικά

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή παράγει ένα δυνατό ήχο άντλησης.	Το δοχείο νερού είναι άδειο.	Γεμίστε το δοχείο νερού και πατήστε τη σκανδάλη ατμού μέχρι ο ήχος άντλησης να γίνει λιγότερο έντονος και να αρχίσει να βγαίνει ατμός από την πλάκα.
Σταγόνες νερού βγαίνουν από την πλάκα.	Μετά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων, μπορεί να στάξει από την πλάκα το νερό που έχει απομείνει.	Σκουπίστε την πλάκα με ένα κομμάτι ύφασμα μέχρι να στεγνώσει. Εάν η λυχνία καθαρισμού αλάτων εξακολουθεί να αναβοσβήνει και ακούγονται ηχητικά σήματα ("μπιπ"), εκτελέστε τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία βολής ατμού πολύ συχνά.	Πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία βολής ατμού μόνο για επίμονες τσακίσεις. Συνιστάται να μην την χρησιμοποιείτε περισσότερες από 5 φορές μέσα σε 3 λεπτά.
	Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων δεν έχει ολοκληρωθεί.	Πρέπει να εκτελέσετε ξανά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Ο ατμός υγροποιείται στο σωλήνα όταν χρησιμοποιείτε ατμό για πρώτη φορά ή αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο σε απόσταση από το ρούχο και πατήστε τη σκανδάλη ατμού. Περιμένετε μέχρι να βγει ατμός αντί για νερό από την πλάκα.
Από την πλάκα βγαίνει βρώμικο νερό και ακαθαρσίες.	Στις σπές εξόδου ατμού ή/και στην πλάκα έχουν κατακαθίσει ακαθαρσίες ή χημικά που περιέχονται στο νερό.	Πρέπει να εκτελείτε τακτικά τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
	Ο ατμός υγροποιείται στο σωλήνα όταν χρησιμοποιείτε ατμό για πρώτη φορά ή αν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Αυτό είναι φυσιολογικό. Κρατήστε το σίδερο σε απόσταση από το ρούχο και πατήστε τη σκανδάλη ατμού. Περιμένετε μέχρι να βγει ατμός αντί για νερό από την πλάκα.
Τρέχει νερό από την πλάκα.	Ξεκινήσατε κατά λάθος τη διαδικασία καθαρισμού αλάτων (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").	Απενεργοποιήστε τη συσκευή. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε την ξανά. Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί μέχρι η λυχνία ετοιμότητας σιδήρου να ανάψει σταθερά.
Η διαδικασία καθαρισμού αλάτων δεν ξεκινά.	Δεν πατήσατε το κουμπί CALC-CLEAN για 2 δευτερόλεπτα, μέχρι να ακουστούν τα ηχητικά σήματα ("μπιπ") από τη συσκευή.	Ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση".
Το σίδερο αφήνει γυαλάδα ή σημάδι πάνω στο ρούχο.	Η επιφάνεια που σιδερώθηκε ήταν ανομοιόμορφη - για παράδειγμα το σιδέρωμα έγινε πάνω από ραφή ή πτυχή του ρούχου.	Το PerfectCare είναι ασφαλές για χρήση σε όλα τα υφάσματα. Οι γυαλάδες και τα σημάδια δεν μένουν μόνιμα και θα εξαφανιστούν εάν πλύνετε το ύφασμα. Αποφεύγετε να σιδερώνετε επάνω από ραφές ή πτυχές. Εναλλακτικά, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα βαμβακερό πανί επάνω από την περιοχή που πρόκειται να σιδερώσετε, για να αποφύγετε τη δημιουργία σημαδιών.
	Δεν υπήρχε αρκετή τσόχα στο κάλυμμα της σιδερώστρας.	Προσθέστε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας.

Αιτία	Πιθανή αιτία	Λύση
Το κάλυμμα της σιδερώστρας έχει νοτίσει ή υπάρχουν σταγόνες νερού πάνω στο ρούχο/δάπεδο.	Έχει υγροποιηθεί ατμός πάνω στο κάλυμμα της σιδερώστρας μετά από παρατεταμένο σιδέρωμα.	Αντικαταστήστε το κάλυμμα της σιδερώστρας, εάν το αφρολέξ ή η τσόχα έχει φθαρεί. Μπορείτε επίσης να προσθέσετε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας, για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού στη σιδερώστρα.
	Ενδέχεται η σιδερώστρα σας να μην είναι σχεδιασμένη για να ανταπεξέρχεται στην υψηλή βολή ατμού της συσκευής.	Προσθέστε ένα επιπλέον στρώμα τσόχας κάτω από το κάλυμμα της σιδερώστρας για να εμποδίσετε την υγροποίηση του ατμού πάνω στη σιδερώστρα.

## Tutvustus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit, olulist teabelehte ja kiirkasutusjuhendit. Hoidke see edaspidiseks alles.

## Toote ülevaade (joon. 1)

- 1 Tald
- 2 Märgutuli „triikraud valmis“
- 3 Aurunupp/lisaur
- 4 Veetoite voolik
- 5 Veepaagi täitmisava
- 6 Kandmisluku vabastamise nupp (ainult seeria GC6819, GC6820 ja GC6830)
- 7 Triikraua alus
- 8 Sisse-/väljalülitamise nupp koos toite sisse- ja väljalülitamise märgutulega
- 9 KATLAKIVI EEMALDAMISE nupp valgusega
- 10 Pistikuga toitekaabel
- 11 Veetoite voolik ja toitejuhtme hoiulaegas
- 12 Nutikas katlakivi eemaldamise nõu

## Ainulaadne tehnoloogia Philipsilt

### OptimalTEMPi tehnoloogia

OptimalTEMPi tehnoloogia võimaldab triikida igat tüüpi triigitavaid materjale mis tahes järjestuses, ilma et triikraua temperatuuri või auru kogust tuleks reguleerida.

Triikraua kuuma talla võib ohutult triikimislauale asetada (joon. 2) ja triikrauda ei pea alusele tagasi panema. See aitab vältida pingetunnet randmes.

Ettevõtte The Woolmark Company Pty Ltd on selle triikraua heaks kiitnud ainult villaste rõivaesemete triikimiseks, tingimusel et rõivaid triigitakse pesusildil ja triikraua tootja välja antud juhendite kohaselt. R1701. Woolmarki sümbol on paljudes riikides sertifikaadimärk.



### Kompaktne ProVelocity tehnoloogia

See tehnoloogia tagab pideva auru, mis tungib kortsude eemaldamiseks sügavale. Seade on traditsiooniliste aurugeneraatoritega võrreldes kompaktsem ja kergem, et seda oleks lihtsam hoiule panna.

## Kasutamiseks valmistumine

### Kasutatava vee tüüp

Seade on mõeldud kraaniveega kasutamiseks. Kui elate piirkonnas, kus vesi on kare, võib katlakivi kiiresti tekkida. Seetõttu on seadme kasutusea pikendamiseks soovitatav kasutada destilleeritud või demineraliseeritud vett.

**Hoiatus. Ärge kasutage lõhnastatud vett, trummelkuivatist pärinevat vett, äädikat, tärklisi, katlakivieemaldusvahendit, triikimist hõlbustavaid vahendeid, keemiliselt katlakivist puhastatud vett ega muid kemikaale, kuna need võivad tekitada veepritsmeid või pruune plekke või seadet kahjustada.**

## Veepaagi täitmine

Täitke veepaak enne kasutamist või siis, kui veepaagi tase langeb miinimumtasemest allapoole. Veepaaki võite täita ükskõik millal, ka kasutamise ajal.

- 1 Avage veepaagi täiteluuk (joon. 3).
- 2 Täitke veepaak veega MAX-tähiseni (joon. 4).
- 3 Sulgege veepaagi täiteluuk (klõpsatus).

## Seadme kasutamine

### Triigitavate kangaste puhul

**Ärge triikige mittetriigitavaid materjale.**

- Nende sümbolitega varustatud materjale (joon. 5) võib triikida, nt linane, puuvill, polüester, siid, vill, viskoos ja kunstsiid.
- Selle sümboliga varustatud materjalid (joon. 6) ei ole triigitavad. Nende hulka kuuluvad sünteetilised materjalid, nagu spandeks või elastaankiud, spandeksit sisaldavad materjalid ja polüolefiinid (nt polüpropüleen). Rõivastel olevad trükised ei ole samuti triigitavad.

### Triikimine

- 1 Pange seade kindlale ja tasasele pinnale.

Märkus. Ohutuks triikimiseks soovitame aluse alati stabiilsele triikimislauale asetada.

- 2 Kontrollige, kas veepaagis on küllaldaselt vett.
- 3 Eemaldage toitejuhe ja veetoitevoolik hoiulaekast.
- 4 Pange toitepistik maandatud seinakontakti ja vajutage seadme sisselülitamiseks sisse-/väljalülitamise nuppu. Oodale, kuni märgutuli „triikraud valmis“ põleb püsivalt (joon. 7). See võtab aega umbes 2 minutit.
- 5 Ainult seeria GC6819, GC6820 ja GC6830 puhul: vajutage kandeluku vabastamise nuppu, et triikraud aluse küljest eemaldada (joon. 8).
- 6 Triikimise alustamiseks vajutage ja hoidke all aurunuppu (joon. 9).

Märkus. Auruga triikides parima tulemuse saavutamiseks tehke paar viimast triikimistõmmet ilma auruta.

**Hoiatus. Ärge suunake auru kunagi inimeste peale.**

Märkus. Seadme esmakordsel kasutamisel võib seadmest auru väljumiseks kuluda 30 sekundit.

Märkus. Pump aktiveeritakse iga kord, mil vajutate aurunuppu. Kostub vaikne lõgisev hää, mis on normaalne. Kui veepaagis saab vesi otsa, on see heli kõvem. Täitke veepaak veega, kui veetase langeb miinimumtasemest allapoole.

## Lisaauru funktsioon

1 Vajutage kaks korda kiiresti aurunuppu võimsa auruvoo vabastamiseks 3 sekundi vältel (joon. 10).

Märkus. Lisaauru funktsiooni on soovitatav kasutada ainult tõrksate kortsude puhul.

## Vertikaalne triikimine

**Hoiatus. Triikraud paiskab välja kuuma auru. Ärge proovige kunagi eemaldada kortse riideesemelt, mis on kellelgi seljas (joon. 11). Ärge suunake auru enda ega kellegi teise kääle.**

Rippuvatelt riietelt kortsude eemaldamiseks triikige aurutriikrauaga püstiasendis.

1 Hoidke triikrauda püstiasendis, vajutage aurunuppu ja puudutage riideeset õrnalt triikraua tallaga ning liigutage triikrauda üles ja alla (joon. 12).

## Ohutu paigutus

### Triikraua paigutamine rõivaste ümbersättimise ajal

Rõivaste ümberpaigutamise ajaks saate triikraua asetada kas alusele või horisontaalselt triikimislauale (joon. 2). Tänu tehnoloogiale OptimalTEMP ei kahjusta triikraua tald triikimislaua katet.

## Automaatne väljalülitus

- Seade lülitub ooterežiimi, kui seda ei ole 5 minutit kasutatud. Sisse-/väljalülitamise nupu märgutuli hakkab vilkuma.
- Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu või aurunuppu. Seade hakkab uuesti kuumenema.
- Seade lülitub automaatselt välja, kui seda ei ole 10 minuti jooksul pärast ooterežiimi minekut kasutatud. Sisse-/väljalülitamise nupu märgutuli kustub.

**Hoiatus. Ärge jätke elektrivõrku ühendatud seadet kunagi järelevalveta. Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.**

## Puhastamine ja korrashoid

### Nutikas katlakivi eemaldamise süsteem

Seadmel on nutikas katlakivi eemaldamise süsteem, et korrapäraselt katlakivi eemaldada ja seadet puhastada. See aitab säilitada tugevat aurutamisevõimsust ning vältida aja jooksul mustuse tallale kogunemist ja plekke. Selleks et puhastamistoiming kindlasti läbi viidaks, annab seade korrapäraseid meeldetuletusi.

### Katlakivi eemaldamise meeldetuletus märgutule ja helisignaaliga

Pärast 1 kuni 3 kuud kasutamist hakkab Calc-Cleani märgutuli vilkuma ja seade hakkab piiksuma, tuletades teile meelde, et peate teostama katlakivi eemaldamise toimingut (joon. 13).

Lisaks sellele on integreeritud teinegi kaitsemeede, mis kaitseb seadet katlakivi eest: aurufunktsioon blokeeritakse, kui katlakivi ei eemaldata (joon. 14). Pärast katlakivi eemaldamist aurufunktsioon taastub. See toimub olenemata sellest, mis tüüpi vett kasutatakse.



Märkus. Katlakivi eemaldamise toimingut saab läbi viia ükskõik millal, isegi kui heli ja märgutule meeldetuletust ei ole veel aktiveeritud.

## Sooritage katlakivi eemaldamise toiming koos katlakivi eemaldamise nõuga

### Hoiautus. Ärge jätke seadet Calc-Cleani toimingu ajal järelevalveta.

**Ettevaatust! Kasutage katlakivi eemaldamiseks alati katlakivi eemaldamise anumat. Ärge katkestage toimingut ega tõstke triikrauda katlakivi eemaldamise nõust välja, sest triikrauda tallast tuleb välja kuuma vett ja auru.**

#### 1 Täitke veepaak poolenisti.

Märkus. Veenduge, et seade oleks katlakivi eemaldamise toimingu ajal vooluvõrku ühendatud ja SISSE lülitatud.

#### 2 Paigutage Calc-Cleani nõu triikimislauale või mõnele teisele tasasele stabiilsele pinnale.

#### 3 Asetage triikraud kindlalt katlakivi eemaldamise anumale (joon. 15).

#### 4 Vajutage ja hoidke nuppu „CALC CLEAN“ kaks sekundit all, kuni kuulete lühikesi piikse (joon. 16).

Märkus. Katlakivi eemaldamise anum on loodud nii, et see koguks katlakivi eemaldamise toimingu ajal katlakivi osakesed ja kuuma vee kokku. Triikrauda saab täiesti ohutult kogu toimingu ajaks sellele anumale toetada.

#### 5 Katlakivi eemaldamise toimingu ajal kuulete lühikesi helisignaale ja pumpamisheli (joon. 17).

#### 6 Oodake umbes kaks minutit, kuni seade toimingu lõpetab (joon. 18). Kui katlakivi eemaldamise toiming on lõppenud, lõpetab triikraud piiksumise ja KATLAKIVI EEMALDAMISE märgutuli lõpetab vilkumise.

#### 7 Kuivatage triikraud lapiga ja pange see tagasi alusele (joon. 19).

### Ettevaatust! Triikraud on kuum.

#### 8 Kuna katlakivi eemaldamise anum muutub katlakivi eemaldamise toimingu ajal kuumaks, oodake enne selle puudutamist umbes viis minutit. Viige katlakivi eemaldamise anum valamu juurde, tühjendage see ja pange edaspidiseks kasutamiseks hoiule (joon. 20).

#### 9 Vajaduse korral korrake samme 1 kuni 8. Enne katlakivi eemaldamist tühjendage kindlasti katlakivi eemaldamise anum.

Märkus. Katlakivi eemaldamise toimingu ajal võib triikrauda tallast puhas vesi välja tulla, kui triikrauda ei ole katlakivi kogunenud. See on normaalne.

Katlakivi eemaldamise toimingu kohta lisateabe saamiseks tutvuge järgmisel aadressil olevate videotega: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Triikrauda talla puhastamine

Et seadet õigesti hooldada, tuleb seda korrapäraselt puhastada.

#### 1 Puhastage seade niiske lapiga.

#### 2 Plekkide lihtsaks ja tõhusaks eemaldamiseks laske tallal kuumeneda ja triikige niisket lappi (joon. 21).

Nõuanne. Sujuva libisemise tagamiseks puhastage talda regulaarselt.

## Hoiustamine

- 1 Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
- 2 Valage vesi veepaagist kraanikaussi (joon. 22).
- 3 Kerige toitejuhe ja veetoide voolik kokku. Lükake need hoiukambrisse (joon. 23).
- 4 Ainult seeria GC6819, GC6820 ja GC6830 puhul: vajutage kandeluku vabastamise nuppu, et triikraud aluse külge lukustada (joon. 24). Kui seade on aluse külge lukustatud, võib seda käepidemest kinni hoides kanda (joon. 25).

## Veaotsing

See peatükk annab ülevaate üldistest probleemidest, mis võivad selle seadmega seoses tekkida. Kui te ei suuda alljärgneva teabe abil ise probleemi lahendada, külastage veebilehte [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kus on loetelu korduma kippuvatest küsimustest, või võtke ühendust oma riigi klienditeeninduskeskusega.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Triikraud ei tule mingitki auru.	Veepaagis ei ole küllaldaselt vett.	Täitke veepaak üle MIN-tähise. Vajutage aurunuppu, kuni tallast hakkab auru väljuma. Auru väljastamiseni võib kuluda kuni 30 sekundit.
	Te ei vajutanud aurunuppu.	Vajutage aurunuppu, kuni tallast hakkab auru väljuma.
	Aurufunktsioon on kuni kattakivi eemaldamise toimingu sooritamiseni välja lülitatud.	Aurufunktsiooni taastamiseks eemaldage kattakivi. (Vt ptk „Puhastamine ja hooldus“)
	Triikimist alustades ei ole aurunuppu piisavalt pikalt vajutatud.	Vajutage aurunuppu, kuni tallast hakkab auru väljuma. Auru väljastamiseni võib kuluda kuni 30 sekundit.
KATLAKIVI EEMALDAMISE nupu märgutuli vilgub ja seadmest kostuvad piiksud.	See on kattakivi eemaldamise meeldetuletus.	Pärast kattakivi eemaldamise meeldetuletuse esitamist eemaldage kattakivi (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
Tallast ei välju auru, KATLAKIVI EEMALDAMISE nupu märgutuli vilgub ja seadmest kostuvad piiksud.	Te ei ole kattakivi eemaldamise toimingut teostanud või lõpetanud.	Aurufunktsiooni uuesti aktiveerimiseks eemaldage kattakivi (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
Seade on välja lülitunud.	Automaatse väljalülitamise funktsioon aktiveeritakse automaatselt. Seade läheb ooterežiimi, kui seda ei ole 5 minutit kasutatud, ja lülitub välja, kui seda ei ole pärast seda veel 10 minutit kasutatud.	Seadme uuesti aktiveerimiseks vajutage sisse-/väljalülitamise nuppu. Seade hakkab uuesti kuumenema.

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Seade hakkab tegema kõva pumpavat häält.	Veepaak on tühi.	Täitke veepaak uuesti veega ja vajutage aurunuppu, kuni pumpamise heli muutub pehmemaks ja triikraua tallast hakkab auru väljuma.
Tallast tilgub vett.	Pärast katlakivi eemaldamise toimingut võib jääkvesi tallast välja tilkuda.	Kuivatage tald lapiga. Kui katlakivi eemaldamise märgutuli jätkab vilkumist ja seade piiksumist, sooritage katlakivi eemaldamise toiming (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
	Kasutasite lisaauru funktsiooni liiga sagedasti.	Kasutage lisaauru funktsiooni ainult väga tugevate kortsude eemaldamiseks. Seda ei ole soovitatav kasutada rohkem kui 5 korda kolme minuti jooksul.
	Katlakivi eemaldamise toiming pole lõpetatud.	Peate tegema katlakivi eemaldamise toimingu uuesti (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
	Kui kasutate voolikut esimest korda või kui te ei ole seda kaua aega kasutanud, muutub aur voolikus veeks.	See on normaalne. Hoidke triikrauda riidesemest eemal ja vajutage aurunuppu. Oodake, kuni tallast tuleb vee asemel auru.
Tallast tuleb musta vett ja mustust.	Vees leiduv mustus ja kemikaalid on kogunenud auru väljumisavadesse ja/või tallale.	Eemaldage katlakivi regulaarselt (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).
	Kui kasutate voolikut esimest korda või kui te ei ole seda kaua aega kasutanud, muutub aur voolikus veeks.	See on normaalne. Hoidke triikrauda riidesemest eemal ja vajutage aurunuppu. Oodake, kuni tallast tuleb vee asemel auru.
Tallast väljub vett.	Alustasite tahtmatult katlakivi eemaldamist (vt ptk „Puhastamine ja hooldus“).	Lülitage seade välja. Seejärel lülitage see uuesti sisse. Laske triikraual soojeneda, kuni triikraua valmisoleku märgutuli jääb püsivalt põlema.
Katlakivi eemaldamise toimingut ei saa käivitada.	Te ei ole vajutanud KATLAKIVI EEMALDAMISE nuppu 2 s (kuni seade hakkab piiksuma).	Vt ptk „Puhastamine ja hooldus“.
Triikraud muudab riided läikivaks või jätab neile jälje.	Triigitav pind oli ebaühtlane, näiteks juhul kui triikisite õmbluse või voldi peal.	PerfectCare on ohutu kõikidele rõivastele. Läige või jälg ei ole püsiv ja see läheb pesus välja. Triikimisel tekkivate jälgede vältimiseks ärge triikige õmbluste ega voldide pealt või asetage triigitavale pinnale puuvillane riie.
	Triikimislaua kattes ei ole piisavalt vilti.	Pange triikimislaua katte alla vildist lisakiht.
Triikimislaua kate märgub või põrandal/rõivastel on triikimise ajal veetilgad.	Pärast pikaajalist triikimist on aur kondenseerunud triikimislaua kattes.	Vahetage triikimislaua kate, kui vaht- või vildist materjal on kulunud. Triikimislaual kondenseerumise vältimiseks võite triikimislaua katte alla panna lisakihi vilti.
	Teie triikimislaud ei ole mõeldud seadmest tekkiva tugeva aurujoa jaoks.	Triikimislauale kondensatsioonivee tekke vältimiseks pange triikimislaua katte alla lisakiht vilti.

## Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Prije uporabe aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, letak s važnim informacijama i kratke upute. Spremite ih za buduće potrebe.

## Pregled proizvoda (sl. 1)

- 1 Stopalo za glačanje
- 2 Indikator spremnosti za glačanje
- 3 Gumb za paru / dodatna količina pare
- 4 Crijevo za dovod vode
- 5 Poklopac otvora spremnika za vodu
- 6 Gumb za otpuštanje zapora za sigurno prenošenje (samo serije GC6819, GC6820 i GC6830)
- 7 Postolje za glačalo
- 8 Gumb za uključivanje/isključivanje s indikatorom uključivanja/isključivanja
- 9 Gumb CALC-CLEAN s indikatorom
- 10 Kabel za napajanje s utikačem
- 11 Odjeljak za spremanje crijeva za dovod vode i kabela za napajanje
- 12 Spremnik Smart Calc-Clean

## Ekskluzivna tehnologija tvrtke Philips

### Tehnologija OptimalTEMP

Tehnologija OptimalTEMP omogućuje glačanje svih vrsta tkanina koje se mogu glačati, bilo kojim redoslijedom, bez prilagodbe temperature glačala i razvrstavanja odjevnih predmeta.

Vruće stopalo za glačanje može se sigurno jednostavno odložiti izravno na dasku za glačanje (sl. 2) bez vraćanja na postolje. Tako će ručni zglob biti manje opterećen.

Tvrtka Woolmark Company Pty Ltd odobrila je ovo glačalo za glačanje vunених odjevnih predmeta pod uvjetom da se glačaju sukladno uputama na ušivenoj etiketi i uputama proizvođača glačala. R1701. Simbol tvrtke Woolmark certifikacijska je oznaka u mnogim državama.



### Tehnologija Compact ProVelocity

Ova tehnologija pruža kontinuiranu paru koja prodire duboko i omogućuje lako uklanjanje nabora. Osim toga, zahvaljujući njoj aparat je kompaktniji i laganiji od tradicionalnih generatora pare pa se lakše sprema.

## Priprema za uporabu

### Vrsta vode koju treba koristiti

Ovaj aparat dizajniran je za uporabu s vodom iz slavine. Međutim, ako stanujete u području s tvrdom vodom, može doći do brzog nakupljanja kamenca. Stoga se preporučuje uporaba destilirane ili demineralizirane vode kako bi se produžio vijek trajanja aparata.

**Upozorenje: Nemojte koristiti vodu s parfemom, vodu iz sušilice, ocat, izbjeljivač, sredstva protiv kamenca, sredstva za olakšavanje glačanja, vodu koja je kemijski očišćena od kamenca ili druge kemikalije jer mogu uzrokovati naglo izbacivanje vode, smeđe mrlje ili oštećenje aparata.**

## Punjenje spremnika za vodu

Napunite spremnik za vodu prije svake uporabe ili kada se razina vode u njemu spusti ispod minimalne razine. Spremnik za vodu možete napuniti u bilo koje vrijeme tijekom uporabe.

- 1 Otvorite poklopac otvora spremnika za vodu (sl. 3).
- 2 Napunite spremnik za vodu do oznake MAX (sl. 4).
- 3 Zatvorite poklopac otvora spremnika za vodu ("klik").

## Uporaba aparata

### Tkanine koje se mogu glačati

**Nemojte glačati tkanine koje se ne glačaju.**

- Tkanine s ovim simbolima (sl. 5) mogu se glačati, npr. lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i umjetna svila.
- Tkanine s ovim simbolom (sl. 6) ne mogu se glačati. Među tim tkaninama su sintetičke tkanine kao što je spandeks ili elasthan, tkanine koje sadrže spandeks i poliolefini (npr. polipropilen). Isto tako, otisnute slike na odjevnim predmetima ne mogu se glačati.

### Glačanje

- 1 Stavite aparat na stabilnu i ravnu površinu.

Napomena: Kako biste osigurali sigurno glačanje, preporučujemo da bazu uvijek stavljajte na stabilnu dasku za glačanje.

- 2 Provjerite ima li u spremniku dovoljno vode.
- 3 Izvadite kabel za napajanje i crijevo za dovod vode iz odjeljka za spremanje.
- 4 Utikač ukopčajte u uzemljenu zidnu utičnicu i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili aparat. Pričekajte da indikator spremnosti za glačanje počne stalno svijetliti (sl. 7). To će potrajati otprilike 2 minute.
- 5 Samo za serije GC6819, GC6820 i GC6830: pritisnite gumb za otpuštanje zapora za sigurno prenošenje kako biste otpustili glačalo s postolja (sl. 8).
- 6 Pritisnite i zadržite gumb za paru kako biste počeli glačati (sl. 9).

Napomena: Kako biste postigli najbolje rezultate glačanja, nakon parnog glačanja posljednje poteze obavite bez pare.

**Upozorenje: Paru nikada nemojte usmjeravati prema ljudima.**

Napomena: Prilikom prve uporabe aparata pari može trebati 30 sekundi da počne izlaziti iz aparata.

Napomena: Pumpa se aktivira svaki put kada pritisnete gumb za paru. Stvara suptilan zvuk zveckanja, što je normalno. Kada u spremniku za vodu nema vode, zvuk pumpe je glasniji. Napunite spremnik za vodu kada se razina vode spusti ispod minimalne.

## Funkcija jakog mlaza pare

- 1 Dvaput brzo pritisnite gumb za paru kako biste oslobodili dodatnu količinu snažne pare 3 sekunde (sl. 10).

Napomena: Uporaba dodatne količine pare preporučuje se samo za uklanjanje tvrdokornih nabora.

## Okomito glačanje

**Upozorenje: Iz glačala izlazi vruća para. Nikada nemojte pokušavati uklanjati nabore s odjevnog predmeta dok ga netko nosi (sl. 11). Paru nemojte primjenjivati blizu svojih ili tuđih ruku.**

Parno glačalo možete upotrebljavati u okomitom položaju kako biste uklonili nabore s izvješanih tkanina.

- 1 Glačalo držite okomito, pritisnite gumb za paru i lagano dodirnite tkaninu stopalom za glačanje te pomičite glačalo gore i dolje (sl. 12).

## Sigurno odlaganje

### Odlaganje glačala dok postavljate odjevni predmet

Dok postavljate odjevni predmet, glačalo možete odložiti na postolje ili vodoravno na dasku za glačanje (sl. 2). Zahvaljujući tehnologiji OptimalTEMP stopalo za glačanje neće oštetiti navlaku daske za glačanje.

## Automatsko isključivanje

- Aparat će ući u stanju pripravnosti ako se ne koristi 5 minuta. Indikator gumba za uključivanje/isključivanje počinje bljeskati.
- Kako biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje ili gumb za paru. Aparat se počinje ponovo zagrijavati.
- Aparat se automatski isključuje ako se ne koristi još 10 minuta nakon što uđe u stanje pripravnosti. Indikator na gumbu za uključivanje/isključivanje isključit će se.

**Upozorenje: Aparat nikada nemojte ostavljati bez nadzora dok je priključen na mrežno napajanje. Nakon korištenja aparat iskopčajte.**

## Čišćenje i održavanje

### Napredni sustav Calc-Clean

Aparat je dizajniran sa sustavom Smart Calc-Clean kako bi se osiguralo redovito uklanjanje kamenca i čišćenje. Time se pomaže održavanje snažnog mlaza pare te sprječava ispadanje prljavštine i kamenca iz stopala za glačanje do kojeg s vremenom dolazi. Kako bi se osiguralo izvršavanje postupka čišćenja, aparat redovito emitira podsjetnike.

### Zvučni i svjetlosni podsjetnik za Calc-Clean

Nakon 1 do 3 mjeseca uporabe indikator Calc-Clean počeo će bljeskati i aparat će se početi oglašavati zvučnim signalom kako bi vas upozorio da morate izvršiti postupak Calc-Clean (sl. 13).

Osim toga, integriran je i drugi sustav za zaštitu aparata od nakupljanja kamenca: funkcija pare onemogućit će se ako se ne izvrši uklanjanje kamenca (sl. 14). Nakon što se izvrši uklanjanje kamenca, funkcija pare će se vratiti. To se odvija bez obzira na vrstu vode koja se koristi.

Napomena: Postupak Calc-Clean može se izvršavati u bilo koje vrijeme, čak i ako se zvučni i svjetlosni podsjetnik još nije aktivirao.

## Izvršavanje postupka Calc-Clean sa spremnikom Calc-Clean

**Upozorenje: Tijekom postupka Calc-Clean aparat nemojte ostavljati bez nadzora.**

**Oprez: Postupak Calc-Clean obavezno izvršavajte sa spremnikom Calc-Clean. Nemojte prekidati postupak podizanjem glačala sa spremnika Calc-Clean jer će iz stopala za glačanje izaći vruća voda i para.**

1 Napunite spremnik za vodu do pola.

Napomena: Pazite da aparat bude priključen u izvor napajanja i uključen tijekom postupka Calc-Clean.

2 Spremnik Calc-Clean postavite na dasku za glačanje ili na bilo koju ravnu i stabilnu površinu.

3 Glačalo stabilno postavite na spremnik Calc-Clean (sl. 15).

4 Pritisnite gumb CALC-CLEAN i zadržite ga 2 sekunde dok ne začujete kratke zvučne signale (sl. 16).

Napomena: Spremnik Calc-Clean dizajniran je za prikupljanje kamenca i vruće vode tijekom postupka Calc-Clean. Potpuno je sigurno ostaviti glačalo na tom spremniku tijekom cijelog postupka.

5 Tijekom postupka Calc-Clean, čut ćete kratke zvučne signale i zvuk pumpanja (sl. 17).

6 Pričekajte približno 2 minute da aparat završi postupak (sl. 18). Kada postupak Calc-Clean završi, glačalo će prestati ispuštati zvučne signale, a indikator CALC-CLEAN prestat će bljeskati.

7 Obrišite glačalo krpom i vratite ga na baznu stanicu (sl. 19).

**Oprez: Glačalo je vruće.**

8 Budući da spremnik Calc-Clean postaje vruć tijekom postupka Calc-Clean, nemojte ga dodirivati približno 5 minuta. Zatim odnesite spremnik Calc-Clean do sudopera, ispraznite ga i spremite za buduću uporabu (sl. 20).

9 Ako je potrebno, možete ponovite korake od 1 do 8. Svakako ispraznite spremnik Calc-Clean prije početka postupka Calc-Clean.

Napomena: Tijekom postupka Calc-Clean čista voda može izlaziti iz stopala za glačanje ako se unutar glačala nije nakupio kamenac. To je potpuno normalno.

Više informacija o izvršavanju postupka Calc-Clean sadrže videozapisi:

<http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Čišćenje stopala za glačanje

Redovito održavanje aparata podrazumijeva redovito čišćenje.

1 Aparat čistite vlažnom krpom.

2 Mrlje ćete lako i učinkovito ukloniti brisanjem vlažnom krpom kad se stopalo za glačanje zagrije (sl. 21).

Savjet: Stopalo za glačanje redovito čistite kao bi glatko klizilo.

## Spremanje

1 Isključite aparat i iskopčajte ga.

2 Izlijte vodu iz spremnika za vodu u sudoper (sl. 22).

3 Kabel za napajanje i crijevo za dovod vode složite zajedno. Gurnite ih u odjeljak za spremanje (sl. 23).

- 4 Samo za serije GC6819, GC6820 i GC6830: pritisnite gumb za otpuštanje zapora za sigurno prenošenje kako biste otpustili glačalo s postolja (sl. 24). Aparat možete nositi držeći ga za dršku glačala dok je fiksiran na platformi (sl. 25).

## Rješavanje problema

U ovom poglavlju opisani su uobičajeni problemi vezani uz korištenje aparata. Ako problem ne možete riješiti pomoću informacija u nastavku, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) kako biste pronašli popis čestih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj državi.

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Glačalo ne proizvodi paru.	U spremniku nema dovoljno vode.	Napunite spremnik za vodu iznad oznake MIN. Pritisnite gumb za paru i zadržite ga dok para ne počne izlaziti. Može potrajati do 30 sekundi dok para ne počne izlaziti.
	Nemojte pritiskati gumb za paru.	Pritisnite gumb za paru i zadržite ga dok para ne počne izlaziti.
	Funkcija pare onemogućena je dok ne izvršite postupak Calc-Clean.	Izvršite postupak Calc-Clean kako bi se vratila funkcija pare. (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje")
	Na početku glačanja gumb za paru nije bio dovoljno dugo pritisnut.	Pritisnite gumb za paru i zadržite ga dok para ne počne izlaziti. Može potrajati do 30 sekundi dok para ne počne izlaziti.
Indikator gumba CALC-CLEAN bljeska, a aparat se oglašava zvučnim signalom.	Ovo je podsjetnik za Calc-Clean.	Izvršite postupak Calc-Clean nakon podsjetnika za Calc Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
Iz stopala za glačanje ne izlazi para, indikator gumba CALC-CLEAN bljeska i aparat se oglašava zvučnim signalom.	Niste izvršili ili dovršili postupak Calc-Clean.	Izvršite postupak Calc-Clean kako biste ponovo omogućili funkciju pare (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
Aparat se isključio.	Funkcija automatskog isključivanja automatski se aktivira. Aparat će ući u stanje pripravnosti ako se ne koristi 5 minuta te se isključiti ako se ne koristi još 10 minuta.	Kako biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite gumb za uključivanje/ isključivanje. Aparat se počinje ponovo zagrijavati.
Aparat proizvodi glasan zvuk pumpanja.	Spremnik za vodu je prazan.	Napunite spremnik vodom i pritišćite gumb za paru dok zvuk pumpanja ne postane blaži i dok para ne počne izlaziti iz stopala za glačanje.
Iz stopala za glačanje kapla voda.	Nakon postupka Calc-Clean preostala voda može kapati iz stopala za glačanje.	Obrišite stopalo za glačanje krpom. Ako indikator Calc-Clean još uvijek bljeska, a aparat ispušta zvučne signale, izvršite postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").



Problem	Mogući uzrok	Rješenje
	Funkciju dodatne količine pare koristili ste previše često.	Funkciju dodatne količine pare koristite samo za tvrdokorne nabore. Ne preporučuje se uporaba više od 5 puta unutar 3 minute.
	Postupak Calc-Clean nije dovršen.	Morate ponoviti postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
	Prilikom prve uporabe pare ili ako je duže vrijeme niste koristili, para u crijevu kondenzira se u vodu.	To je potpuno normalno. Udaljite glačalo od odjevnog predmeta i pritisnite gumb za paru. Pričekajte da iz stopala za glačanje počne izlaziti para umjesto vode.
Iz stopala za glačanje izlaze prljava voda i kamenac.	Nečistoće ili kemikalije u vodi nakupile su se otvorima za paru i/ili na stopalu za glačanje.	Redovito izvršavajte postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").
	Prilikom prve uporabe pare ili ako je duže vrijeme niste koristili, para u crijevu kondenzira se u vodu.	To je potpuno normalno. Udaljite glačalo od odjevnog predmeta i pritisnite gumb za paru. Pričekajte da iz stopala za glačanje počne izlaziti para umjesto vode.
Voda ispire stopalo za glačanje.	Slučajno ste pokrenuli postupak Calc-Clean (pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").	Isključite aparat. Zatim ga ponovo uključite. Ostavite glačalo da se zagrijava dok indikator spremnosti za glačanje ne počne stalno svijetliti.
Ne pokreće se postupak Calc-Clean.	Niste pritisnuli gumb CALC-CLEAN 2 sekunde dok se aparat ne oglasi zvučnim signalom.	Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
Glačalo na odjevnim predmetima ostavlja odsjaj ili otiske.	Površina glačala bila je neravna, primjerice zbog glačanja preko šavova ili nabora.	Glačalo PerfectCare sigurno je za sve odjevne predmete. Odsjaj ili otisak nije trajan i nestat će kada operete odjevni predmet. Izbjegavajte glačanje preko šavova ili nabora ili preko područja za glačanje stavite pamučnu krpu kako bi se izbjeglo stvaranje otisaka.
	Navlaka daske za glačanje nema dovoljno filca.	Stavite dodatni sloj filca ispod navlake za dasku za glačanje.
Navlaka za dasku postaje vlažna ili se na podu/odjevnim predmetima pojavljuju kapi vode.	Para se kondenzirala na navlaci za dasku nakon dugotrajnog glačanja.	Zamijenite navlaku za dasku ako se spužva ili sloj od filca istrošio. Možete staviti i dodatni sloj filca ispod navlake za dasku za glačanje kako biste spriječili kondenzaciju na dasci za glačanje.
	Imate dasku za glačanje koja nije predviđena za veliku količinu pare iz aparata.	Stavite dodatni sloj filca ispod navlake za dasku za glačanje kako biste spriječili kondenzaciju na dasci za glačanje.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybevételehez regisztrálja a terméket a [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) oldalon. Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet, a Fontos tudnivalók című ismertetőt és a rövid üzembe helyezési útmutatót. Őrizze meg őket későbbi használatra.

## A termék áttekintése (1. ábra)

- 1 Vasalótalp
- 2 „Vasaló kész” jelzőfény
- 3 Gőzvezérlő/gőzölvet
- 4 Vízellátó tömlő
- 5 Víztartálytöltő ajtó
- 6 Vasalózár-kioldó gomb (csak a GC6819, GC6820 és GC6830 esetén)
- 7 Vasalótartó
- 8 Be-/kikapcsoló gomb be- és kikapcsolást jelző fényvel
- 9 CALC-CLEAN vízkőmentesítő gomb jelzőfényvel
- 10 Hálózati kábel csatlakozódugóval
- 11 Vízellátó tömlő és hálózati kábeltároló rekesz
- 12 Intelligens vízkőmentesítő tartály

## Exkluzív technológia a Philipstől

### Optimális hőmérséklet technológia

Az OptimalTEMP technológia lehetővé teszi, hogy a vasaló hőmérsékletének állítása nélkül és tetszés szerinti sorrendben vasalhasson minden vasalható textíliát.

A forró vasalótalp biztonságosan közvetlenül a vasalódeszkára helyezhető (2. ábra) anélkül, hogy visszahelyezné a vasalótartóra. Ezzel csökkenthető a csuklóját érő terhelés.

Ezt a vasalót a Woolmark Company Pty Ltd szövetség megfelelőnek találta a tiszta gyapjából készült ruhaneműk vasalására, amennyiben azt a ruhacímkén található utasítások, illetve a vasaló gyártójának előírásai szerint végzik el. R1701. A Woolmark szimbólum számos országban használt megfelelőségi jelölés.



### Kompakt ProVelocity technológia

Ez a technológia folyamatos gőzt biztosít, amely mélyen behatol az anyagba, ezáltal könnyedén eltávolítja a gyűrődéseket. Ugyanakkor a készülék kisebb méretű és könnyebb, mint a hagyományos gőzfejlesztők, így könnyebben tárolható.

## Előkészítés a használatra

### A használandó víz típusa

A készüléket csapvízzel való használatra tervezték. Viszont ha olyan helyen él, ahol kemény a víz, a készülékben hamar felhalmozódhat a vízkő. Ezért javasolt desztillált vagy demineralizált víz használata a készülék élettartamának megnövelése érdekében.

**Figyelmeztetés: Ne használjon illatosított vizet, szűrítógépből származó vizet, ecetet, keményítőt, vízkömentesítő szert, vasalási segédanyagokat, vegyileg vízkömentesített vizet és más vegyi anyagokat, mivel ezek vízszivárgáshoz, barna foltok képződéséhez, illetve a készülék károsodásához vezethetnek.**

## A víztartály feltöltése

Töltse fel a víztartályt minden használat előtt, vagy ha a víztartály vízszintje a minimális szint alá csökken. Használat közben bármikor újratöltheti a víztartályt.

- 1 Nyissa ki a víztartály töltőajtáját (3. ábra).
- 2 Töltse fel a víztartályt a MAX jelzésig (4. ábra).
- 3 Zárja be a víztartály töltőajtáját (kattanásig).

## A készülék használata

### Vasalható anyagok

**Csak vasalható ruhaneműket vasaljon.**

- Az ezekkel a jelekkel ellátott anyagok (5. ábra) vasalhatóak, például vászon, pamut, poliészter, selyem, gyapjú, viszkóz és műselyem.
- Az ezzel a jellel ellátott anyagok (6. ábra) nem vasalhatóak. Ezek az anyagok szintetikus anyagokat, (például spandex vagy elasztán), spandex-keveréket és poliolefineket (pl. polipropilén) tartalmaznak. A ruhaneműkön található nyomatok sem vasalhatók.

### Vasalás

- 1 A készüléket stabil és egyenletes felületre helyezze.

Megjegyzés: A biztonságos vasalás érdekében azt javasoljuk, hogy mindig stabil vasalódeszkára helyezze az alapkészüléket.

- 2 Ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban.
- 3 Távolítsa el a hálózati vezetékét és a vízellátó tömlőt a tárolórekeszből.
- 4 Csatlakoztassa a hálózati kábelt a földelt fali aljzathoz, és a be-/kikapcsológombbal kapcsolja be a készüléket. Várja meg, amíg a „vasaló kész” jelzőfény folyamatosan világítani nem kezd (7. ábra). Ez körülbelül 2 percre tart.
- 5 Csak a GC6819, GC6820 és GC6830 sorozat esetén: a vasalót a vasalótartóról a vasalózár-kioldó gomb segítségével emelheti le (8. ábra).
- 6 A vasaláshoz nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot (9. ábra).

Megjegyzés: A legjobb vasalási eredmény érdekében a gőzzel vasalás után az utolsó mozdulatokat gőz nélkül végezze el.

**Figyelmeztetés: Soha ne irányítsa a gőzt emberek felé.**

Megjegyzés: A készülék első használatakor 30 másodperc is eltelhet, mire gőz áramlik ki a készülékből.

Megjegyzés: A szivattyú a gőzvezérlő gomb minden egyes megnyomásakor bekapcsol. Ekkor finom zörgő hangot hallat, ami normális. Ha nincs víz a víztartályban, a szivattyúzó hang hangosabb. Töltse fel a víztartályt, ha a víz szintje a minimális szint alá csökken.

## Gőzlövet funkció

- 1 Nyomja meg gyorsan egymás után kétszer a gőzvezérlő gombot, és engedjen ki egy erőteljes gőzlövetet 3 másodpercig (10. ábra).

Megjegyzés: Azt javasoljuk, hogy a gőzlövet funkciót csak a makacs gyűrődések eltávolításához használja.

## Függőleges vasalás

**Figyelmeztetés: A vasalóból forró gőz távozik. Viselés közben soha ne próbálja a gyűrődéseket eltávolítani a ruhából (11. ábra). Ne használja a gőzt a saját vagy bárki más keze közelében.**

A felfüggesztett anyagok gyűrődéseinek eltávolításához a gőzlős vasalót függőleges helyzetben is használhatja.

- 1 Tartsa a vasalót függőleges helyzetben, nyomja meg a gőzvezérlő gombot, és finoman érintse a vasalótalpat a ruhához, és mozgassa fel-le a vasalót (12. ábra).

## Biztonságos megtámasztás

### A vasaló lerakása a ruha igazgatása közben

A ruha igazgatása közben a vasaló a vasalótartóra vagy vízszintes helyzetben a vasalódeszkára helyezhető (2. ábra). Az OptimalTEMP technológia biztosítja, hogy a vasalótalpat nem károsítja a vasalódeszka-huzatot.

## Automatikus kikapcsolás

- A készülékek készenléti üzemmódra váltanak, ha 5 percig nem használják őket. A be-/kikapcsoló gomb jelzőfénye villogni kezd.
- A készülék újbóli aktiválásához nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot vagy a gőzvezérlő gombot. A készülék ismét elkezd melegedni.
- A készülék automatikusan kikapcsol, ha a készenléti üzemmódra váltás után további 10 percig nem használják. A be-/kikapcsoló gombon lévő jelzőfény kialszik.

**Figyelmeztetés: Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha a hálózathoz csatlakoztatta. Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.**

## Tisztítás és karbantartás

### Intelligens vízkömentesítő rendszer

A készülék intelligens vízkömentesítő tartállyal rendelkezik a vízkömentesítés és a tisztítás rendszeres elvégzésének biztosítására. Ez elősegíti az erőteljes gőzlési teljesítmény fenntartását és megakadályozza, hogy idővel szennyeződés távozzon a vasalótalpból. A tisztítás elvégzésének biztosítása érdekében a készülék rendszeresen emlékeztetőket ad.

### Hang- és fényjelzést adó vízkömentesítés emlékeztető

1-3 hónapnyi használat után a vízkömentesítés jelzőfénye villogni kezd, és a készülék sípoló hangot ad, mellyel a vízkömentesítés elvégzésére emlékeztet (13. ábra).

Ezenkívül egy második beépített védelmi rendszer is védi a készüléket a vízkőtől: a gőzölés funkció kikapcsol, ha a vízkömentesítés nem történik meg (14. ábra). A vízkömentesítés befejeztével a gőzölés funkció visszaáll. Ez a víz típusától függetlenül történik.

Megjegyzés: A vízkömentesítési folyamat bármikor elvégezhető, még akkor is, ha a hang- és fényjelzéses figyelmeztető még nincs aktiválva.

## Vízkömentesítés a vízkömentesítő tartállyal

**Figyelmeztetés: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a vízkömentesítés alatt.**

**Figyelmeztetés: A vízkömentesítést mindig a vízkömentesítő tartállyal végezze. Ne szakítsa meg a folyamatot azzal, hogy felemeli a vasalót a vízkömentesítő tartályról, mivel akkor forró víz és gőz távozik a vasalótalpból.**

- 1 Töltse meg félig a víztartályt.

Megjegyzés: Győződjön meg róla, hogy a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz és be van kapcsolva a vízkömentesítés során.

- 2 Helyezze a vízkömentesítő tartályt a vasalódeszkára vagy bármilyen más egyenes, stabil felületre.
- 3 Helyezze a vasalót stabilan a vízkömentesítő tartályra (15. ábra).
- 4 Tartsa lenyomva a CALC CLEAN gombot 2 másodpercig, amíg rövid sípoló hangjelzéseket nem hall (16. ábra).

Megjegyzés: A vízkömentesítő tartály a kialakításának köszönhetően összegyűjti a vízködarabokat és a forró vizet a vízkömentesítés alatt. Így tökéletesen biztonságos a tartóján tárolni a vasalót a teljes folyamat alatt.

- 5 A vízkömentesítés alatt a készülékből rövid sípoló hang és szivattyúzó hang hallatszik (17. ábra).
- 6 Várjon körülbelül 2 percet, amíg a vasaló a vízkömentesítési folyamat végére ér (18. ábra). A vízkömentesítési folyamat végén megszűnik a sípoló hang, és a CALC-CLEAN jelzőfény abbahagyja a villogást.
- 7 Törölje le a vasalót egy rongydarabbal, és helyezze vissza a bázisállomásra (19. ábra).

**Figyelmeztetés: A vasaló forró.**

- 8 Mivel a vízkömentesítő tartály felforrósodik a vízkömentesítés alatt, várjon kb. 5 percet, mielőtt hozzáérne. Vigye a vízkömentesítő tartályt a mosogatóhoz, ürítse ki, és tegye el későbbi használatra (20. ábra).
- 9 Ha szükséges, ismételje meg az 1–8. lépést. Fontos, hogy a vízkömentesítés elkezdése előtt ürítse ki a vízkömentesítő tartályt.

Megjegyzés: A vízkömentesítés alatt tiszta víz távozhat a vasalótalpból, ha nem halmozódott fel vízkő a vasaló belsejében. Ez normális jelenség.

A vízkömentesítési folyamat végrehajtásával kapcsolatos további információkért tekintse meg a <http://www.philips.com/descaling-iron> weboldalon található videókat.

## A vasalótalp tisztítása

A megfelelő karbantartáshoz tisztítsa rendszeresen készülékét.

- 1 A készüléket nedves ruhával tisztítsa.
- 2 A foltok könnyű és hatékony eltávolításához hagyja felmelegedni a vasalótalpat, és tegye a vasalót egy nedves ruhára (21. ábra).

Tipp: A könnyed siklás biztosításához rendszeresen tisztítsa meg a vasalótalpat.

## Tárolás

- 1 Kapcsolja ki a készüléket, és a csatlakozódugót húzza ki a fali aljzatból.
- 2 Öntse ki a vizet a víztartályból a mosogatóba (22. ábra).
- 3 Hajtsa össze együtt a hálózati vezetékét és a vízellátó tömlőt. Nyomja be őket a tárolórekeszbe (23. ábra).
- 4 Csak a GC6819, GC6820 és GC6830 sorozat esetén: a vasalót a vasalózár megnyomásával rögzítheti a vasalótartóra (24. ábra). A készüléket a vasaló fogantyújánál fogva is szállíthatja, ha rögzítve van a vasalótartón (25. ábra).

## Hibaelhárítás

Ez a fejezet részletesen foglalkozik a készülékkel kapcsolatban leggyakrabban felmerülő problémákkal. Ha a hibát az alábbi útmutató segítségével nem tudja elhárítani, látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) weboldalra a gyakran ismétlődő kérdések listájáért, vagy forduljon az országában illetékes vevőszolgálathoz.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasaló nem termel gőzt.	Nincs elég víz a tartályban.	Töltse fel a víztartályt legalább a MIN jelzésig. Tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot, amíg gőz nem áramlik ki. Ehhez akár 30 másodperce is szükség lehet.
	Nem nyomta meg a gőzvezérlő gombot.	Tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot, amíg gőz nem áramlik ki.
	A gőzölés funkció le van tiltva, amíg elvégzi a vízkömentesítési folyamatot.	A gőzölés funkció visszaállításához hajtsa végre a vízkömentesítő funkciót. (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet)
	A vasalási művelet megkezdésekor a gőzvezérlő gombot nem nyomta le elég hosszan.	Tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot, amíg gőz nem áramlik ki. Ehhez akár 30 másodperce is szükség lehet.
A CALC-CLEAN vízkömentesítő gomb jelzőfénye villog és a készülék sípoló hangot ad.	Ez a vízkömentesítésre emlékeztető jelzés.	A vízkömentesítés emlékeztetőjének megjelenése után hajtsa végre a vízkömentesítést (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
A vasalótálpból nem áramlik ki gőz, a CALC-CLEAN vízkömentesítő gomb jelzőfénye villog és a készülék sípoló hangot ad ki.	Még nem végezte el vagy még nem fejezte be a vízkömentesítési folyamatot.	A gőzölés funkció újbóli engedélyezéséhez végezze el a vízkömentesítést (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
A készülék kikapcsolt.	Az automatikus kikapcsolás funkció automatikusan aktiválódik. A készülék készenléti üzemmódba kapcsol, ha 5 percgig nem használják, és kikapcsol, ha további 10 percgig nem használják.	A készülék újbóli aktiválásához nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló gombot. A készülék ismét elkezd melegedni.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülékből hangos szivattyúzó hang hallatszik.	Üres a víztartály.	Töltse fel vízzel a víztartályt, és tartsa lenyomva a gőzvezérlő gombot, amíg a szivattyúzó hang el nem halkul és gőz nem áramlik ki a vasalótalpból.
A vasalótalpból vízcseppek jönnek ki.	A vízkömentesítési folyamat után előfordulhat, hogy maradék víz folyik ki a vasalótalpon.	Törölje szárazra a vasalótalpat egy darab ruhával. Ha még mindig villog a vízkömentesítés jelzőfény, és a készülék továbbra is sípoló hangot ad ki, végezze el a vízkömentesítést (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
	A gőzlövet funkciót túl gyakran használta.	A gőzlövet funkciót csak a makacs gyűrődések eltávolításához használja. Nem ajánlatos 3 percen belül több mint 5 alkalommal használni.
	A vízkömentesítési folyamat még nem ért véget.	Ismét el kell végeznie a vízkömentesítési folyamatot (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
	Amikor a gőzt első alkalommal használja vagy hosszú időn keresztül nem használta azt, a gőz vízként csapódik ki a tömlőben.	Ez normális jelenség. Tartsa el a vasalót a ruhadarabtól, és nyomja meg a gőzkioldót. Várjon, amíg a vasalótalpból víz helyett gőz jön.
Vízkőlerakódások és szennyeződések jönnek ki a vasalótalpból.	A vízben lévő szennyeződés vagy vegyszerek csapódhattak le a gőznyílásokban és/vagy a talpon.	Rendszeresen hajtsa végre a vízkömentesítést (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
	Amikor a gőzt első alkalommal használja vagy hosszú időn keresztül nem használta azt, a gőz vízként csapódik ki a tömlőben.	Ez normális jelenség. Tartsa el a vasalót a ruhadarabtól, és nyomja meg a gőzkioldót. Várjon, amíg a vasalótalpból víz helyett gőz jön.
Víz távozik a vasalótalpból.	Véletlenül elindította a vízkömentesítési folyamatot (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).	Kapcsolja ki a készüléket. Majd kapcsolja be újra. Hagyja felmelegedni a vasalót, amíg a vasaló készenléti jelzőfénye folyamatosan nem világít.
A vízkömentesítési folyamat nem indul el.	Nem tartotta nyomva a CALC-CLEAN vízkömentesítő gombot 2 másodpercig, amíg a készülék sípolni nem kezd.	Lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet.
A vasalótól kifényesedik a ruha, vagy lenyomat kerül rá.	A vasalt felület egyenetlen volt, pl. mert varráson vagy hajtáson húzta keresztül a vasalót.	A PerfectCare minden ruhán biztonsággal használható. A ruha kifényesedése vagy a rajta keletkezett lenyomatok nem maradnak a ruhán, mosással eltávolíthatók. Ne húzza keresztül a vasalót a varrásokon és hajtásokon, vagy helyezzen pamut anyagot ezekre a területekre. Így elkerülheti, hogy lenyomatok vagy ráncok keletkezzenek.
	Nem volt elegendő filc a vasalódeszka-huzatban.	Helyezzen még egy réteg filcanyagot a vasalódeszka-huzat alá.

## 50 Magyar

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A vasalódeszka huzata nedves lesz, vagy vasalás során vízcseppek keletkeznek a padlón/ ruhán.	Hosszú ideig történő vasalást követően gőz csapódott le a vasalódeszka huzatán.	Cserélje ki a vasalódeszka-huzatot, ha a habszivacs vagy filc anyag elhasználódott. Kiegészítő filc anyagot is helyezhet a vasalódeszka-huzat alá, hogy megakadályozza a pára vasalódeszkára történő lecsapódását.
	Előfordulhat, hogy olyan vasalódeszkát használ, amely a kialakításából adódóan nem képes megbirkózni a készülék nagymértékű gőzkibocsátásával.	Helyezzen még egy réteg filcanyagot a vasalódeszka-huzat alá, hogy megakadályozza a pára vasalódeszkára történő lecsapódását.



## Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) торабында тіркеңіз.

Құралды пайдаланбастан бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын, маңызды ақпарат парақшасын және жылдам бастау нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз. Келешекте қарау үшін оларды сақтап қойыңыз.

## Өнімге жалпы шолу (I-сурет)

- 1 Астыңғы табан
- 2 «Үтік дайын» жарығы
- 3 Бу шығарғыш/буды күшейтеу
- 4 Су жеткізу шлангісі
- 5 Су ыдысын толтыру есігі
- 6 Тасымалдау бекітпесін босату түймесі (тек GC6819, GC6820 және GC6830 сериясы)
- 7 Үтіктің түпқоймасы
- 8 Қуат қосу және өшіру шамы бар қосу/өшіру түймесі
- 9 Шамы бар CALC-CLEAN (Қақ тазалау) түймесі
- 10 Штепсельдік ұшы бар қуат сымы
- 11 Су жеткізу шлангісі мен ток сымын сақтау бөлімі
- 12 Зерделі қақ тазалау ыдысы

## Philips компаниясының ерекше технологиясы

### OptimalTEMP технологиясы

OptimalTemp технологиясы үтіктеуге болатын бүкіл мата түрлерін үтік температурасын реттеусіз және киімдерді сұрыптаусыз кез келген ретте үтіктеуге мүмкіндік береді.

Ыстық табаны кері үтік түпқоймасына (2-сурет) қоймай тікелей үтіктеу тақтасына қойған дұрыс. Бұл білектегі қысымды азайтуға көмектеседі.

Осы жапсырмадағы және осы үтіктің өндірушісі берген нұсқауларға сай үтіктелген жағдайда, бұл үтікті тек жүннен жасалған өнімдерді үтіктеу үшін Woolmark Company Pty Ltd компаниясы мақұлдаған. R1701. Woolmark нышаны көптеген елдерде сертификаттау белгісі болып табылады.



### Compact ProVelocity технологиясы

Бұл технология бүктеліп қалған қыртыстарды жеңіл кетіру үшін терең енетін үздіксіз буды жеткізеді. Дәл сол уақытта оңай сақтай алу үшін құралды дәстүрлі бу генераторларына қарағанда барынша ықшам және жеңіл күйде сақтайды.

## Қолдануға дайындық

### Пайдаланылатын су түрі

Бұл құрылғы құбыр суын пайдалануға арналған. Дегенмен, егер кермек су аумағында тұрсаңыз, қақ тез жиналуы мүмкін. Сондықтан, құрылғының қызмет көрсету мерзімін ұзарту үшін дистильденген немесе минералсыздандырылған суды пайдалану ұсынылады.

**Ескерту:** хош иісті суды, кептіргіштен алынған суды, сірке суын, крахмалды, қақ түсіру заттарын, үтіктеу заттарын, химиялық түрде қағы түсірілген суды немесе басқа химикаттарды пайдаланбаңыз, өйткені олар судың шашырауына, қоңыр дақтарға әкелуі немесе құрылғыны зақымдауы мүмкін.

## Су ыдысын толтыру

Әр қолданар алдында немесе су ыдысындағы су деңгейі ең төменгі көрсеткіштен төмен түскенде су ыдысын толтырыңыз. Қолдану барысында су ыдысын толтыра аласыз.

- 1 Су ыдысын толтыру есігін ашыңыз (3-сурет).
- 2 Су сыйымдылығын MAX (ЕҢ ЖОҒ.) көрсеткішіне дейін сумен толтырыңыз (4-сурет).
- 3 Су ыдысын толтыру есігін жабыңыз («сырт» еткен дыбыс шығады).

## Құрылғыны қолдану

### Үтіктеуге болатын маталар

**Үтіктеуге болмайтын маталарды үтіктемеңіз.**

- Мына белгілері бар маталарды (5-сурет), мысалы, зығыр, мақта-мата, полиэстер, жібек, жүн, вискоза және жасанды жібекті үтіктеуге болады.
- Мына белгісі бар маталарды (6-сурет) үтіктеуге болмайды. Бұл маталардың құрамында спандекс немесе эластан, спандекс аралас талшықтар және полиолефиндер (мысалы, полипропилен) сияқты синтетикалық талшықтар бар. Киімдегі суретті үтіктеуге болмайды.

### Үтіктеу

- 1 Құрылғыны тұрақты тегіс жерге қойыңыз.

Ескертпе: қауіпсіз үтіктеу мақсатында негізін тұрақты үтіктеу тақтасына қою ұсынылады.

- 2 Су ыдысында жеткілікті мөлшерде су барын тексеріңіз.
- 3 Ток сымы мен су жеткізу шлангісін сақтау бөлімінен алыңыз.
- 4 Құралды қосу үшін, штепсельдік ұшты жерге қосылған розеткаға жалғап, қосу/өшіру түймесін басыңыз. «Үтік дайын» шамы тұрақты жарықпен жанғанша күтіңіз (7-сурет). Бұл шамамен 2 минут алады.
- 5 Тек GC6819, GC6820, GC6822, GC6830 и GC6833 сериясына арналған: тасымалдау бекітпесін босату түймесін басып, үтікті түпқоймасынан шығарып алыңыз (8-сурет).
- 6 Үтіктей бастау үшін бу шығарғышын басыңыз (9-сурет).

Ескертпе: жақсы үтіктеу нәтижелері үшін бумен үтіктегеннен кейін соңғы соққыларды бусыз орындаңыз.

**Ескерту: бұды адамдарға бағыттаушы болмаңыз.**

Ескертпе: құралды бірінші рет пайдаланып жатсаңыз, құралдан бу шығуы үшін 30 секунд қажет болуы мүмкін.

Ескертпе: сорғы бу шығару түймесі әр басылған сайын іске қосылады. Ол аздап дірілдеген дыбыс шығарады және бұл қалыпты нәрсе. Су ыдысында су болмаған кезде сорғы дыбысы қаттырақ шығады. Су деңгейі ең төменгі деңгейден азайған кезде су ыдысына су толтырыңыз.

### Буды күшейту функциясы

- 1 Күшті бу шығару үшін, бу триггерін 3 секунд басыңыз (10-сурет).

Ескертпе: бу күшейту функциясын тек қиын қатпарларға пайдалану ұсынылады.

## Тігінен үтіктеу

**Ескерту: үтіктен ыстық бу шығады. Киімді біреу киім тұрғанда оның қыртысын кетіруге әрекет етпеңіз (11-сурет). Үтіктің жанында өзіңіздің немесе басқа біреудің қолы тұрса, бұды шығармаңыз.**

Иулі тұрған матаның қыртысын кетіру үшін булы үтікті тігінен пайдалануға болады.

- 1 Үтікті тік позицияда ұстап, бу шығару түймесін басып, киімге үтіктің табанын жайлап тигізіп, үтікті жоғары және төмен жылжытыңыз (12-сурет).

## Қауіпсіз тірек

### Киімді қайта орналастыру кезінде үтікті қалдыру

Киімді қайта орналастыру кезінде үтікті түпқоймаға немесе көлденеңінен үтіктеу тақтасына қоюға болады (2-сурет). OptimalTEMP технологиясы үтіктің табаны үтіктеу тақтасының жабынын бүлдірмейтінін қамтамасыз етеді.

## Автоматты түрде өшу

- Құрылғы 5 минут бойы қолданылмаса, күту режиміне өтеді. Қосу/өшіру түймесіндегі жарық жыпылықтай бастайды.
- Құрылғыны қайта белсендіру үшін, қосу/өшіру түймесін немесе бу триггерін басыңыз. Құрылғы қайта жылына бастайды.
- Егер құрылғы күту режиміне өткеннен кейін 10 минут пайдаланылмаса, ол автоматты түрде өшеді. Қосу/өшіру түймесіндегі жарық өшеді.

**Ескерту: құрал тоққа қосылып тұрғанда, оны бағалаусыз қалдыруға болмайды. Қолданып болған соң, құрылғыны міндетті түрде розеткадан ажыратыңыз.**

## Тазалау және күту

### Зерделі Calc-clean жүйесі

Құралда жиі қақты кетіріп, тазалауды қамтамасыз ететін зерделі қақ тазалау жүйесі бар. Бұл бұды қаттырақ шығаруға және уақыт өте келе үтік табанынан кір мен дақтардың ақпауына көмектеседі. Тазалау процесінің орындалғанына сенімді болу үшін, бу генераторы әдетте еске салып отырады.

### Дыбыспен және шаммен қақ тазалау еске салғышы

1-3 ай пайдаланудан кейін қақ тазалау шамы жыпылықтай бастайды және құрылғы қақ тазалау процесін орындау қажет екенін көрсету үшін дыбыстық сигнал шығара бастайды (13-сурет).

Бұдан басқа құрылғыда қақ жиналмауы үшін, екінші қорғау әрекеті біріктірілген: қақты кетіру орындалмаса, бу шығару функциясы өшіріледі (14-сурет). Қақ тазарту орындалғаннан кейін бу шығару функциясы қалпына келтіріледі. Бұл қолданылған су түріне қарамастан орындалады.

Ескертпе: қақ тазалау процесі кез келген уақытта орындалуы мүмкін, тіпті дыбыс және шам еске салғышы белсендірілмеген кезде.

### Қақ тазалау ыдысының көмегімен қақ тазалау процесін орындау

**Ескерту: қақ тазалау процесі кезінде құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.**

**Абайлаңыз: қақ тазалау ыдысының көмегімен қақ тазалау процесін үнемі орындаңыз. Үтікті қақ тазалау ыдысынан көтеру арқылы процесті үзбеңіз, өйткені табаннан ыстық су мен бу шығады.**

1 Су ыдысын жартылай толтырыңыз.

Ескертпе: қақ тазалау процесі кезінде құрылғы тоққа қосылып тұрғанын және ҚОСУ күйінде екенін тексеріңіз.

2 Қақ тазалау ыдысын үтіктеу тақтасына немесе кез келген басқа тегіс, тұрақты жерге қойыңыз.

3 Үтікті қақ тазалау ыдысына қозғалмайтын етіп қойыңыз (15-сурет).

4 Қысқа дыбыстық сигналдарды естігенше CALC-CLEAN (Қақ тазалау) түймесін 2 секунд басып тұрыңыз (16-сурет).

Ескертпе: қақ тазалау ыдысы қақ тазалау процесінің барысында қақ бөлшектерін және ыстық суды жинауға арналған. Бүкіл процесс барысында үтікті осы ыдысқа қою мүлде қауіпсіз.

5 Қақ тазалау процесі кезінде қысқа дыбыстық сигналдарды және соратын дыбысты естисіз (17-сурет).

6 Процесс аяқталғанша, шамамен 2 минуттай күтіңіз (18-сурет). Қақ тазалау процесі аяқталған кезде үтік дыбыстық сигнал шығаруды тоқтатады және CALC-CLEAN (Қақ тазалау) шамы жыпылықтауды қояды.

7 Үтікті шүберекпен сүртіп алып, негізге қойыңыз (19-сурет).

**Абайлаңыз: үтік ыстық.**

8 Қақ тазалау процесі кезінде қақ тазалау ыдысы ыстық болатындықтан оны ұстамас бұрын шамамен 5 минуттай күте тұрыңыз. Одан кейін қақ тазалау ыдысын шұңғылшаға апарып, төгіңіз де, кейін тағы пайдалану үшін сақтап қойыңыз (20-сурет).

9 Қажет болғанда 1–8 қадамдарын қайталауға болады. Қақ тазалау процесін бастамай тұрып қақ тазалау ыдысын босатыңыз.

Ескертпе: қақ тазалау процесінің барысында үтік ішінде қақ жиналмаған болса, табаннан таза су шығуы мүмкін. Бұл әдеттегі нәрсе.

Қақ тазалау процесін орындау әдісі туралы ақпарат үшін келесі сілтеме бойынша бейнелерді қараңыз:

<http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Үтік табанын тазалау

Құралды дұрыс сақтау үшін оны әрдайым тазалап тұрыңыз.

1 Құралды дымқыл шүберекпен сүртіңіз.

2 Дақтарды оңай және тиімді түрде кетіру үшін, үтіктің табанын қыздырып, ылғал шүберекке ысқылаңыз (21-сурет).

Keңес: тегіс сырғуды қамтамасыз ету үшін үтіктің табанын кезеңді түрді тазалаңыз.

## Сақтау

1 Құралды өшіріп, ток көзінен суырыңыз.

2 Бу ыдысындағы суды шұңғылшаға төгіңіз (22-сурет).

3 Бу жеткізу шлангісі мен ток сымын бүктеніңіз. Оларды сақтау бөліміне салыңыз (23-сурет).

4 Тек GC6819, GC6820 және GC6830 сериясына арналған: үтікті үтіктеу түпқоймасына құлыптау үшін, тасымалдау бекітпесін басыңыз (24-сурет). Үтік түпқоймаға бекітілгенде үтіктің тұтқасынан ұстап бір қолмен алып жүруге болады (25-сурет).

## Ақаулықтарды шешу

Бұл тарауда құралда орын алуы мүмкін ең көп кездесетін ақаулықтар жинақталған. Егер төмендегі ақпараттың көмегімен мәселені шеше алмасаңыз, [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) торабына кіріп, жиі қойылатын сұрақтар тізімін қараңыз немесе еліңіздегі тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз.

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
Үтік бу шығармайды.	Суға арналған сыйымдылықтағы су жеткіліксіз.	Су ыдысын MIN (ЕҢ АЗ) көрсеткішінен көбірек толтырыңыз. Бу шыққанша бу қосқышын басып тұрыңыз. Бу шыққанша 30 секундқа дейін кетуі мүмкін.
	Бу шығару түймесін баспағаныз.	Бу шыққанша бу қосқышын басып тұрыңыз.
	Бу функциясы қақ тазалау процесін орындағанша өшірілді.	Бу функциясын қайта қосу үшін қақ тазалау процесін орындаңыз. («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз)
	Үтіктеу сеансы басында бу шығарғыш жеткілікті түрді ұзақ басылмады.	Бу шыққанша бу қосқышын басып тұрыңыз. Бу шыққанша 30 секундқа дейін кетуі мүмкін.
CALC CLEAN (Қақ тазалау) түймесі жыпылықтайды және құрылғы дыбыстық сигнал шығарады.	Бұл — қақ тазалау еске салғышы.	Қақ тазалау еске салғышы ескерткенде қақ тазалау процесін орындаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
Табаннан бу шықпайды, CALC CLEAN (Қақ тазалау) түймесі жыпылықтайды және құрал дыбыстық сигнал шығарады.	Қақ тазалау процесін орындамадыңыз немесе аяқтамадыңыз.	Бу функциясын қайта қосу үшін қақ тазалау процесін орындаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
Құрылғы өшті.	Автоматты өшіру функциясы автоматты түрде қосылады. Құрылғы 5 минут пайдаланылмаса, ол күту режиміне өтеді, ал тағы 10 минут пайдаланылмаса, ол өшеді.	Құрылғыны қайта белсендіру үшін, қосу/өшіру түймесін басыңыз. Құрылғы қайта жылына бастайды.
Құрал қатты сору дыбысын шығарады.	Су ыдысы бос.	Су ыдысын сумен толтырыңыз және бу қосқышын сору дыбысы жайырақ болғанша және табаннан бу шыққанша басыңыз.
Астыңғы табаннан су тамшылары шығып жатыр.	Қақ тазалау процесінен кейін қалған су табаннан тамуы мүмкін.	Табанды шүберекпен құрғақ етіп сүртіңіз. Егер қақ тазалау шамы әлі де жыпылықтап тұрса және құрал әлі де дыбыстық сигнал шығарып жатса, қақ тазалау процесін орындаңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
	Бу күшейту функциясын тым жиі пайдаланылды.	Бу күшейту функциясын тек қатты қыртыстарға пайдаланыңыз. 3 минут ішінде 5 реттен аса пайдаланбау ұсынылады.
	Қақ тазалау процесі аяқталмаған.	Қақ тазалау процесін қайтадан орындау керек («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).
	Буды бірінші рет пайдаланған кезде немесе оны ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, бу шлангіде суға айналады.	Бұл әдеттегі нәрсе. Үтікті киімнен алыс ұстап, бу шығарғышты басыңыз. Үтік табанынан су орнына бу шыққанша күтіңіз.
Үтіктің табанынан кір су мен қалдық қаттар шығады.	Бу шығару тесіктерінде және/немесе үтіктің табанында су құрамындағы қоспалар мен химикаттар жиналған болуы мүмкін.	Қақ тазалау процесін үнемі орындап отырыңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).

Ақаулық	Мүмкін себептер	Шешімі
Табаннан су ағады.	Буды бірінші рет пайдаланған кезде немесе оны ұзақ уақыт пайдаланбаған кезде, бу шлангіде суға айналады.	Бұл әдеттегі нәрсе. Үтікті киімнен алыс ұстап, бу шығарғышты басыңыз. Үтік табанынан су орнына бу шыққанша күтіңіз.
Қақ тазалау процесі басталмайды.	Қақ тазалау процесін кездейсоқ іске қостыңыз («Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз).	Құрылғыны өшіріңіз. Одан кейін оны қайта қосыңыз. «Үтік дайын» шамы тұрақты жанғанша, үтікті қыздырып алыңыз.
Қақ тазалау процесі басталмайды.	Құрылғы дыбыстық сигналды шығаруды бастағанша CALC-CLEAN (Қақ тазалау) түймесін 2 секунд бойы баспағаныз.	«Тазалау және техникалық қызмет көрсету» тарауын қараңыз.
Үтік киімде жылтыр із немесе белгі қалдырады.	Үтіктелетін бет тегіс емес, мысалы, қатты бумен үтіктеп жатқандықтан немесе киімде бүктелген жер болғандықтан.	Perfect Care үтігін кез келген киімге қауіпсіз пайдалануға болады. Жылтыр із тұрақты қалмайды. Ол жуылғанда кетеді. Қатты бумен немесе бүктеп үтіктемеңіз, не болмаса бүктелген белгілердің алдын алу үшін үтіктелетін аймаққа мақта мата қоюға болады.
Үтіктеу тақтасының жапқышы ылғал болады немесе еденде/киімде су тамшылары бар.	Үтіктеу тақтасы қаптамасына жеткілікті бекітілмеді.	Үтіктеу тақтасы қаптамасының астына киізден жасалған қосымша қабат қойыңыз.
Үтіктеу тақтасының жапқышы ылғал болады немесе еденде/киімде су тамшылары бар.	Ұзақ үтіктеу сеансынан кейін бу үтіктеу тақтасының жапқышында суға айналған.	Губка немесе киізден жасалған материал тозған болса, үтіктеу тақтасының жапқышын ауыстырыңыз. Сонымен қатар, үтіктеу тақтасында конденсаттың пайда болуын болдырмау үшін үтіктеу тақтасы қаптамасының астына киізден жасалған қосымша қабат қосуға болады.
	Үтіктеу тақтасы құралдың буды тез шығару жылдамдығына арналмаған.	Үтіктеу тақтасында конденсаттың пайда болуын болдырмау үшін үтіктеу тақтасы қаптамасының астына киізден жасалған қосымша қабат қойыңыз.

## Išvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Prieš naudodamiesi prietaisu atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą, svarbios informacijos lapelį ir trumpąjį naudojimo pradžios vadovą. Saugokite juos, nes gali prireikti ateityje.

## Gaminio apžvalga (1 pav.)

- 1 Lygintuvo padas
- 2 „paruošto lygintuvo“ lemputė
- 3 Garų jungiklis / garų padidininimas
- 4 Vandens padavimo žarnelė
- 5 Vandens bakelio pripildymo durelės
- 6 Nešiojimo užrakto atleidimo mygtukas (tik GC6819, GC6820 ir GC6830 serijose)
- 7 Lygintuvo pagrindas
- 8 Įjungimo / išjungimo mygtukas su įjungto maitinimo ir išsijungimo lempute
- 9 KALKIŲ ŠALINIMO mygtukas su lempute
- 10 Maitinimo laidas su kištuku
- 11 Vandens padavimo žarnelės ir maitinimo laido laikymo skyrius
- 12 Išmaniosios kalkių šalinimo sistemos indas

## Išskirtinė „Philips“ technologija

### „OptimalTEMP“ technologija

Dėl „OptimalTEMP“ technologijos galima lyginti visų tipų lyginamus audinius bet kokia tvarka, nereguliuojant lygintuvo temperatūros ir nerūšiuojant drabužių.

Saugu tiesiog palikti karštą lygintuvo padą tiesiai ant lyginimo lentos (2 pav.) ir nereikia jo padėti ant lygintuvo pagrindo. Taip sumažinsite riešo nuovargį.

„The Woolmark Company Pty Ltd“ patvirtino, kad šiuo lygintuvu galima lyginti grynos vilnos gaminius. Juos būtina lyginti vadovaujantis gaminio etiketėje pateiktais nurodymais ir šio lygintuvo gamintojo nurodymais. R1701. Daugelyje šalių „Woolmark“ simbolis yra laikomasi sertifikavimo žymeniu.



### „Compact ProVelocity“ technologija

Ši technologija nuolatos tiekia garus, kurie giliai įsiskverbia, kad lengvai išlygintų raukšles. Be to, prietaisas yra kompaktiškesnis ir lengvesnis nei tradiciniai garų lygintuvai, tad jį paprasčiau laikyti.

## Paruošimas naudojimui

### Naudojamas vanduo

Šis prietaisas naudojamas su vandentiekio vandeniu. Tačiau, jei gyvenate vietovėje, kur vanduo kietas, gali greitai susidaryti kalkių nuosėdų. Tokiu atveju rekomenduojama naudoti distiliuotą arba demineralizuotą vandenį, kad prietaisas veiktų ilgiau.

**Įspėjimas: nenaudokite kvapnaus vandens, vandens iš elektrinio džiovintuvo, acto, krakmolo, kalkių šalinimo priemonių, pagalbinių lyginimo priemonių, cheminiu būdu nukalkinto vandens ir kitų chemikalų, nes dėl jų vanduo gali imti taškytis, palikti rudų dėmių arba pažeisti prietaisą.**

## Vandens bakelio pripildymas

Pripildykite vandens bakelį kiekvieną kartą prieš naudodami arba kai vandens kiekis bakelyje nesiekia minimalaus lygio žymos. Pripildyti vandens bakelį galite naudodami prietaisą.

- 1 Atidarykite vandens bakelio pripildymo dureles (3 pav.).
- 2 Į vandens bakelį vandens pilkite iki „MAX“ žymos (4 pav.).
- 3 Uždarykite vandens bakelio pripildymo dureles („spragtelėjimas“).

## Prietaiso naudojimas

### Lyginamos medžiagos

**Nelyginkite nelyginamų medžiagų.**

- Šiais simboliais pažymėtas medžiagas (5 pav.), pvz.: liną, medvilnę, poliesterį, šilką, vilną, viskozę ir dirbtinį šilką, galima lyginti.
- Šiais simboliais pažymėtos medžiagos (6 pav.) nelyginamos. Tai yra sintetinės medžiagos, tokios kaip spandeksas arba elastanas, medžiagos, kuriose yra spandekso, ir poliolefinai (pvz.: polipropilenas). Spaudiniai ant drabužių taip pat nelyginami.

### Lyginimas

- 1 Prietaisą padėkite ant nejudančio ir lygaus paviršiaus.

Pastaba: tam, kad lyginti būtų saugu, rekomenduojame pagrindą visada padėti ant stabilios lyginimo lentos.

- 2 Patikrinkite, ar vandens bakelyje yra pakankamai vandens.
- 3 Ištraukite maitinimo laidą ir vandens padavimo žarnelę iš laikymo skyriaus.
- 4 Įkiškite kištuką į įžemintą sieninį elektros lizdą ir, norėdami įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Palaukite, kol pradės nuolatos šviesti „paruošto lygintuvo“ lemputė (7 pav.). Tai trunka apie 2 minutes.
- 5 Tik GC6819, GC6820 ir GC6830 serijoms: paspauskite nešiojimo užrakto atleidimo mygtuką, kad atkabintumėte lygintuvą nuo lygintuvo pagrindo (8 pav.).
- 6 Norėdami pradėti lyginti, paspauskite ir palaikykite garų jungiklį (9 pav.).

Pastaba: siekdami geriausių lyginimo rezultatų, lygindami su garais paskutinius perbraukimus atlikite be garų.

**Įspėjimas: niekada nenukreipkite garų į žmones.**

Pastaba: naudojant prietaisą pirmą kartą, garai iš prietaiso gali pasirodyti po 30 sek.

Pastaba: siurblys įsijungia kaskart paspaudus garų jungiklį. Jis skleidžia vos girdimą traškesį ir tai yra normalu. Jei vandens bakelyje nėra vandens, siurblys veikia garsiau. Pripilkite vandens į vandens bakelį, kai vandens lygis nukrenta žemiau minimalaus lygio.



## Garų srovės funkcija

- 1 Dukart greitai paspauskite garų jungiklį, kad 3 sekundes būtų leidžiamas didelis garų srautas (10 pav.).

Pastaba: rekomenduojama naudoti garų srauto funkciją tik tuomet, kai raukšlės labai sunkiai lyginamos.

## Vertikalus lyginimas

**Įspėjimas: lygintuvus skleidžia karštus garus. Nebandykite išlyginti drabužio raukšlių, kai jį kas nors dėvi (11 pav.). Nenaudokite garų šalia savo arba kieno nors kito rankos.**

Garų lygintuvą galite naudoti vertikaloje padėtyje, kad pašalintumėte kabančių audinių raukšles.

- 1 Laikykite lygintuvą vertikaloje padėtyje, paspauskite garų jungiklį ir švelniai lygintuvo padu palieskite drabužį, kelkite lygintuvą aukštyn ir leiskite žemyn (12 pav.).

## Saugu ir patogiu

### Lygintuvo padėjimas pertvarkant drabužius

Pertvarkydami drabužius galite padėti lygintuvą arba ant lygintuvo pagrindo, arba horizontaliai ant lyginimo lentos (2). Dėl „OptimaTEMP“ technologijos užtikrinama, kad lygintuvo padas nesugadins lyginimo lentos dangos.

## Automatinis išjungimas

- Jei prietaiso nenaudosite 5 min., įsijungs budėjimo režimas. Pradės degti įjungimo / išjungimo mygtuko lemputė.
- Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką arba garų jungiklį. Prietaisas vėl ims kaisti.
- Prietaisas automatiškai išsijungs, jei jo nenaudosite dar 10 min. po to, kai įsijungs budėjimo režimas. Išsijungs įjungimo / išjungimo mygtuko lemputė.

**Įspėjimas: niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo tinklo. Baigę naudotis, būtina išjungite prietaisą iš maitinimo tinklo.**

## Valymas ir priežiūra

### Išmanioji kalkių šalinimo sistema

Prietaisas turi „Smart Calc–Clean“ sistemą, kuri užtikrina, kad nukalkinimas ir valymas būtų atliekami reguliariai. Tokiu būdu palaikomas efektyvus garų veikimas ir laikui bėgant apsaugoma nuo nešvarumų ir dėmių atsiradimo ant lygintuvo pado. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų valomas, jis reguliariai apie tai primena.

### Kalkių šalinimo priminimas garsu ir šviesa

Panaudojus 1–3 mėnesius, pradeda mirksėti kalkių šalinimo indikatorius ir prietaisas ima pypsėti – taip pranešama, kad turi būti atlikta kalkių šalinimo procedūra (13 pav.).

Be to, įsijungia antras apsauginis etapas, kuris apsaugo prietaisą nuo kalkių: jei nenukalkinama, išsijungia garų funkcija (14 pav.). Po nukalkinimo garų funkcijos veikimas atnaujinamas. Tai nepriklauso nuo naudojamo vandens rūšies.

Pastaba: nukalkinti galima bet kada, net ir tuomet, kai dar neveikia garsiniai ir indikatorių priminimai.

## Kalkių šalinimo procedūra naudojant kalkių šalinimo indą

**Ispėjimas: atlikdami kalkių šalinimo procedūrą nepalikite prietaiso be priežiūros.**

**Atsargiai: visada atlikite kalkių šalinimo procedūrą naudodami kalkių šalinimo indą. Nepertraukite proceso pakeldami lygintuvą nuo kalkių šalinimo indo, nes iš lygintuvo pado teka karštas vanduo ir garai.**

1 Pripildykite vandens bakelį iki pusės.

Pastaba: įsitikinkite, kad atliekant kalkių šalinimo procedūrą prietaisas yra prijungtas prie maitinimo tinklo ir įjungtas.

2 Padėkite kalkių šalinimo sistemos indą ant lyginimo lentos arba kito lygaus ir stabilaus paviršiaus.

3 Tvirtai pastatykite lygintuvą ant kalkių šalinimo indo (15 pav.).

4 Paspauskite ir 2 sek. palaikykite KALKIŲ ŠALINIMO mygtuką, kol išgirsite trumpus pyptelėjimus (16 pav.).

Pastaba: nukalkinimo proceso metu kalkių šalinimo inde surenkamos kalkių dalelės ir karštas vanduo. Viso proceso metu lygintuvą galima saugiai laikyti ant šio indo.

5 Kalkių šalinimo proceso metu girdėsite trumpus pyptelėjimus ir siurbimo garsą (17 pav.).

6 Palaukite maždaug 2 minutes, kad prietaisas baigtų procesą (18 pav.). Pasibaigus kalkių šalinimo procesui, lygintuvas baigia pypsėti ir išsijungia KALKIŲ ŠALINIMO lemputė.

7 Nušluostykite lygintuvą šluoste ir padėkite ant bazinės stotelės (19 pav.).

**Atsargiai: lygintuvas yra karštas.**

8 Atliekant kalkių šalinimo procedūrą kalkių šalinimo indas įkaista. Prieš jį liesdami, palaukite maždaug 5 min. Tuomet nuneškite kalkių šalinimo indą į kriauklę, ištuštinkite ir pasidėkite kitam kartui (20 pav.).

9 Jei reikia, galite pakartoti 1–8 veiksmus. Prieš padėdami kalkių šalinimą įsitikinkite, kad ištuštintote kalkių šalinimo indą.

Pastaba: jei lygintuvo viduje kalkių neprisikaupė, atliekant kalkių šalinimo procedūrą iš pado tekės švarus vanduo. Tai normalu.

Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tai, kaip atlikti kalkių šalinimą, žr. vaizdo įrašus šioje nuorodoje: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Lygintuvo pado valymas

Kad tinkamai prižiūrėtumėte prietaisą, reguliariai jį valykite.

1 Prietaisą valykite drėgna šluoste.

2 Jei norite lengvai ir veiksmingai pašalinti dėmes, palaukite, kol lygintuvo padas įkais, ir braukite lygintuvu per sudrėkintą audinį (21 pav.).

Patarimas: kad lygintuvas gerai slystų, reguliariai valykite jo padą.

## Laikymas

1 Prietaisą išjunkite ir atjunkite nuo maitinimo tinklo.

2 Išpilkite vandenį iš vandens bakelio į kriauklę (22 pav.).

3 Kartu sulenkite maitinimo laidą ir vandens padavimo žarnelę. Įdėkite juos į laikymo skyrių 23 pav.).

4 Tik GC6819, GC6820 ir GC6830 serijoms: paspauskite nešiojimo užraktą, kad prikabintumėte lygintuvą prie lygintuvo pagrindo (24 pav.). Prie pagrindo pritvirtintą lygintuvą galite nešti paėmę už rankenos (25 pav.).

## Trikčių diagnostika ir šalinimas

Šiame skyriuje trumpai aprašomos dažniausios problemos, kurių kyla naudojantis šiuo prietaisu. Jei toliau pateikta informacija nepadės išspręsti problemos, apsilankykite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), ten rasite dažnai užduodamų klausimų sąrašą, arba kreipkitės į savo šalies klientų aptarnavimo centrą.

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Lygintuvus neleidžia garų.	Vandens bakelyje nepakanka vandens.	Pripildykite vandens bakelį iki žymos MIN. Paspauskite garų jungiklį ir palaikykite, kol pradės eiti garai. Gali užtrukti iki 30 sek., kol pasirodys garai.
	Jūs nepaspaudėte garų jungiklio.	Paspauskite garų jungiklį ir palaikykite, kol pradės eiti garai.
	Kol nepašalinsite kalkių, garų funkcija neveiks.	Atlikite kalkių šalinimą, norėdami atstatyti garų funkciją. (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“)
Mirkisi KALKIŲ ŠALINIMO mygtuko lemputė ir pypsi prietaisas.	Kai pradėdote lyginti, garų jungiklis nebūna pakankamai ilgai nuspaustas.	Paspauskite garų jungiklį ir palaikykite, kol pradės eiti garai. Gali užtrukti iki 30 sek., kol pasirodys garai.
	Priminimas atlikti kalkių šalinimo procedūrą.	Įsijungus kalkių šalinimo priminimui atlikite kalkių šalinimą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Iš lygintuvo pado neina garai, dega KALKIŲ ŠALINIMO mygtukas, prietaisas pypsi.	Neatlikote arba nebaigėte kalkių šalinimo procedūros.	Atlikite kalkių šalinimo procedūrą, kad vėl būtų įjungta garų funkcija (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
Prietaisas išjungtas.	Automatiškai įsijungė automatinio išjungimo funkcija. Jei prietaiso nenaudojate 5 min., įsijungia budėjimo režimas. Prietaisas išsijungia, jei jo nenaudojate dar 10 min.	Norėdami vėl įjungti prietaisą, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Prietaisas vėl ims kaisti.
Iš prietaiso sklinda garsus siurbimo garsas.	Vandens bakelis tuščias.	Įpilkite į vandens bakelį vandens, paspauskite garų jungiklį ir laikykite, kol siurbimo garsas pasidarys švelnesnis ir iš lygintuvo pado pradės eiti garai.
Iš lygintuvo pado laša vanduo.	Pasibaigus kalkių šalinimo procedūrai, iš lygintuvo pado gali lašėti likęs vanduo.	Sausai nuvalykite lygintuvo padą šluoste. Jei kalkių šalinimo lemputė vis dar dega ir prietaisas vis dar pypsi, atlikite kalkių šalinimą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
	Per dažnai naudojote garų srauto funkciją.	Naudokite garų srauto funkciją tik sunkiai išlyginamoms raukšlėms. Nerekomenduojame jos naudoti daugiau nei 5 kartus per 3 minutes.
	Nebaigėte kalkių šalinimo procedūros.	Turite vėl atlikti kalkių šalinimo procedūrą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
	Garai žarnoje kondensuojasi į vandenį, kai naudojate garus pirmą kartą arba jeigu jų nenaudojote ilgą laiką.	Tai normalu. Laikykite lygintuvą atokiau nuo lyginamo drabužio ir paspauskite garų jungiklį. Palaukite, kol iš lygintuvo pado vietoj vandens ims veržtis garai.

## 62 Lietuviškai

<b>Problema</b>	<b>Galima priežastis</b>	<b>Sprendimas</b>
Iš lygintuvo pado pasirodo nešvaraus vandens ir nešvarumų.	Vandenyje esantys nešvarumai arba cheminės medžiagos nusėda garų angose ir (arba) ant lygintuvo pado.	Reguliariai atlikite kalkių šalinimo procedūrą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).
	Garai žarnoje kondensuojasi į vandenį, kai naudojate garus pirmą kartą arba jeigu jų nenaudojote ilgą laiką.	Tai normalu. Laikykite lygintuvą atokiau nuo lyginamo drabužio ir paspauskite garų jungiklį. Palaukite, kol iš lygintuvo pado vietoj vandens ims veržtis garai.
Iš lygintuvo pado teka vanduo.	Netyčia pradėjote kalkių šalinimo procedūrą (žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“).	Išjunkite prietaisą. Tuomet vėl įjunkite. Leiskite lygintuvui kaisti, kol pastoviai pradės degti „paruošto lygintuvo“ lemputė.
Neprasideda kalkių šalinimo procedūra.	Nepalaukite nuspausto KALKIŲ ŠALINIMO mygtuko 2 sekundes ir nesulaukite, kol prietaisas pradės pypsėti.	Žr. skyrių „Valymas ir priežiūra“.
Lygintuvas ant drabužių palieka blizgesį ar žymes.	Lyginamas paviršius nebuvo lygus, pavyzdžiui, lyginote per siūlę ar klostę.	„PerfectCare“ saugu naudoti visiems drabužiams. Blizgesys arba pėdsakai nėra ilgalaikiai ir išnyks išplovus drabužį. Nelyginkite per siūles bei sulenkimus arba ant lyginamo paviršiaus patieskite medvilnės audeklo skiautę, kad neliktų žymių.
	Lyginimo lentos dangoje nebuvo pakankamai veltinio.	Po lyginimo lentos danga padėkite papildomą sluoksnį veltinio medžiagos.
Lyginimo lenta tampa drėgna arba ant grindų ar drabužių atsiranda vandens lašelių.	Ilgai lyginus ant lyginimo lentos dangos susidarė garų kondensatas.	Jei nusidėvėjo porolono arba veltinio medžiaga, pakeiskite lyginimo lentą. Taip pat galite uždėti papildomą sluoksnį veltinio po lyginimo lentos danga, kad kondensatas nesikauptų ant lyginimo lentos.
	Gali būti, kad lyginimo lenta nepritaikyta dideliame garų kiekiui, kurį išleidžia prietaisas.	Padenkite papildomą sluoksnį veltinio po lyginimo lentos danga, kad kondensatas nesikauptų ant lyginimo lentos.

## Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu, brošūru ar svarīgu informāciju un īso lietošanas pamācību. Saglabājiet šos dokumentus turpmākām uzziņām.

## Produkta pārskats (1. att.)

- 1 Gludināšanas virsma
- 2 Lampa "Gludeklis ir gatavs"
- 3 Tvaika slēdzis/papildu tvaiks
- 4 Ūdens padeves šļūtene
- 5 Ūdens tvertnes uzpildes durtiņas
- 6 Pārnēsāšanas aizslēga atlaišanas poga (tikai GC6819, GC6820 un GC6830 sērijas modeļiem)
- 7 Gludekļa platforma
- 8 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga ar ieslēgšanas un izslēgšanas lampiņu
- 9 CALC-CLEAN poga ar lampiņu
- 10 Elektrības vads ar kontaktdakšu
- 11 Ūdens padeves šļūtenes un elektrības vada glabāšanas nodalījums
- 12 Smart Calc-Clean tvertne

## Ekskluzīva tehnoloģija no Philips

### OptimalTEMP tehnoloģija

OptimalTEMP tehnoloģija sniedz iespēju gludināt visu veidu gludināšanai piemērotus audumus jebkādā secībā, neregulējot gludekļa temperatūru vai tvaika iestatījumu un nešķirojot apģērbus.

Karstu gludināšanas virsmu var droši novietot tieši uz gludināmā dēļa (2. att.), noliekot to atpakaļ uz gludekļa platformas. Tas palīdzēs mazināt slodzi plaukstas locītavai.

Šo gludekli ir apstiprinājis uzņēmums Woolmark Company Pty Ltd tīras vilnas izstrādājumu gludināšanai, ja apģērbi tiek gludināti, ievērojot norādījumus uz apģērba birkas, kā arī gludekļa ražotāja sniegtos norādījumus. R1701. Woolmark simbols ir sertifikācijas zīme daudzās valstīs.



### Kompakta ProVelocity tehnoloģija

Šī tehnoloģija nodrošina nepārtrauktu tvaiku, kas dziļi iekļūst audumā, lai viegli izgludinātu krokas. Vienlaikus tā saglabā ierīci kompaktāku un vieglāku par tradicionālajiem tvaika ģeneratoriem, atvieglojot uzglabāšanu.

## Sagatavošana lietošanai

### Izmantojamais ūdens veids

Ierīce ir paredzēta izmantošanai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja dzīvojat reģionā, kur ir ciets ūdens, var ātri veidoties katlakmens nogulsnes. Tāpēc ieteicams izmantot destilētu vai demineralizētu ūdeni, lai pagarinātu ierīces kalpošanas laiku.

**Brīdinājums. Neizmantojiet aromatizētu ūdeni, ūdeni no veļas žāvētāja, etiķi, cieti, atkaļķošanas līdzekļus, gludināšanas palīg līdzekļus, ķīmiski atkaļķotu ūdeni vai citas ķīmikālijas, jo tās var izraisīt ūdens smidzināšanu, brūnus traipus vai ierīces bojājumus.**

## Ūdens tvertnes piepildīšana

Uzpildiet ūdens tvertni pirms katras lietošanas reizes, ja ūdens līmenis ūdens tvertnē nokrītas zem minimālā līmeņa. Varat piepildīt ūdens tvertni jebkurā lietošanas brīdī.

- 1 Atveriet ūdens tvertnes uzpildes durtiņas (3. att.).
- 2 Piepildiet ūdens tvertni līdz atzīmei MAX (4. att.)
- 3 Aizveriet ūdens tvertnes uzpildes durtiņas (atskan klikšķis).

## Ierīces lietošana

### Gludināmie audumi

#### **Negludiniet negludināmus audumus!**

- Audumi ar šādiem simboliem (5. att.) ir gludināmi, piemēram, lins, kokvilna, poliesteris, zīds, vilna, viskoze un mākslīgais zīds.
- Audumus ar šādu simbolu (6. att.) nedrīkst gludināt. Šie audumi ir tādi sintētiski audumi kā spandekss vai elastāns, audumi ar spandeksa piejaukumu un poliolefīni (piemēram, polipropilēns). Nedrīkst gludināt arī uzdrukas uz apģērbiem.

### Gludināšana

- 1 Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas.

Piezīme. Lai gludināšana būtu droša, ieteicams vienmēr novietot pamatni uz stabilas gludināmā dēļa.

- 2 Pārlicinieties, vai tvertnē ir pietiekami daudz ūdens.
- 3 Izņemiet elektrības vadu un ūdens padeves šļūteni no uzglabāšanas nodalījuma.
- 4 Iespraudiet kontaktdakšu iezemētā kontaktligzdā un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu ierīci. Uzgaidiet, līdz indikators "Gludeklis ir gatavs" deg nepārtraukti (7. att.). Var būt nepieciešamas aptuveni 2 minūtes.
- 5 Tikai GC6819, GC6820 un GC6830 sērijas modeļiem: nospiediet pārnēsāšanas aizslēga atlaišanas pogu, lai atbloķētu gludekli no gludekļa platformas (8. att.).
- 6 Lai sāktu gludināšanu, nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi (9. att.).

Piezīme. Lai iegūtu vislabākos gludināšanas rezultātus, pēc gludināšanas ar tvaiku veiciet pēdējās kustības bez tvaika.

#### **Brīdinājums. Nekad nevērsiet tvaika plūsmu pret cilvēkiem.**

Piezīme. Lietojot ierīci pirmo reizi, var būt nepieciešamas 30 sekundes, līdz no ierīces izplūdis tvaiks.

Piezīme. Sūknis tiek aktivizēts katru reizi, nospiežot tvaika slēdzi. Tas rada neuzkrītošu grabošu skaņu, kas ir normāla parādība. Ja ūdens tvertnē nav ūdens, sūkņa skaņa ir skaļāka. Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni, kad ūdens līmenis nokrītas zem minimālā līmeņa.

### Papildu tvaika funkcija

- 1 Ātri divreiz nospiediet tvaika slēdzi, lai 3. sekundes raidītu spēcīgu tvaika strūklu (10. att.).

Piezīme. Papildu tvaika funkciju ieteicams lietot tikai grūti izgludināmām krokām.

## Vertikāla gludināšana

**Brīdinājums. No gludekļa izdalās karsts tvaiks. Nekad nemēģiniet likvidēt krokas uz apģērba, kamēr tas ir kādam mugurā (11. att.). Neizmantojiet tvaiku tuvu savai vai cita cilvēka rokai.**

Tvaika gludekli var izmantot vertikālā pozīcijā, lai likvidētu krokas uz pakarinātiem apģērbiem.

- 1 Turiet gludekli vertikālā pozīcijā, nospiediet tvaika slēdzi, viegli pieskarieties apģērbam ar gludināšanas virsmu un virziet gludekli uz augšu un uz leju (12. att.).

## Droša novietošana

### Gludekļa novietošana apģērba pārkārtošanas laikā

Apģērba pārkārtošanas laikā varat novietot gludekli vai nu uz gludekļa platformas, vai arī horizontāli uz gludināmā dēļa (2. att.). OptimalTEMP tehnoloģija nodrošina, ka gludināšanas virsma nesabojās gludināmā dēļa pārsegu.

## Automātiska izslēgšanās

- Ierīce pārslēdzas gaidstāves režīmā, ja tā netiek izmantota 5 minūtes. Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas lampiņa sāk mirgot.
- Lai atkal aktivizētu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu vai tvaika slēdzi. Ierīce sāk sakarst.
- Ierīce automātiski izslēdzas, ja tā netiek izmantota vēl 10 minūtes pēc pārslēgšanās gaidstāves režīmā. Ieslēgšanas/izslēgšanas pogas lampiņa nodziest.

**Brīdinājums. Nekad neatstājiert ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta elektrotīklam. Pēc lietošanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.**

## Tīrīšana un kopšana

### Vieda Calc-Clean sistēma

Ierīce ir aprīkota ar viedu Calc-Clean sistēmu, lai nodrošinātu regulāru atkaļķošanu un tīrīšanu. Tas palīdz uzturēt spēcīgu tvaika veiktspēju un novērš netīrumu un traipu izplūšanu no gludināšanas virsmas laika gaitā. Lai nodrošinātu, ka tiek veikts tīrīšanas process, ierīce regulāri parāda atgādinājumus.

### Skaņas un gaismas Calc-Clean atgādinājums

Pēc 1 līdz 3 mēnešus ilgas lietošanas Calc-Clean lampiņa sāk mirgot un ierīce sāk pīkstēt, lai norādītu, ka jāveic Calc-Clean process (13. att.).

Papildus ir iebūvēta otra aizsardzības darbība, lai aizsargātu ierīci no katlakmens: ja nav veikta atkaļķošana, tvaika funkcija tiek atspējota (14. att.). Kad atkaļķošana ir veikta, tvaika funkcija tiek atjaunota. Šis process notiek neatkarīgi no izmantotā ūdens veida.

Piezīme. Calc-Clean procesu iespējams veikt jebkurā laikā, pat ja skaņas un gaismas atgādinājums vēl nav aktivizēts.

## Calc-Clean procesa izpilde ar Calc-Clean tvertni

**Brīdinājums. Calc-Clean procesa laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.**

**Brīdinājums. Vienmēr veiciet Calc-Clean procesu ar Calc-Clean tvertni. Nepārtrauciet procesu, izceļot gludekli no Calc-Clean tvertnes, jo no gludināšanas virsmas izplūdis karsts ūdens un tvaiks.**

1 Piepildiet ūdens tvertni līdz pusei.

Pārliedzieties, ka Calc-Clean procesa laikā ierīce ir pievienota elektrotīklam un IESLĒGTA.

2 Novietojiet Calc-Clean tvertni uz gludināmā dēļa vai citas līdzenas, stabilas virsmas.

3 Novietojiet gludekli stabili uz Calc-Clean tvertnes (15. att.).

4 Nospiediet un 2 sekundes turiet nospiestu CALC-CLEAN pogu, līdz atskan īss pīkstiens (16. att.).

Piezīme. Calc-Clean tvertne ir izstrādāta, lai savāktu katlakmens daļiņas un karsto ūdeni Calc-Clean procesa laikā. Ir pilnībā droši novietot gludekli uz šīs tvertnes visa procesa laikā.

5 Calc-Clean procesa laikā ir dzirdami īsi pīkstieni un sūkņēšanas skaņa (17. att.).

6 Uzgaidiet aptuveni 2 minūtes, lai ierīce pabeigtu procesu (18. att.). Kad Calc-Clean process ir pabeigts, gludeklis pārtrauc raidīt skaņas signālu, un CALC-CLEAN lampiņa vairs nemirgo.

7 Noslaukiet gludekli ar drānu un ievietojiet atpakaļ bāzes stacijā (19. att.).

**Brīdinājums. Gludeklis ir karsts.**

8 Calc-Clean tvertne sakarst Calc-Clean procesa laikā, tāpēc uzgaidiet aptuveni 5 minūtes, pirms tai pieskaraties. Aiznesiet Calc-Clean tvertni līdz izlietnei, iztukšojiet un noglabājiet turpmākai izmantošanai (20. att.).

9 Ja nepieciešams, atkārtojiet no 1. līdz 8. darbībai. Pārliedzieties, vai pirms Calc-Clean procesa sākšanas Calc-Clean tvertne ir iztukšota.

Calc-Clean procesa laikā no gludināšanas virsmas var izplūst tīrs ūdens, ja gludekļa iekšpusē nav uzkrājies katlakmens. Tas ir normāli.

Lai iegūtu vairāk informācijas par to, kā veikt Calc-Clean procesu, skatiet video šajā saitē <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Gludināšanas virsmas tīršana

Lai pareizi uzturētu ierīci, regulāri to notīriet.

1 Tīriet ierīci ar mitru drānu.

2 Lai viegli un efektīvi notīrītu traipus, ļaujiet gludināšanas virsmai sakarst un virziet gludekli pāri mitrai drānai (21. att.).

Ieteikums. Regulāri notīriet gludināšanas virsmu, lai gludeklis labi slidētu.

## Uzglabāšana

1 Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.

2 Izlejiet ūdeni no ūdens tvertnes izlietnē (22. att.).

3 Salokiet kopā strāvas vadu un ūdens padeves šļūteni. Iespiediet tos glabāšanas nodalījumā (23. att.).

4 Tikai GC6819, GC6820 un GC6830 sērijas modeļiem: nospiediet pārnēsāšanas aizslēga atlaišanas pogu, lai bloķētu gludekli uz gludekļa platformas (24. att.). Kad gludeklis ir bloķēts uz gludekļa platformas, to var pārnēsāt, turot aiz roktura (25. att.).



## Traucējummeklēšana

Šajā nodaļā apkopota informācija par izplatītām problēmām, kas var rasties ierīcei. Ja nevarat novērst problēmu, izmantojot tālāk sniegto informāciju, apmeklējiet vietni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Gludeklis neizdala tvaiku.	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens.	Uzpildiet ūdens tvertni virs MIN līmeņa atzīmes. Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi, līdz izdalās tvaiks. Iespējams, būs nepieciešamas aptuveni 30 sekundes, līdz izdalās tvaiks.
	Jūs nenospiedāt tvaika slēdzi.	Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi, līdz izdalās tvaiks.
	Tvaika funkcija ir atspējota, līdz tiek pabeigts Calc-Clean process.	Veiciet Calc-Clean procesu, lai atjaunotu tvaika funkciju. (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope")
	Gludināšanas sākumā tvaika slēdzis nav bijis piespiests pietiekami ilgu laiku.	Nospiediet un turiet nospiestu tvaika slēdzi, līdz izdalās tvaiks. Iespējams, būs nepieciešamas aptuveni 30 sekundes, līdz izdalās tvaiks.
Mirgo CALC CLEAN pogas lampiņa, un ierīce pīkst.	Šis ir Calc-Clean atgādinājums.	Veiciet Calc-Clean, kad tiek parādīts Calc-Clean atgādinājums (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").
No gludināšanas virsmas neizdalās tvaiks, CALC CLEAN pogas lampiņa mirgo, un ierīce pīkst.	Jūs neesat veicis vai pabeidzis Calc-Clean procesu.	Veiciet Calc-Clean procesu, lai atkal iespējotu tvaika funkciju (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").
Ierīce ir izslēgusies.	Automātiskās izslēgšanas funkcija tiek aktivizēta automātiski. Ierīce pārslēdzas gaidīšanas režīmā, ja tā netiek izmantota 5 minūtes, un izslēdzas, ja netiek izmantota vēl 10 minūtes.	Lai atkal aktivizētu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Ierīce sāk sakarst.
Ierīce rada skaļu sūknēšanas skaņu.	Ūdens tvertne ir tukša.	Uzpildiet ūdens tvertni ar ūdeni un nospiediet tvaika slēdzi, līdz sūknēšanas skaņa tiek pārtraukta un no gludināšanas virsmas izplūst tvaiks.
No gludināšanas virsmas pil ūdens.	Pēc Calc-Clean procesa no gludināšanas virsmas var pilēt atlikušais ūdens.	Noslaukiet gludināšanas virsmu ar drānu. Ja Calc-Clean lampiņa vēl joprojām mirgo un ierīce joprojām pīkst, veiciet Calc-Clean procesu (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").
	Papildu tvaika funkcija ir izmantota pārāk bieži.	Lietojiet papildu tvaika funkciju tikai grūti izgludināmām krokām. Ieteicams to lietot ne vairāk kā 5 reizes 3 minūtēs.
	Calc-Clean process nav pabeigts.	Jums ir vēlreiz jāveic Calc-Clean process (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
	Šļūtenē kondensējas tvaiks, kad pirmo reizi izmantojat tvaiku, vai, ja neesat to izmantojis ilgu laika periodu.	Tas ir normāli. Turiet gludekli projām no apgērba un nospiediet tvaika slēdzi. Uzgaidiet, līdz no gludināšanas virsmas plūst tvaiks, nevis ūdens.
No gludināšanas virsmas izplūst netīrs ūdens un netīrumu daļiņas.	Ūdenī esošie netīrumi vai ķīmikālijas izveidojušas nogulsnes tvaika atverēs un/ vai uz gludināšanas virsmas.	Regulāri veiciet Calc-Clean procesu (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").
	Šļūtenē kondensējas tvaiks, kad pirmo reizi izmantojat tvaiku, vai, ja neesat to izmantojis ilgu laika periodu.	Tas ir normāli. Turiet gludekli projām no apgērba un nospiediet tvaika slēdzi. Uzgaidiet, līdz no gludināšanas virsmas plūst tvaiks, nevis ūdens.
No gludināšanas virsmas izplūst ūdens.	Jūs esat nejauši sācis Calc-Clean procesu (skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope").	Izslēdziet ierīci. Pēc tam ieslēdziet to vēlreiz. Ļaujiet gludeklim uzkarst, līdz nepārtraukti deg lampiņa "Gludeklis ir gatavs".
Calc-Clean process netiek sākts.	Jūs neesat nospiedis CALC-CLEAN pogu 2 sekundes, līdz ierīce sāka pīkstēt.	Skatiet nodaļu "Tīrīšana un apkope".
Gludeklis uz auduma veido spīdumu vai atstāj nospiedumus.	Gludināmā virsma nav bijusi līdzena, piemēram, esat gludinājuši auduma šuves vai ieloces.	PerfectCare ir drošs visiem apgērbiem. Spīdums vai nospiedumi nav pastāvīgi, un tie pazudīs pēc auduma izmazgāšanas. Lai izvairītos no nospiedumiem uz šuvēm un ielocēm, negludiniet tās vai pirms gludināšanas uzlieciet uz tām kokvilnas drāniņu.
	Gludināmā daļa pārsegā nav pietiekami daudz filca.	Zem gludināmā daļa pārsega uzlieciet papildu filca slāni.
Gludināmā daļa pārklājs kļūst mitrs vai uz grīdas/ apgērba gludināšanas laikā rodas ūdens pilieni.	Tvaiks ir kondensējies uz gludināmā daļa pārklāja pēc ilgas gludināšanas sesijas.	Nomainiet gludināmā daļa pārklāju, ja putu vai filca materiāls ir nolietojies. Lai novērstu kondensāciju uz gludināmā daļa, var arī uzklāt zem gludināmā daļa pārklāja papildu filca slāni.
	Iespējams, ka jūsu gludināmā daļi nav paredzēts ierīces radītajai spēcīgajai tvaika plūsmai.	Uzklājiet papildu filca slāni zem gludināmā daļa pārklāja, lai novērstu kondensāciju uz gludināmā daļa.

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby uzyskać pełny dostęp do obsługi świadczonej przez firmę Philips, zarejestruj produkt na stronie [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi, ulotką informacyjną oraz skróconą instrukcją obsługi. Zachowaj oba dokumenty na przyszłość.

## Opis produktu (rys. 1)

- 1 Stopa żelazka
- 2 Wskaźnik gotowości do prasowania
- 3 Przycisk włączania/silnego uderzenia pary
- 4 Wąż dopływowy wody
- 5 Otwór wlewowy wody w zbiorniku wody
- 6 Przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia (tylko serie GC6819, GC6820 i GC6830)
- 7 Podstawa żelazka
- 8 Wyłącznik ze wskaźnikiem zasilania
- 9 Przycisk funkcji CALC-CLEAN z podświetleniem
- 10 Przewód sieciowy z wtyczką
- 11 Schowek na wąż dopływowy wody i przewód sieciowy
- 12 Pojemnik Smart Calc-Clean

## Wyjątkowa technologia firmy Philips

### Technologia OptimalTemp

Technologia OptimalTEMP umożliwia prasowanie wszelkich tkanin nadających się do prasowania w dowolnej kolejności bez konieczności regulowania temperatury żelazka czy sortowania ubrań.

Można bezpiecznie zostawić gorącą stopę żelazka na desce do prasowania (rys. 2). Nie trzeba jej odkładać na podstawę. Pozwala to zmniejszyć obciążenie nadgarstka.

To żelazko zostało zatwierdzone przez firmę The Woolmark Company Pty Ltd jako odpowiednie do prasowania produktów wykonanych z wełny, pod warunkiem prasowania zgodnie z instrukcjami podanymi na metce i instrukcjami producenta tego żelazka. R1701. Symbol Woolmark jest potwierdzeniem nadania certyfikatu w wielu krajach.



### Technologia Compact ProVelocity

Ta technologia zapewnia ciągły strumień pary, który wnika głęboko, co pozwala z łatwością rozprasować zagniecenia. Jednocześnie dzięki tej technologii urządzenie jest mniejsze i lżejsze niż tradycyjne generatory pary, co umożliwia jego łatwe przechowywanie.

## Przygotowanie do użycia

### Rodzaj używanej wody

Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli jednak woda w Twojej okolicy jest twarda, w urządzeniu może szybko osadzić się kamień. Dlatego w celu przedłużenia okresu eksploatacji urządzenia zaleca się używanie wody destylowanej lub zdemineralizowanej.

**Ostrzeżenie: nie należy używać wody perfumowanej, wody z suszarek bębnowych, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia lub ułatwiających prasowanie, wody odwapnionej chemicznie ani żadnych innych środków chemicznych, gdyż może to spowodować wyciek wody, powstawanie brązowych plam lub uszkodzenie urządzenia.**

## Napełnianie zbiornika wody

Napełnij zbiornik wody przed każdym użyciem lub gdy poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej poziomu minimalnego. Do zbiornika można nalać wodę w każdym momencie podczas prasowania.

- 1 Otwórz drzwiczki otworu wlewowego zbiornika wody (rys. 3).
- 2 Napełnij zbiornik wodą do poziomu oznaczonego symbolem „MAX” (rys. 4).
- 3 Zamknij drzwiczki otworu wlewowego zbiornika wody (usłyszysz „kliknięcie”).

## Zasady używania urządzenia

### Tkaniny przeznaczone do prasowania

#### Nie prasuj tkanin, które nie są do tego przeznaczone.

- Tkaniny z tymi symbolami (rys. 5), na przykład lniane, bawełniane, poliestrowe, jedwabne, wełniane, wiskozowe i wykonane ze sztucznego jedwabiu, są przeznaczone do prasowania.
- Tkaniny oznaczone tym symbolem (rys. 6) nie są przeznaczone do prasowania. Obejmują to tkaniny sztuczne, takie jak spandeks, elastan, tkaniny z domieszką spandeksu, poliolefiny (np. polipropylen). Ponadto nie należy prasować nadruków na odzieży.

## Prasowanie

- 1 Ustaw urządzenie na stabilnej i równej powierzchni.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa podczas prasowania należy zawsze stawiać podstawę na desce do prasowania.

- 2 Sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody.
- 3 Wyjmij przewód sieciowy i wąż dopływowy wody ze schowka.
- 4 Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do uziemionego gniazdka elektrycznego i naciśnij wyłącznik, aby włączyć urządzenie. Poczekaj, aż wskaźnik gotowości do prasowania zacznie świecić w sposób ciągły (rys. 7). Zajmuje to około 2 minut.
- 5 Tylko serie GC6819, GC6820 i GC6830: naciśnij przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia, aby odblokować żelazko z podstawy żelazka (rys. 8).
- 6 Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aby rozpocząć prasowanie (rys. 9).

Uwaga: aby uzyskać najlepsze efekty prasowania, po zakończeniu prasowania z użyciem pary należy wykonać ostatnie ruchy bez użycia pary.

#### Uwaga: nie wolno kierować strumienia pary na ludzi.

Uwaga: kiedy urządzenie jest używane po raz pierwszy, para może zacząć wydobywać się z urządzenia dopiero po 30 sekundach.

Uwaga: pompa włącza się po każdym naciśnięciu przycisku włączania pary. Słychać wówczas delikatny odgłos brzęczenia – jest to zjawisko normalne. Jeśli w zbiorniku nie ma wody, dźwięk pompy jest głośniejszy. Napełnij zbiornik, gdy poziom wody spadnie poniżej poziomu minimalnego.

## Funkcja silnego uderzenia pary

- 1 Szybko naciśnij dwukrotnie przycisk włączania pary, aby wyzwolić uderzenie pary przez 3 sekundy (rys. 10).

Uwaga: zaleca się korzystanie z funkcji silnego uderzenia pary tylko w przypadku konieczności rozprasowania uporczywych zagnieceń.

## Prasowanie w pozycji pionowej

**Ostrzeżenie: z żelazka wydobywa się gorąca para. Nie wolno próbować usuwać zagnieceń z odzieży, którą ktoś ma na sobie (rys. 11). Strumienia pary nie należy kierować na swoją ani czyjąś rękę.**

Żelazka parowego można używać w pozycji pionowej w celu usunięcia zagnieceń z wiszących tkanin.

- 1 Trzymaj żelazko w pozycji pionowej, naciśnij przycisk włączania pary, delikatnie dotknij tkaniny stopą żelazka i przesuwaj żelazko w górę i w dół (rys. 12).

## Bezpieczne odkładanie

### Odkładanie żelazka na czas zmiany ułożenia materiału

Na czas zmiany ułożenia materiału żelazko można umieścić na podstawie żelazka lub na desce w pozycji poziomej (rys. 2). Technologia OptimalTEMP sprawia, że stopa żelazka nie niszczy pokrowca deski do prasowania.

## Automatyczne wyłączenie

- Urządzenie przełączy się w tryb gotowości w przypadku, gdy nie było używane przez 5 minut. Wskaźnik na wyłączniku zacznie migać.
- Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik lub przycisk włączania pary. Urządzenie ponownie zacznie się nagrzewać.
- Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie używane przez kolejne 10 minut po przełączeniu w tryb gotowości. Wskaźnik na wyłączniku zgaśnie.

**Ostrzeżenie: nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej. Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.**

## Czyszczenie i konserwacja

### Inteligentny system antywapienny Calc-Clean

Urządzenie jest wyposażone w inteligentny system antywapienny Calc-Clean umożliwiający regularne usuwanie kamienia i czyszczenie. Pozwala to uzyskać maksymalną ilość pary, a także zapobiega powstawaniu plam w wyniku wypływania zanieczyszczeń ze stopy żelazka po długim okresie eksploatacji. Urządzenie regularnie przypomina o konieczności przeprowadzenia procesu czyszczenia.

### Przypomnienie o funkcji Calc-Clean za pomocą światła i dźwięku

Po 1-3 miesiącach użytkowania wskaźnik funkcji Calc-Clean zaczyna migać, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy w celu wskazania, że należy użyć funkcji Calc-Clean (rys. 13).

Jako dodatkowe zabezpieczenie przed odkładaniem się kamienia funkcja pary zostaje wyłączona, jeśli proces czyszczenia nie zostanie wykonany (rys. 14). Po usunięciu kamienia działanie funkcji pary zostaje przywrócone. Proces ten ma miejsce bez względu na rodzaj używanej wody.

**Uwaga:** czyszczenie przy użyciu funkcji Calc-Clean można przeprowadzić w dowolnym momencie, nawet wtedy, gdy świetlne i dźwiękowe przypomnienia nie zostały jeszcze aktywowane.

## Przeprowadzanie procesu Calc-Clean z użyciem pojemnika Calc-Clean

**Ostrzeżenie: nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas korzystania z funkcji Calc-Clean.**

**Uwaga: podczas czyszczenia przy użyciu funkcji Calc-Clean zawsze używaj pojemnika Calc-Clean. Nie należy przerywać procesu poprzez podniesienie żelazka z pojemnika Calc-Clean, ponieważ ze stopy żelazka zacznie wydostawać się gorąca woda i para.**

1 Napelnij zbiornik wody do połowy.

**Uwaga:** sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej i włączone podczas przeprowadzania procesu Calc-Clean.

2 Umieść pojemnik Calc-Clean na desce do prasowania lub innej równej i stabilnej powierzchni.

3 Postaw żelazko stabilnie na pojemniku Calc-Clean (rys. 15).

4 Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcji „CALC-CLEAN” przez 2 sekundy, aż usłyszysz krótkie sygnały dźwiękowe (rys. 16).

**Uwaga:** pojemnik Calc-Clean jest przeznaczony do zbierania cząsteczek kamienia i gorącej wody podczas przeprowadzania procesu Calc-Clean. Umieszczenie żelazka na pojemniku podczas całego procesu jest całkowicie bezpieczne.

5 Podczas wykonywania procesu Calc-Clean słychać krótkie sygnały dźwiękowe i odgłos pompowania (rys. 17).

6 Poczekaj około 2 minut, aż urządzenie zakończy proces (rys. 18). Po zakończeniu procesu Calc-Clean żelazko przestanie emitować sygnał dźwiękowy, a wskaźnik funkcji CALC-CLEAN przestanie migać.

7 Wytrzyj żelazko szmatką i umieść je ponownie na podstawie (rys. 19).

**Uwaga: żelazko jest gorące.**

8 Ponieważ pojemnik Calc-Clean nagrzewa się podczas procesu Calc-Clean, odczekaj około 5 minut, zanim go dotkniesz. Przed schowaniem pojemnika Calc-Clean opróżnij go w zlewie (rys. 20).

9 W razie potrzeby możesz powtórzyć czynności od 1 do 8. Przed rozpoczęciem procesu Calc-Clean upewnij się, że pojemnik Calc-Clean jest pusty.

**Uwaga:** podczas procesu Calc-Clean ze stopy żelazka może wydostawać się czysta woda, jeśli w żelazku nie nagromadził się kamień. Jest to zjawisko normalne.

Aby uzyskać więcej informacji na temat sposobu przeprowadzenia procesu Calc-Clean, obejrzyj filmy na tej stronie: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Czyszczenie stopy żelazka

Aby utrzymać sprawność urządzenia, musisz je regularnie czyścić.

1 Wytrzyj urządzenie wilgotną szmatką.

2 Aby łatwo i skutecznie usuwać zanieczyszczenia, rozgrzej stopę żelazka i przesuń nią po zwilżonej szmatce (rys. 21).

**Wskazówka:** regularnie czyść stopę żelazka, co zapewni doskonały poślizg.

## Przechowywanie

- 1 Wyłącz urządzenie i wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 2 Wylej wodę ze zbiornika do zlewu (rys. 22).
- 3 Zwiń ze sobą przewód sieciowy i wąż dopływowy. Włóż je do schowka (rys. 23).
- 4 Tylko serie GC6819, GC6820 i GC6830: naciśnij przycisk zwalniający zabezpieczenie na czas przenoszenia, aby zablokować żelazko na podstawie żelazka (rys. 24). Urządzenie można przenosić, trzymając za uchwyt żelazka, gdy urządzenie jest zablokowane na podstawie (rys. 25).

## Rozwiązywanie problemów

W tym rozdziale opisano najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z urządzenia. Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania problemu, odwiedź stronę [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniku nie ma wystarczającej ilości wody.	Dolej wody, aby jej poziom podniósł się powyżej oznaczenia MIN. Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aż zacznie wydobywać się para. Zanim z urządzenia zacznie wydobywać się para, może minąć do 30 sekund.
	Przycisk włączania pary nie jest naciśnięty.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aż zacznie wydobywać się para.
	Funkcja pary została wyłączona do momentu wykonania procesu Calc-Clean.	Wykonaj proces Calc-Clean, aby przywrócić funkcję pary (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Na początku prasowania przycisk włączania pary nie został naciśnięty na wystarczająco długi czas.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania pary, aż zacznie wydobywać się para. Zanim z urządzenia zacznie wydobywać się para, może minąć do 30 sekund.
Wskaźnik na przycisku funkcji CALC-CLEAN miga, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.	Jest to przypomnienie o funkcji Calc-Clean.	Wykonaj proces Calc-Clean po przypomnieniu o funkcji Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Ze stopy żelazka nie wydostaje się para, wskaźnik na przycisku funkcji CALC-CLEAN miga, a urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.	Proces Calc-Clean nie został wykonany lub ukończony.	Wykonaj proces Calc-Clean, aby umożliwić użycie pary (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie wyłączyło się.	Funkcja automatycznego wyłączania aktywuje się automatycznie. Urządzenie przełączy się w tryb gotowości w przypadku, gdy nie było używane przez 5 minut, i wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie używane przez kolejne 10 minut.	Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij wyłącznik. Urządzenie ponownie zacznie się nagrzewać.
Z urządzenia dobiega donośny odgłos pompowania.	Zbiornik wody jest pusty.	Napełnij zbiornik wodą i naciśnij przycisk włączania pary, aż odgłos pompowania stanie się bardziej miękki i z żelazka zacznie wydobywać się para.
Ze stopy żelazka wyciekają krople wody.	Po zakończeniu procesu Calc-Clean ze stopy żelazka może kapać woda.	Wytrzyj stopę żelazka kawałkiem tkaniny. Jeśli wskaźnik funkcji Calc-Clean ciągle miga i urządzenie nadal wydaje sygnały dźwiękowe, wykonaj proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Funkcja silnego uderzenia pary była używana zbyt często.	Korzystaj z funkcji silnego uderzenia pary tylko w przypadku konieczności rozprasowania uporczywych zanieczyszczeń. Nie zaleca się używania jej częściej niż 5 razy w ciągu 3 minut.
	Proces Calc-Clean nie został ukończony.	Należy ponownie wykonać proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Para skrapla się w wężu, gdy używasz jej po raz pierwszy lub gdy nie była używana przez długi czas.	Jest to zjawisko normalne. Trzymając żelazko z dala od ubrania, naciśnij przycisk włączania pary. Poczekaj, aż ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para zamiast wody.
Ze stopy żelazka wydostaje się brudna woda i zanieczyszczenia.	Obecne w wodzie zanieczyszczenia lub środki chemiczne osadziły się w otworach wylotu pary i/lub na stopie żelazka.	Należy regularnie wykonywać proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
	Para skrapla się w wężu, gdy używasz jej po raz pierwszy lub gdy nie była używana przez długi czas.	Jest to zjawisko normalne. Trzymając żelazko z dala od ubrania, naciśnij przycisk włączania pary. Poczekaj, aż ze stopy żelazka zacznie wydostawać się para zamiast wody.
Ze stopy żelazka wydostaje się woda.	Przypadkowo uruchomiono proces Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).	Wyłącz urządzenie. Następnie włącz je ponownie. Rozgrzej żelazko, aż wskaźnik gotowości do prasowania zacznie świecić światłem ciągłym.
Proces Calc-Clean nie uruchamia się.	Nie przytrzymało przycisku funkcji CALC-CLEAN przez 2 sekundy, aby urządzenie zaczęło emitować sygnał dźwiękowy.	Patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”.



Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko pozostawia na odzieży połyskliwe ślad lub odcisk.	Prasowana powierzchnia była nierówna, czego przyczyną był np. szew lub fałda materiału.	Żelazko PerfectCare jest bezpieczne dla wszystkich tkanin. Połysk lub odcisk nie jest trwały i zejdzie z odzieży po praniu. Unikaj prasowania na szwach i fałdach materiału. Aby uniknąć powstawania połyskliwych śladów oraz odcisków można także położyć na obszarze do prasowania bawełnianą szmatkę.
	W pokrowcu deski jest za mało filcu.	Umieść pod pokrowcem deski do prasowania dodatkową warstwę filcu.
Pokrowiec deski do prasowania jest wilgotny lub na odzieży/podłodze podczas prasowania występują krople wody.	Para skrapla się na desce do prasowania po długiej sesji prasowania.	Wymień pokrowiec deski do prasowania, jeśli piankowy lub filcowy materiał się poprzeciera. Aby zapobiec skraplaniu pary na desce do prasowania, możesz też podłożyć pod pokrowiec dodatkową warstwę filcu.
	Deska do prasowania nie radzi sobie z ilością pary wytwarzanej przez urządzenie.	Aby zapobiec skraplaniu pary na desce do prasowania, podłóż pod pokrowiec dodatkową warstwę filcu.

## Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Înainte de a utiliza aparatul, citește cu atenție acest manual de utilizare, broșura cu informații importante și ghidul de inițiere rapidă. Păstrează-le pentru consultare ulterioară.

## Prezentare generală a produsului (fig. 1)

- 1 Talpă
- 2 Led „fier de călcat pregătit”
- 3 Declanșator de abur/Jet de abur
- 4 Furtun de alimentare cu apă
- 5 Ușă de umplere a rezervorului de apă
- 6 Buton declanșator blocare la transport (doar la seriile GC6819, GC6820 și GC6830)
- 7 Suport pentru fier de călcat
- 8 Buton de pornire/oprire cu led de alimentare și oprire
- 9 Buton CALC-CLEAN (Detartrare) cu led
- 10 Cablu de alimentare cu ștecher
- 11 Compartimentul de depozitare a furtunului de alimentare cu apă și a cablului de alimentare
- 12 Recipient pentru detartrare inteligentă

## Tehnologie exclusivă de la Philips

### Tehnologia OptimalTEMP

Tehnologia OptimalTEMP îți permite să calci toate tipurile de materiale care se calcă, în orice ordine, fără a regla temperatura fierului de călcat și fără a sorta hainele.

Talpă fierbinte poate fi așezată în siguranță direct pe masa de călcat (fig. 2), fără a pune fierul de călcat înapoi în suport. Aceasta îți va solicita mai puțin încheietura.

Acest fier de călcat a fost aprobat de The Woolmark Company Pty Ltd pentru călcarea produselor din lână 100 %, cu condiția ca articolele să fie călcate conform instrucțiunilor de pe eticheta acestora și celor emise de producătorul acestui fier de călcat. R1701. Simbolul Woolmark simbol este o marcă de certificare în numeroase țări.



### Tehnologia Compact ProVelocity

Această tehnologie oferă abur continuu care pătrunde adânc pentru a îndepărta cutele cu ușurință.

În același timp, menține aparatul mai compact și mai ușor decât stațiile tradiționale de călcat cu abur, pentru o depozitare mai ușoară.

## Pregătirea pentru utilizare

### Tipul de apă de utilizat

Aparatul a fost conceput pentru a fi folosit cu apă de la robinet. Cu toate acestea, dacă locuiești într-o zonă cu apă dură, pot apărea rapid depuneri de calcar. Prin urmare, se recomandă utilizarea de apă distilată sau demineralizată pentru a prelungi durata de viață a aparatului.

**Avertisment: nu utiliza apă parfumată, apă din mașina de uscat prin centrifugare, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare, apă dedurizată chimic sau**

**alte substanțe chimice, deoarece acestea pot provoca vărsarea apei, pete maro sau deteriorarea aparatului.**

## Umplerea rezervorului de apă

Umpleți rezervorul de apă înainte de fiecare utilizare sau dacă nivelul apei din rezervor scade sub nivelul minim. Puteți reumple rezervorul de apă oricând în timpul utilizării.

- 1 Deschide ușa de umplere a rezervorului de apă (fig. 3).
- 2 Umple rezervorul de apă până la indicatorul MAX (fig. 4).
- 3 Închide ușa de umplere a rezervorului de apă („clic”).

## Utilizarea aparatului

### Materiale care pot fi călcate

#### **Nu călcați materialele care nu se calcă.**

- Materialele cu aceste simboluri (fig. 5) pot fi călcate: de exemplu, in, bumbac, poliester, mătase, lână, vâscoză și mătase artificială.
- Materialele cu acest simbol (fig. 6) nu se calcă. Aceste materiale includ materiale sintetice precum Spandex sau elastan, materiale cu conținut de Spandex și poliiolefine (de ex., polipropilenă). Nici imprimeurile de pe haine nu se calcă.

### Călcare

- 1 Așază aparatul pe o suprafață stabilă și plană.

Notă: pentru a asigura un călcat în siguranță, îți recomandăm să așezi întotdeauna baza pe o masă de călcat stabilă.

- 2 Asigurați-vă că este suficientă apă în rezervor.
- 3 Scoate cablul de alimentare și furtunul de alimentare cu apă din compartimentul de depozitare.
- 4 Introdu ștecherul de alimentare într-o priză de perete cu împământare și apășă butonul de pornire/oprire pentru a porni aparatul. Așteaptă până când ledul „fier de călcat pregătit” se aprinde continuu (fig. 7). Aceasta durează aproximativ 2 minute.
- 5 Numai pentru seriile GC6819, GC6820 și GC6830: apășă butonul declanșator pentru blocare la transport pentru a debloca fierul de pe suportul acestuia (fig. 8).
- 6 Menține apășat declanșatorul de abur pentru a începe să calci (fig. 9).

Notă: pentru cele mai bune rezultate de călcare, după ce ai călcat cu abur, efectuează ultimele mișcări fără abur.

#### **Avertisment: nu direcționa niciodată aburul spre oameni.**

Notă: atunci când folosești aparatul pentru prima dată, s-ar putea să dureze 30 de secunde pentru ca acesta să genereze abur.

Notă: pompa este activată de fiecare dată când apeși declanșatorul de abur. Aceasta produce un zgomot ușor, ceea ce este normal. Atunci când nu există apă în rezervor, sunetul generat de pompă este mai puternic. Umple rezervorul cu apă atunci când nivelul apei scade sub nivelul minim.

### Funcția de jet de abur

- 1 Apasă rapid de două ori declanșatorul de abur pentru a elibera un jet puternic de abur timp de 3 secunde (fig. 10).

Notă: se recomandă să folosești funcția pentru jet de abur doar pentru îndepărtarea cutelor persistente.

## Călcare verticală

**Avertisment: din fierul de călcat iese abur fierbinte. Nu încerca niciodată să îndepărtezi cutele de pe un articol de îmbrăcăminte în timp ce o persoană este îmbrăcată cu acesta (fig. 11). Nu aplica abur lângă mâinile tale sau ale altor persoane.**

Poți utiliza fierul de călcat cu abur în poziție verticală pentru a îndepărta cutele de pe articole de îmbrăcăminte atârinate.

- 1 Ține fierul de călcat în poziție verticală, apasă declanșatorul de abur, atinge ușor articolul vestimentar cu talpa și deplasează fierul în sus și în jos (fig. 12).

## Sprijinire sigură

### Așezarea fierului de călcat în timpul rearanjării articolelor de îmbrăcăminte

În timpul rearanjării articolelor de îmbrăcăminte, poți să așezi fierul de călcat fie în suportul acestuia, fie orizontal pe masa de călcat (fig. 2). Tehnologia OptimalTEMP asigură că talpa nu va deteriora husa mesei de călcat.

## Oprire automată

- Aparatul intră în modul standby dacă nu a fost utilizat timp de 5 minute. Ledul butonului de pornire/oprire începe să lumineze intermitent.
- Pentru a activa din nou aparatul, apasă butonul de pornire/oprire sau declanșatorul de abur. Aparatul începe din nou să se încălzească.
- Aparatul se oprește automat dacă nu a fost utilizat timp de încă 10 minute după ce intră în modul standby. Ledul butonului de pornire/oprire se stinge.

**Avertisment: aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză. Scoate întotdeauna aparatul din priză după utilizare.**

## Curățare și întreținere

### Sistem de detartrare inteligent

Aparatul a fost conceput cu un sistem inteligent de detartrare pentru a asigura efectuarea regulată a detartrării și a curățării. Acest lucru te ajută să menții o performanță puternică a aburului și previne ieșirea murdăriei și a petelor din talpă în timp. Pentru a asigura efectuarea procesului de curățare, aparatul te avertizează regulat.

### Notificarea sonoră și luminoasă Calc-Clean

După 1 - 3 luni de utilizare, ledul de detartrare începe să lumineze intermitent, iar aparatul începe să emită semnale sonore pentru a-ți aminti că trebuie să efectuezi procesul de detartrare (fig. 13).

În plus, este integrată o a doua măsură de siguranță pentru a-ți proteja aparatul împotriva calcarului: funcția de abur este dezactivată dacă detartrarea nu este realizată (fig. 14). După realizarea detartrării, funcția de abur va fi restabilită. Acest lucru se întâmplă indiferent de tipul de apă utilizat.

Notă: procesul de detartrare poate fi efectuat în orice moment, chiar și dacă notificarea sonoră și luminoasă nu s-a activat încă.

## Efectuarea procesului de detartrare cu recipientul pentru detartrare

**Avertisment: nu lăsa aparatul nesupravegheat în timpul procesului de detartrare.**

**Atenție: efectuează întotdeauna procesul de detartrare cu recipientul pentru detartrare. Nu întrerupe procesul ridicând fierul de călcat de pe recipientul pentru detartrare, deoarece apă și aburi fierbinți se vor scurge prin talpa fierului de călcat.**

- 1 Umple rezervorul de apă până la jumătate.

Notă: asigură-te că aparatul este conectat la priză și PORNIT în timpul procesului de detartrare.

- 2 Așază recipientul Calc-Clean pe masa de călcat sau pe o altă suprafață plată și stabilă.
- 3 Așază fierul stabil în recipientul pentru detartrare (fig. 15).
- 4 Ține apăsat butonul CALC-CLEAN (Detartrare) timp de 2 secunde, până când auzi semnale sonore scurte (fig. 16).

Notă: recipientul pentru detartrare a fost conceput pentru a colecta particulele de calcar și apă fierbinte în timpul procesului de detartrare. Este perfect sigur să plasezi fierul în recipient pe durata întregului proces.

- 5 În timpul procesului de detartrare, vei auzi semnale sonore scurte și un sunet specific pompării (fig. 17).
- 6 Așteaptă aproximativ 2 minute pentru ca aparatul să finalizeze procesul (fig. 18). Atunci când procesul de detartrare s-a încheiat, fierul nu mai emite semnale sonore, iar ledul de detartrare nu mai luminează intermitent.
- 7 Șterge fierului de călcat cu o bucată de pânză și pune-l înapoi pe stația de bază (fig. 19).

**Atenție: fierul este fierbinte.**

- 8 Deoarece recipientul pentru detartrare se încălzește în timpul procesului de detartrare, așteaptă aproximativ 5 minute înainte de a-l atinge. Du recipientul pentru detartrare la chiuvetă, golește-l și depozitează-l pentru utilizare ulterioară (fig. 20).
- 9 Dacă este necesar, poți repeta pașii de la 1 la 8. Asigură-te că golești recipientul pentru detartrare înainte de a începe procesul de detartrare.

Notă: în timpul procesului de detartrare, din talpă poate să iasă apă curată dacă nu s-a acumulat calcar în interiorul fierului de călcat. Acest lucru este normal.

Pentru mai multe informații despre efectuarea procesului de detartrare, consultă clipurile video de la acest link: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Curățarea tălpii

Pentru a-ți întreține corespunzător aparatul, curăță-l regulat.

- 1 Curăță aparatul cu o cârpă umedă.
- 2 Pentru a îndepărta petele ușor și eficient, lasă talpa să se încingă și mișcă fierul de călcat pe o cârpă umedă (fig. 21).

Sfat: curăță regulat talpa fierului de călcat pentru a asigura alunecarea lină.

## Depozitarea

- 1 Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- 2 Varsă apa din rezervorul de apă în chiuvetă (fig. 22).
- 3 Înfășoară cablul de alimentare și furtunul de alimentare cu apă împreună. Pune-le în compartimentul de depozitare (fig. 23).

## 80 Română

- 4 Numai pentru seriile GC6819, GC6820 și GC6830: apasă butonul pentru blocare la transport pentru a bloca fierul pe suportul acestuia (fig. 24). Poți să transporti aparatul de mânerul fierului când fierul de călcat este blocat pe suport (fig. 25).

## Depanare

Acest capitol descrie cele mai frecvente probleme pe care le puteți avea la utilizarea aparatului. Dacă nu poți rezolva problema cu ajutorul informațiilor de mai jos, accesează [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) pentru o listă de întrebări frecvente sau contactează centrul de asistență pentru clienți din țara ta.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu produce abur.	Nu este suficientă apă în rezervor.	Umpleți rezervorul de apă peste nivelul MIN. Apasă și menține apăsat declanșatorul de aburi până când iese abur. Este posibil să dureze până la 30 de secunde până la ieșirea aburului.
	Nu ați apăsat activatorul de abur.	Apasă și menține apăsat declanșatorul de aburi până când iese abur.
	Funcția de abur a fost dezactivată până când efectuezi procesul de detartrare.	Efectuează procesul de detartrare pentru a restabili funcția de abur. (consultă capitolul „Curățare și întreținere”)
	La începutul sesiunii de călcat, declanșatorul de abur nu a fost apăsat suficient de mult timp.	Apasă și menține apăsat declanșatorul de aburi până când iese abur. Este posibil să dureze până la 30 de secunde până la ieșirea aburului.
Ledul butonului CALC CLEAN luminează intermitent și aparatul emite semnale sonore.	Acesta este memento-ul pentru detartrare.	Efectuează procesul de detartrare după memento-ul pentru detartrare (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).
Nu iese abur din talpa fierului, ledul butonului CALC CLEAN luminează intermitent și aparatul emite semnale sonore.	Nu ai efectuat sau nu ai finalizat procesul de detartrare.	Efectuează procesul de detartrare pentru a reactiva funcția de abur (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).
Aparatul s-a oprit.	Funcția de oprire automată este activată automat. Aparatul intră în modul standby dacă nu a fost utilizat timp de 5 minute și se oprește dacă nu a fost utilizat timp de încă 10 minute.	Pentru a activa din nou aparatul, apasă butonul de pornire/oprire. Aparatul începe din nou să se încălzească.
Aparatul produce un sunet puternic specific pompării.	Rezervorul de apă este gol.	Umple rezervorul cu apă și apasă declanșatorul de aburi până când sunetul specific pompării devine mai estompat și aburul iese din talpa fierului.
Din talpa fierului se scurg picături de apă.	După procesul de detartrare, este posibil ca apa rămasă să se scurgă prin talpă.	Șterge talpa cu o bucată de material. Dacă ledul de detartrare luminează încă intermitent și aparatul emite în continuare semnale sonore, efectuează procesul de detartrare (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Ai folosit prea des funcția pentru jet de abur.	Folosește funcția pentru jet de abur numai pentru a netezi cutele persistente. Nu se recomandă să o folosești mai mult de 5 ori în interval de 3 minute.
	Procesul de detartrare nu a fost finalizat.	Trebuie să efectuezi din nou procesul de detartrare (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).
	Aburul se transformă în apă în furtun atunci când folosești abur pentru prima dată sau nu l-ai utilizat pentru o perioadă lungă de timp.	Acest lucru este normal. Ține fierul la distanță de articolul vestimentar și apasă declanșatorul de abur. Așteaptă până când din talpă iese abur în loc de apă.
Din talpă iese apă murdară și impurități.	Impuritățile sau substanțele chimice din apă s-au depozitat în orificiile pentru abur și/sau pe talpă.	Efectuează procesul de detartrare în mod regulat (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).
	Aburul se transformă în apă în furtun atunci când folosești abur pentru prima dată sau nu l-ai utilizat pentru o perioadă lungă de timp.	Acest lucru este normal. Ține fierul la distanță de articolul vestimentar și apasă declanșatorul de abur. Așteaptă până când din talpă iese abur în loc de apă.
Apa este eliminată prin talpă.	Ai pornit din greșeală procesul de detartrare (consultă capitolul „Curățare și întreținere”).	Oprește aparatul. Apoi pornește-l din nou. Lasă fierul să se încălzească până când ledul „fier de călcat pregătit” luminează continuu.
Procesul de detartrare nu pornește.	Nu ai apăsat butonul CALC-CLEAN timp de 2 secunde, până când aparatul a început să emită semnale sonore.	Consultă capitolul „Curățare și întreținere”.
Fierul de călcat lasă o urmă lucioasă sau o amprentă pe articolul de îmbrăcăminte.	Suprafața care trebuie călcată a fost neuniformă, de exemplu deoarece calci un tighel sau o cută de pe articolul de îmbrăcăminte.	PerfectCare poate fi utilizat în siguranță pe toate articolele. Urmă lucioasă sau amprenta nu este permanentă și va dispărea dacă speli articolul de îmbrăcăminte. Evită să calci peste cusături și cute sau așază o cârpă de bumbac peste zona care trebuie călcată pentru a evita amprentele.
	Husa mesei de călcat nu conține suficient postav.	Pune un strat suplimentar de postav sub husa mesei de călcat.
Husa mesei de călcat se umezește sau există picături de apă pe articolul de îmbrăcăminte/podea.	Aburul s-a condensat pe husa mesei de călcat după o sesiune lungă de călcat.	Înlocuiește husa mesei de călcat dacă buretele sau stratul de postav s-a uzat. Poți să pui un strat suplimentar de postav sub husa mesei de călcat pentru a preveni condensul pe masa de călcat.
	Ai o masă de călcat care nu este concepută să facă față debitului mare de abur de la aparat.	Pune un strat suplimentar de postav sub husa mesei de călcat pentru a preveni condensul pe masa de călcat.

## Введение

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации, важной информацией в буклете и с кратким руководством пользователя. Сохраните их для дальнейшего использования.

## Описание изделия (рис. 1)

- 1 Подошва
- 2 Индикатор готовности
- 3 Кнопка выпуска пара/парового удара
- 4 Шланг подачи воды
- 5 Крышка резервуара для воды
- 6 Кнопка снятия фиксации замка для переноски Carry Lock (только для серий GC6819, GC6820 и GC6830)
- 7 Подставка утюга
- 8 Кнопка включения/выключения с индикатором питания и автоотключения
- 9 Кнопка CALC-CLEAN с индикатором
- 10 Сетевой шнур с вилкой
- 11 Отделение для хранения шланга подачи воды и сетевого шнура
- 12 Контейнер Smart Calc-Clean

## Эксклюзивная технология от Philips

### Технология OptimalTEMP

Технология OptimalTEMP позволяет гладить все типы тканей, допускающих глажение, без необходимости регулирования температуры нагрева утюга и сортировки вещей.

Нагретый утюг можно оставлять на гладильной доске, не ставя его на подставку: это безопасно (рис. 2). Это поможет уменьшить нагрузку на запястье.

Глажение изделий из натуральной шерсти с помощью данного утюга одобрено компанией The Woolmark Company Pty Ltd при условии, что глажение осуществляется в соответствии с указаниями на этикетке изделия и инструкциями производителя утюга. R1701. Символ Woolmark является сертификационным знаком во многих странах.



### Технология ProVelocity для компактности

Эта технология обеспечивает постоянную подачу пара, который глубоко проникает в ткань для легкого разглаживания складок. В то же время прибор компактнее и легче, чем обычные парогенераторы, благодаря чему его удобнее хранить.



# Подготовка прибора к работе

## Тип используемой воды

Прибор предназначен для использования с водопроводной водой. Однако если вода в вашем регионе жесткая, в приборе может быстро образовываться накипь. Поэтому для продления срока службы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

**Внимание! Во избежание появления протечек, коричневых пятен или повреждения прибора не добавляйте в резервуар для воды духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства, так как прибор не предназначен для использования этих средств.**

## Заполнение резервуара для воды

Наполняйте резервуар для воды перед каждым использованием, а также когда уровень воды в резервуаре опускается ниже минимальной отметки. Резервуар для воды можно заполнять в любой момент в процессе использования.

- 1 Откройте крышку резервуара для воды (рис. 3).
- 2 Заполните резервуар до отметки MAX (рис. 4).
- 3 Закройте крышку резервуара для воды (должен прозвучать щелчок).

## Использование прибора

### Ткани, допускающие глажение

**Не гладьте ткани, глажение которых не допускается.**

- Ткани, на которых имеются эти обозначения (рис. 5), можно гладить (например, лен, хлопок, полиэстер, шелк, шерсть, вискоза, искусственный шелк).
- Ткани, на которых имеется это обозначение (рис. 6), гладить нельзя. Сюда относятся синтетические ткани, такие как спандекс, эластан, ткани с содержанием спандекса или ткани из полиолефиновых волокон (например, полипропиленовая ткань). Также не гладьте рисунки на одежде.

### Глажение

- 1 Установите прибор на ровную и устойчивую поверхность.

Примечание. В целях безопасности рекомендуется во время глажения помещать подставку на устойчивую гладильную доску.

- 2 Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 3 Достаньте сетевой шнур и шланг подачи воды из отделения для хранения.
- 4 Подключите вилку сетевого шнура к заземленной розетке и нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить прибор. Дождитесь, когда индикатор готовности загорится ровным светом (рис. 7). Для этого потребуется около 2 минут.
- 5 Только для серий GC6819, GC6820, GC6822, GC6830 и GC6833: чтобы снять утюг с подставки, нажмите кнопку снятия фиксации замка для переноски Carry Lock (рис. 8).
- 6 Чтобы начать глажение, нажмите и удерживайте кнопку подачи пара (рис. 9).

Примечание. Для наилучших результатов после глажения с паром прогладьте ткань еще раз без подачи пара.

**Внимание! Не направляйте прибор на себя и других людей.**

Примечание. При первом использовании прибора подача пара может занять до 30 секунд.

Примечание. Насос срабатывает при каждом нажатии кнопки подачи пара. При этом возникает слабый потрескивающий звук, что является частью нормальной работы прибора. Когда в резервуаре нет воды, звук насоса становится громче. Наполняйте резервуар для воды, когда уровень воды опускается ниже минимальной отметки.

## Функция "Паровой удар"

- 1 Быстро дважды нажмите кнопку подачи пара для активации мощного парового удара на 3 секунды (рис. 10).

Примечание. Рекомендуется использовать паровой удар только для жестких складок.

## Вертикальное глажение

**Внимание! Утюг генерирует горячий пар. Запрещается гладить одежду прямо на человеке (рис. 11). Не направляйте пар на себя или на руки других людей.**

Паровой утюг можно использовать для глажения одежды, висящей на плечиках.

- 1 Удерживая утюг в вертикальном положении, нажмите кнопку подачи пара, поднесите подошву к ткани и передвигайте прибор вверх и вниз (рис. 12).

## Безопасность и удобство использования

### Размещение утюга во время глажения

Во время глажения утюг можно ставить на подставку или оставлять на гладильной доске (рис. 2). Благодаря технологии OptimalTEMP подошва не повредит чехол гладильной доски.

### Автоотключение

- Прибор перейдет в режим ожидания, если его не использовать в течение 5 минут. Индикатор кнопки включения/выключения будет мигать.
- Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения или кнопку подачи пара. Прибор начнет нагреваться.
- Прибор автоматически выключится, если его не использовать в течение 10 минут после перехода в режим ожидания. Индикатор кнопки включения/выключения погаснет.

**Внимание! Не оставляйте подключенный к сети прибор без присмотра. После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.**

## Очистка и обслуживание

### Интеллектуальная система очистки от накипи

Прибор оснащен системой Smart Calc Clean, которая обеспечивает регулярную очистку и удаление накипи. Благодаря этому подача мощного пара остается эффективной, а грязь и частицы накипи не поступают из отверстий подошвы. Для обеспечения очистки прибор подает регулярные напоминания.

## Световое и звуковое напоминание о необходимости очистки от накипи

Через 1–3 месяца использования индикатор очистки от накипи начнет мигать, а прибор будет подавать звуковые сигналы, информируя вас о необходимости проведения очистки от накипи (рис. 13).

Помимо этого, существует дополнительный механизм защиты от скопления накипи: функция подачи пара отключается, если очистка от накипи не выполнена (рис. 14). После выполнения очистки от накипи подача пара возобновляется. Это происходит вне зависимости от типа используемой воды.

**Примечание.** Очистку от накипи можно выполнить в любое время, даже если звуковое и световое напоминание еще не сработали.

## Проведение очистки от накипи с использованием контейнера Calc-Clean

**Внимание! Не оставляйте прибор без присмотра во время выполнения очистки от накипи.**

**Внимание! При выполнении очистки от накипи необходимо использовать контейнер Calc-Clean. Не снимайте прибор с контейнера Calc-Clean, так как процесс очистки не будет прерван и из подошвы утюга будет поступать горячая вода и пар.**

1 Наполните резервуар для воды наполовину.

**Примечание.** Во время выполнения очистки от накипи прибор должен быть подключен к электросети и включен.

2 Установите контейнер Calc Clean на гладильной доске или другой ровной, устойчивой поверхности.

3 Поставьте утюг на контейнер Calc-Clean (рис. 15).

4 Нажмите и удерживайте кнопку CALC-CLEAN в течение 2 секунд, пока не прозвучат короткие звуковые сигналы (рис. 16).

**Примечание.** Контейнер Calc-Clean предназначен для сбора частиц накипи и горячей воды в процессе выполнения очистки от накипи. В целях безопасности не снимайте утюг с контейнера во время очистки.

5 Во время выполнения очистки от накипи вы будете слышать короткие звуковые сигналы и звук работающего насоса (рис. 17).

6 Подождите примерно 2 минуты для полного завершения процесса (рис. 18). Когда процесс очистки от накипи будет завершен, утюг перестанет издавать звуковые сигналы, а индикатор ОЧИСТКИ ОТ НАКИПИ перестанет мигать.

7 Протрите утюг тканью и верните его на подставку (рис. 19).

**Внимание! Утюг горячий.**

8 Поскольку контейнер Calc-Clean нагревается во время процесса очистки от накипи, подождите около 5 минут, прежде чем прикасаться к нему. Поднесите контейнер Calc-Clean к раковине и опустошите его, а затем поместите на хранение до следующего использования (рис. 20).

9 При необходимости повторите шаги 1–8. Опустошите контейнер Calc-Clean перед выполнением очистки от накипи.

**Примечание.** Если накипь не успела скопиться внутри утюга, во время очистки из подошвы будет поступать чистая вода. Это нормально.

Для получения более подробной информации об очистке от накипи посмотрите видеоролики на странице <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Очистка подошвы

Для поддержания оптимальной работы прибора необходима регулярная очистка.

- 1 Чистите прибор влажной тканью.
- 2 Чтобы легко и быстро удалить пятна, после того как подошва утюга нагреется, проведите утюгом по влажной ткани (рис. 21).

Совет. Для гладкого скольжения регулярно очищайте подошву утюга.

## Хранение

- 1 Выключите прибор и выньте штепсель из розетки.
- 2 Вылейте воду из резервуара в раковину (рис. 22).
- 3 Сверните сетевой шнур и шланг подачи воды. Уберите их в отделение для хранения (рис. 23).
- 4 Только для серий GC6819, GC6820 и GC6830: нажмите на кнопку замка фиксации для переноски Carry Lock, чтобы зафиксировать утюг на подставке (рис. 24). Если прибор зафиксирован на подставке, его можно перемещать, держа за ручку утюга (рис. 25).

## Поиск и устранение неисправностей

В данной главе приведены проблемы, которые наиболее часто возникают при эксплуатации прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Возможная причина	Решение
Утюг не вырабатывает пара.	В резервуаре недостаточно воды.	Наполните резервуар для воды выше отметки MIN. Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара до начала подачи пара. Перед подачей пара может пройти до 30 секунд.
	Не нажата кнопка подачи пара.	Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара до начала подачи пара.
	Функция подачи пара будет отключена, пока вы не выполните процесс очистки от накипи.	Чтобы снова активировать подачу пара, выполните процедуру очистки от накипи (см. главу "Очистка и уход")
	В начале сеанса глажения вы недостаточно долго удерживали кнопку подачи пара.	Нажмите и удерживайте кнопку подачи пара до начала подачи пара. Перед подачей пара может пройти до 30 секунд.
Индикатор кнопки CALC-CLEAN мигает, и прибор подает звуковой сигнал.	Это напоминание о необходимости проведения очистки от накипи.	При возникновении напоминания выполните очистку от накипи (см. главу "Очистка и уход").

Проблема	Возможная причина	Решение
Из подошвы не поступает пар, индикатор кнопки CALC-CLEAN мигает, а прибор подает звуковой сигнал.	Процесс очистки от накипи не был проведен или был проведен не до конца.	Чтобы снова активировать подачу пара, выполните процесс очистки от накипи (см. главу "Очистка и уход").
Прибор выключился.	Прибор оснащен функцией автоматического отключения. Прибор перейдет в режим ожидания, если его не использовать в течение 5 минут, а затем отключится, если в течение еще 10 минут не будет выполнено никаких действий.	Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения. Прибор начнет нагреваться.
Прибор издает звук работающего насоса.	Резервуар для воды пуст.	Наполните резервуар для воды и нажмите кнопку подачи пара, пока звук работающего насоса не станет тише и из подошвы прибора не начнет поступать пар.
На подошве появляются капли воды.	После проведения очистки от накипи остатки воды могут вытекать из подошвы.	Протрите подошву насухо тканью. Если индикатор очистки от накипи по-прежнему мигает, а прибор издает звуковые сигналы, выполните очистку от накипи (см. главу "Очистка и уход").
	Вы использовали функцию парового удара слишком часто.	Применяйте паровой удар только для жестких складок. Рекомендуется использовать функцию не более 5 раз в течение 3 минут.
	Не завершен процесс очистки от накипи.	Требуется выполнить очистку от накипи еще раз (см. главу "Очистка и уход").
	При первом использовании прибора или после долгого перерыва в его использовании пар внутри шланга преобразуется в воду.	Это нормально. Отведите утюг в сторону от одежды и нажмите кнопку подачи пара. Подождите, пока из подошвы утюга не начнет выходить пар.
Из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязная вода.	Примеси или химические вещества, растворенные в воде, отложились на подошве утюга и/или в отверстиях для выхода пара.	Выполняйте процесс очистки от накипи регулярно (см. главу "Очистка и уход").
	При первом использовании прибора или после долгого перерыва в его использовании пар внутри шланга преобразуется в воду.	Это нормально. Отведите утюг в сторону от одежды и нажмите кнопку подачи пара. Подождите, пока из подошвы утюга не начнет выходить пар.

Проблема	Возможная причина	Решение
Из подошвы вытекает вода.	Был случайно запущен процесс очистки от накипи (см. главу "Очистка и уход").	Выключите прибор. Затем снова включите. Утюг должен нагреваться, пока индикатор готовности не загорится ровным светом.
Процесс очистки от накипи не запускается.	Вы не удерживали кнопку CALC-CLEAN в течение 2 секунд (пока прибор не начнет подавать звуковой сигнал).	См. главу "Очистка и уход".
После использования утюга на ткани остается блеск или след от глажения.	Разглаживаемая поверхность была неровной, например, глажение выполнялось поверх шва или складки на одежде.	PerfectCare безопасен для всех тканей. Блеск или следы исчезнут после стирки. Не выполняйте глажение поверх швов или складок на одежде или накрывайте эти участки хлопковой тканью, чтобы на ткани не оставалось следов.
	Войлочный слой чехла гладильной доски недостаточно толстый.	Поместите под чехол гладильной доски дополнительный слой войлока.
Во время глажения гладильная доска становится влажной или на полу/одежде появляются капли воды.	Причиной может служить пар, скапливающийся на покрытии гладильной доски при продолжительном глажении.	Замените покрытие гладильной доски, если вспененный или войлочный материал износился. Можно также поместить под покрытие гладильной доски дополнительный слой войлока, это предотвратит появление конденсата.
	Покрытие вашей гладильной доски не предназначено для столь сильного потока пара из прибора.	Поместите под покрытие гладильной доски дополнительный слой войлока, это предотвратит появление конденсата.

## Úvod

Blahoželáme vám k vašej kúpe a vitajte u spoločnosti Philips! Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pred použitím zariadenia si prečítajte tento návod na použitie, leták s dôležitými informáciami a stručnú príručku spustenia. Odložte si ich na neskoršie použitie.

## Prehľad produktu (obr. 1)

- 1 Žehliaca plocha
- 2 Kontrolka „žehlička pripravená“
- 3 Aktivátor pary/prídavný prúd pary
- 4 Prívodná hadica vody
- 5 Dvierka na naplnenie nádoby na vodu
- 6 Uvoľňovacie tlačidlo zámku na prenášanie (len série GC6819, GC6820 a GC6830)
- 7 Podstavec žehličky
- 8 Vypínač so svetelným indikátorom zapnutia a vypnutia
- 9 Tlačidlo CALC-CLEAN s kontrolkou
- 10 Sieťový kábel so zástrčkou
- 11 Prívodná hadica vody a priečinok na odkladanie sieťového kábla
- 12 Nádoba pre inteligentný systém odstránenia vodného kameňa

## Jedinečná technológia od spoločnosti Philips

### Technológia OptimalTEMP

Technológia OptimalTEMP vám umožňuje vyžehliť všetky druhy látok vhodných na žehlenie v ľubovoľnom poradí bez zmeny teploty žehličky a bez triedenia šatstva.

Horúcu žehliacu plochu môžete bezpečne ponechať priamo na žehliacej doske (obr. 2) bez toho, aby ste ju museli dať naspäť na podstavec žehličky. Budete si tak menej namáhať zápästie.

Spoločnosť Woolmark Pty Ltd schválila používanie tejto žehličky na žehlenie čisto vlnených výrobkov za predpokladu, že oblečenie sa žehlí v súlade s pokynmi uvedenými na štítku na oblečení, ako aj pokynmi predpísanými výrobcom tejto žehličky. R1701. Symbol Woolmark je v mnohých krajinách certifikačným označením.



### Technológia Compact ProVelocity

Táto technológia vytvára kontinuálny výstup pary, ktorá preniká do hĺbky a ľahko odstraňuje záhyby. Vďaka tomu je zariadenie kompaktniešie a ľahšie oproti tradičným žehliacim systémom s naparovaním a jeho uskladnenie je jednoduchšie.

## Príprava na použitie

### Typ vody, ktorý sa má používať

Toto zariadenie je určené na používanie s vodou z vodovodu. Ak však žijete v regióne s tvrdou vodou, môže dôjsť k rýchlemu vytváraniu vodného kameňa. Na predĺženie životnosti zariadenia preto odporúčame používať destilovanú alebo demineralizovanú vodu.

**Varovanie: Nepoužívajte vodu obsahujúcu parfém, vodu zo sušičky bielizne, ocot, škrob, prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa, prostriedky na uľahčenie žehlenia, chemicky zmäkčenú vodu ani žiadne iné chemické látky, pretože môžu spôsobiť vyšplechovanie vody, hnedé sfarbenie alebo poškodenie zariadenia.**

## Plnenie zásobníka na vodu

Zásobník na vodu naplňte pred každým použitím alebo keď hladina vody v zásobníku klesne pod minimálnu úroveň. Zásobník na vodu môžete doplniť kedykoľvek počas používania.

- 1 Otvorte dvierka na naplnenie nádoby na vodu (obr. 3).
- 2 Nádobu na vodu naplňte po značku MAX.(obr. 4).
- 3 Zatvorte dvierka na naplnenie nádoby na vodu (budete počuť kliknutie).

## Používanie zariadenia

### Látky, ktoré možno žehliť

#### Nežehlite látky, ktoré nie sú vhodné na žehlenie.

- Látky s týmito symbolmi (obr. 5) sú vhodné na žehlenie, napríklad ľan, bavlna, polyester, hodváb, vlna, viskóza a umelý hodváb.
- Látky s týmto symbolom (obr. 6) nie sú vhodné na žehlenie. Patria sem syntetické látky, ako spandex či elastan, látky obsahujúce spandex a polyolefíny (napr. polypropylén). Potlač na oblečení taktiež nie je vhodná na žehlenie.

### Žehlenie

- 1 Zariadenie postavte na stabilný a rovný povrch.

Poznámka: Aby sa zaistilo bezpečné žehlenie, odporúčame podstavec položiť vždy na stabilnú žehliacu dosku.

- 2 Uistite sa, že v zásobníku je dostatok vody.
- 3 Z odkladacieho priečinka vyberte sieťový kábel a prívodnú hadicu vody.
- 4 Sieťovú zástrčku pripojte do uzemnenej sieťovej zásuvky a stlačením vypínača zapnite zariadenie. Počkajte, kým kontrolné svetlo pripravenosti na žehlenie nezačne nepretržite svietiť (obr. 7). Tento proces trvá približne 2 minúty.
- 5 Len pre série GC6819, GC6820 a GC6830: Stlačte uvoľňovacie tlačidlo zámku na prenášanie, čím odistíte žehličku od podstavca žehličky (obr. 8).
- 6 Ak chcete začať žehliť, stlačte a podržte aktivátor pary (obr. 9).

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie výsledky pri žehlení, po skončení žehlenia s naparovaním vykonajte posledné ťahy bez pary.

#### Varovanie: Prúd pary nesmiete nikdy smerovať na ľudí.

Poznámka: Pri prvom použití zariadenia môže trvať 30 sekúnd, kým para vyjde zo zariadenia.

Poznámka: Čerpadlo sa aktivuje vždy po stlačení aktivátora pary. Vytvára pritom jemný „drnčivý“ zvuk, čo je úplne normálne. Keď v nádobe na vodu nie je žiadna voda, zvuk čerpania je intenzívnejší. Keď hladina vody v nádobe na vodu klesne pod minimálnu úroveň, doplňte do nádoby vodu.



## Funkcia zosilnenej pary

1 Rýchlo dvakrát stlačte aktivátor pary, čím na 3 sekundy uvoľníte silný prúd pary (obr. 10).

Poznámka: Odporúčame, aby ste funkciu prídavného prúdu pary používali len na silne pokrčené oblečenie.

## Žehlenie vo zvislej polohe

**Varovanie: Zo žehličky vychádza horúca para. Nikdy sa nepokúšajte odstrániť záhyby na oblečení, ktoré má niekto oblečené (obr. 11). Neaktivujte paru v blízkosti svojej ruky ani ruky niekoho iného.**

Pomocou naparovacej žehličky vo zvislej polohe môžete odstrániť záhyby na visiacom oblečení.

1 Držte žehličku vo zvislej polohe, stlačte aktivátor pary a žehliacou plochou sa jemne dotýkajte oblečenia, pričom posúvajte žehličku nahor a nadol (obr. 12).

## Bezpečné položenie

### Položenie žehličky počas naprávania látky

Žehličku môžete počas naprávania látky položiť na podstavec žehličky alebo na dosku vo vodorovnej polohe (obr. 2). Vďaka technológii OptimalTEMP žehliaca plocha nepoškodí potah žehliacej dosky.

## Automatické vypínanie

- Ak sa zariadenie nepoužíva 5 minút, prejde do pohotovostného režimu. Svetlo vypínača začne blikať.
- Ak chcete zariadenie znova aktivovať, stlačte vypínač alebo aktivátor pary. Zariadenie sa začne znovu zohrievať.
- Ak sa zariadenie nepoužíva ďalších 10 minút po prechode do pohotovostného režimu, automaticky sa vypne. Svetlo na vypínači zhasne.

**Varovanie: Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieti, nesmiete ho nikdy nechať bez dozoru. Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.**

## Čistenie a údržba

### Inteligentný systém odstránenia vodného kameňa

Zariadenie je vybavené inteligentným systémom na odstránenie vodného kameňa Smart Calc-Clean, ktorý sa stará o pravidelné odstraňovanie vodného kameňa a čistenie. Pomáha to udržiavať silný výkon pary a časom zabraňuje unikaniu nečistôt a škvŕn zo žehliacej plochy. Aby sa zabezpečilo vykonanie procesu čistenia, zariadenie vydáva pravidelne upozornenia.

### Zvukové a svetelné upozornenie funkcie Calc-Clean

Po 1 až 3 mesiacoch používania začne kontrolka funkcie Calc-Clean blikať a zariadenie začne pípať, čím upozorní na potrebu vykonania procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean (obr. 13).

Okrem toho je integrovaný aj druhý krok na ochranu zariadenia pred vodným kameňom: funkcia naparovania sa vypne, ak nedošlo k odstráneniu vodného kameňa (obr. 14). Po odstránení vodného kameňa sa funkcia naparovania znova obnoví. Tento proces sa vykoná bez ohľadu na typ používanej vody.

Poznámka: Proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean je možné vykonať kedykoľvek, aj keď sa zvukové a svetelné upozornenia ešte neaktivovali.

## Odstráňte vodný kameň pomocou procesu odstránenia vodného kameňa s nádobou na odstraňovanie vodného kameňa Calc-Clean

**Varovanie: Počas procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean nenechávajte zariadenie bez dozoru.**

**Pozor: Proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean vykonávajte vždy s nádobou pre funkciu Calc-Clean. Neprerušujte proces zdvihnutím žehličky z nádoby pre systém odstránenia vodného kameňa Calc-Clean, pretože z otvorov v žehliacej platni bude vytekať horúca voda a unikať para.**

- 1 Do polovice naplňte nádobu na vodu.

Poznámka: Uistite sa, že je zariadenie počas procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean pripojené do siete a zapnuté (ON).

- 2 Nádobu na odstraňovanie vodného kameňa Calc-Clean položte na žehliacu dosku alebo iný rovný a stabilný povrch.
- 3 Žehličku stabilne postavte na nádobu pre funkciu Calc-Clean (obr. 15).
- 4 Stlačte a na 2 sekundy podržte tlačidlo CALC-CLEAN, až kým nezaznejú krátke pípnutia (obr. 16).

Poznámka: Nádoba pre funkciu Calc-Clean bola navrhnutá tak, aby v rámci procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean zachytávala častice vodného kameňa a horúcu vodu. Počas celého procesu môžete žehličku pokojne nechať položenú na tejto nádobe.

- 5 Počas procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean budete počuť krátke pípnutia a zvuky ako pri pumpovaní (obr. 17).
- 6 Počkajte približne 2 minúty, kým zariadenie dokončí proces (obr. 18). Keď je proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean dokončený, žehlička prestane pípať a kontrolka tlačidla CALC-CLEAN prestane blikať.
- 7 Utrite žehličku kúskom látky a položte ju späť na podstavec (obr. 19).

**Pozor: Žehlička je horúca.**

- 8 Vzhľadom na to, že sa nádoba pre funkciu Calc-Clean počas procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean zohreje, pred uchopením nádoby počkajte približne 5 minút. Nádobu pre funkciu Calc-Clean odneste k umývadlu, vyprázdnite ju a odložte na budúce použitie (obr. 20).
- 9 V prípade potreby môžete zopakovať kroky 1 až 8. Pred začatím procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean nezabudnite nádobu pre funkciu Calc-Clean vyprázdniť.

Poznámka: Ak sa v žehličke neusadil žiadny vodný kameň, môže počas procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean vytekať zo žehliacej plochy čistá voda. Je to bežný jav.

Ak chcete získať ďalšie informácie o tom, ako vykonať proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean, pozrite si videá v tomto odkaze: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Čistenie žehliacej plochy

V rámci správnej údržby zariadenie pravidelne čistite.

- 1 Zariadenie očistite navlhčenou tkaninou.

- 2 Ak chcete škvrny odstrániť jednoducho a účinne, nechajte žehliacu plochu zahriať a prejdite žehličkou po navlhčenej tkanine (obr. 21).

Tip: Aby sa zabezpečilo plynulé kĺzanie, žehliacu plochu pravidelne čistite.

## Pomôcky na uskladnenie

- 1 Vypnite zariadenie a odpojte ho zo siete.
- 2 Vodu z nádoby na vodu vylejte do umývadla (obr. 22).
- 3 Spoločne naviňte sieťový kábel a prívodnú hadicu vody. Zatlačte ich do odkladacieho priečinka (obr. 23).
- 4 Len pre série GC6819, GC6820 a GC6830: Stlačením zámku na prenášanie zaistíte žehličku na doske (obr. 24). Zariadenie zaistené na žehliacej platforme môžete prenášať pomocou držadla žehličky (obr. 25).

## Riešenie problémov

Táto kapitola uvádza najbežnejšie problémy, s ktorými by ste sa pri používaní spotrebiča mohli stretnúť. Ak neviete problém vyriešiť na základe nižšie uvedených informácií, navštívte webovú stránku [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), kde nájdete zoznam často kladených otázok, prípadne kontaktujte stredisko starostlivosti o zákazníkov vo svojej krajine.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žehlička nevytvára žiadnu paru.	V zásobníku na vodu nie je dostatok vody.	Zásobník na vodu naplňte nad úroveň značky MIN. Stlačte a podržte stlačený aktivátor pary tak dlho, až kým nezačne zo žehličky vychádzať para. Môže trvať až 30 sekúnd, kým začne vychádzať para.
	Nestlačili ste aktivátor naparovania.	Stlačte a podržte stlačený aktivátor pary tak dlho, až kým nezačne zo žehličky vychádzať para.
	Funkcia naparovania bude vypnutá, kým nevykonáte proces odstraňovania vodného kameňa.	Vykonajte proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean, čím znova zapnete funkciu naparovania. (Pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“.)
	Na začiatku žehlenia nedošlo k dostatočne dlhému stlačeniu aktivátora pary.	Stlačte a podržte stlačený aktivátor pary tak dlho, až kým nezačne zo žehličky vychádzať para. Môže trvať až 30 sekúnd, kým začne vychádzať para.
Kontrolka tlačidla CALC-CLEAN bliká a zariadenie pípa.	Toto je pripomienka systému Calc-Clean na odstraňovanie vodného kameňa.	Po vygenerovaní pripomienky funkcie Calc-Clean vykonajte odstránenie vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
Zo žehliacej plochy nevychádza žiadna para, kontrolka tlačidla CALC-CLEAN bliká a zariadenie pípa.	Neurobili ste alebo ste ešte nedokončili proces odstránenia vodného kameňa.	Vykonajte proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean, čím znova zapnete funkciu naparovania (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).

Problém	Možná příčina	Riešenie
Zariadenie sa vyplo.	Funkcia automatického vypnutia sa aktivuje automaticky. Zariadenie prejde do pohotovostného režimu, ak sa nepoužíva 5 minút, a vypne sa, ak sa nepoužíva ďalších 10 minút.	Ak chcete zariadenie znova aktivovať, stlačte vypínač. Zariadenie sa začne znova zohrievať.
Zariadenie vydáva hlasné zvuky ako pri pumpovaní.	Zásobník na vodu je prázdny.	Naplňte zásobník vodou a stlačte aktivátor pary, až kým zvuk ako pri pumpovaní nezoslabe a zo žehliacej plochy nevyjde para.
Z otvorov v žehliacej ploche vypadávajú kvapky vody.	Po vykonaní procesu odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean môže z otvorov na žehliacej ploche vytekať zvyšná voda.	Žehliacu plochu utrite dosucha kúskom látky. Ak kontrolka funkcie Calc-Clean stále bliká a zariadenie stále pípá, vykonajte proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
	Funkciu prídavného prúdu pary ste používali príliš často.	Funkcia prídavného prúdu pary sa používa len pre najnepoddajnejšie záhyby. Odporúča sa nepoužívať ju častejšie ako 5-krát v priebehu 3 minút.
	Proces odstránenia vodného kameňa sa nedokončil.	Opätovne musíte vykonať proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
	Pri prvom použití zariadenia alebo ak ste zariadenie dlhšiu dobu nepoužívali skondenzuje v hadici para.	Je to bežný jav. Žehličku podržte mimo odevu a stlačte aktivátor pary. Počkajte, kým zo žehliacej plochy nezačne namiesto vody vychádzať para.
Z otvorov v žehliacej ploche vychádza znečistená voda a nečistoty.	V otvoroch, cez ktoré uniká para, alebo v žehliacej ploche sa usadili nečistoty alebo chemikálie prítomné vo vode.	Pravidelne vykonávajte proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).
	Pri prvom použití zariadenia alebo ak ste zariadenie dlhšiu dobu nepoužívali skondenzuje v hadici para.	Je to bežný jav. Žehličku podržte mimo odevu a stlačte aktivátor pary. Počkajte, kým zo žehliacej plochy nezačne namiesto vody vychádzať para.
Zo žehliacej plochy vyteká voda.	Náhodou ste spustili proces odstránenia vodného kameňa pomocou funkcie Calc-Clean (pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“).	Vypnite zariadenie. Potom ho opäť zapnite. Žehličku nechajte zohriať, až kým kontrolka „žehlička pripravená“ nebude neprerušovane svietiť.
Proces odstránenia vodného kameňa ešte nezačal.	Nestlačili ste tlačidlo CALC-CLEAN na 2 sekundy, až kým zariadenie nezačalo pípať.	Pozrite si kapitolu „Čistenie a údržba“.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Žehlička zanecháva na odevu lesklé plochy alebo iné stopy.	Povrch, ktorý ste žehlili, nebol rovný, pretože ste napríklad žehlili švy alebo záhyby odevu.	Zariadenie PerfectCare je bezpečné pre všetky tkaniny. Lesklé plochy a stopy sú dočasné a stratia sa, keď odev vyperiete. Nežehlite látku cez švy ani záhyby. Na dané miesto tiež môžete položiť bavlnenú tkaninu a zabrániť tak tvorbe stôp.
	Krycia tkanina dosky neobsahovala dostatok plstenej tkaniny.	Vložte ďalšiu vrstvu plstenej tkaniny pod poťah žehliacej dosky.
Poťah žehliacej dosky je vlhký alebo sa na podlahe/odeve nachádzajú kvapky vody.	Počas dlhého žehlenia sa na poťahu žehliacej dosky skondenzovala para.	Ak je penový alebo plstený materiál opotrebovaný, vymeňte poťah žehliacej dosky. Pod poťah žehliacej dosky môžete vložiť ešte prídavnú vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske.
	Používate žehliacu dosku, ktorá nie je navrhnutá pre veľké množstvo pary, ktoré zariadenie vytvára.	Pod poťah žehliacej dosky vložte prídavnú vrstvu plstenej tkaniny, čo pomôže zabrániť kondenzácii pary na žehliacej doske.

## Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik, letak s pomembnimi informacijami in vodnik za hiter začetek. Shranite jih za poznejšo uporabo.

## Pregled izdelka (slika 1)

- 1 Likalna plošča
- 2 Indikator pripravljenosti likalnika
- 3 Sprožilnik pare/izpust pare
- 4 Cev za dovod vode
- 5 Vratca za dolivanje vode
- 6 Gumb za sprostitev zaklepa za prenašanje (samo pri serijah GC6819, GC6820 in GC6830)
- 7 Podstavna plošča za likalnik
- 8 Gumb za vklop/izklop z indikatorjem vklopa in izklopa
- 9 Gumb CALC-CLEAN z indikatorjem
- 10 Omrežni kabel z vtičem
- 11 Prostor za shranjevanje cevi za dovod vode in električnega kabla
- 12 Posoda za pametno odstranjevanje vodnega kamna

## Ekskluzivna Philipsova tehnologija

### Tehnologija OptimalTEMP

Tehnologija OptimalTEMP omogoča likanje vseh vrst tkanin, primernih za likanje, brez prilagajanja temperature likalnika in brez ločevanja oblačil.

Vročo likalno ploščo lahko povsem varno položite neposredno na likalno desko (slika 2) in vam je ni treba postaviti nazaj na podstavno ploščo za likalnik. S tem zmanjšate obremenitev zapeljivosti.

Družba Woolmark Company Pty Ltd je likalnik odobrila za likanje oblačil iz volne, če pri likanju upoštevate navodila na etiketi oblačil in navodila proizvajalca likalnika. R1701. Simbol Woolmark je certifikacijska oznaka v številnih državah.



### Kompaktna tehnologija ProVelocity

Ta tehnologija zagotavlja neprekinjen dotok pare, ki prodira globoko v tkanino in tako enostavno odstranjuje gube. Hkrati omogoča kompaktnejšo in lažjo zasnovano aparata v primerjavi z običajnimi sistemskimi likalniki, zato je tudi shranjevanje enostavnejše.

## Priprava pred uporabo

### Vrsta vode, ki jo morate uporabiti

Aparat je namenjen uporabi z vodo iz pipe. Če živite v območju s trdo vodo, lahko pride do hitrega nabiranja vodnega kamna. Zato je priporočljivo, da uporabite destilirano ali demineralizirano vodo in tako podaljšate življenjsko dobo aparata.

**Opozorilo: ne uporabljajte odišavljene vode, vode iz sušilnika, kisa, škroba, sredstev za odstranjevanje vodnega kamna, dodatkov za likanje, kemično omeščane vode ali drugih kemikalij, ker to lahko povzroči uhajanje vode, pojav rjavih madežev ali poškodovanje aparata.**

## Polnjenje posode za vodo

Zbiralnik za vodo napolnite pred vsako uporabo ali ko raven vode v njem pade pod minimalni nivo. Zbiralnik za vodo med uporabo lahko napolnite kadarkoli.

- 1 Odprite vratca za dolivanje vode (slika 3).
- 2 Zbiralnik za vodo napolnite do oznake MAX (slika 4).
- 3 Zaprite vratca za dolivanje vode ("klik").

## Uporaba aparata

### Tkanine, primerne za likanje

**Ne likajte tkanin, ki niso primerne za likanje.**

- Tkanine s temi simboli (slika 5) so primerne za likanje, na primer lanene tkanine, bombaž, poliester, svila, volna, viskoza in umetna svila.
- Tkanine s tem simbolom (slika 6) niso primerne za likanje. Mednje spadajo sintetične tkanine, kot so spandeks ali elastan, tkanine z vsebnostjo spandeksa in poliolefini (npr. polipropilen). Tudi tisk na oblačilih ni primeren za likanje.

### Likanje

- 1 Aparat postavite na stabilno in ravno površino.

Opomba: za varno likanje priporočamo, da podstavek vedno postavite na stabilno likalno desko.

- 2 V zbiralniku za vodo naj bo dovolj vode.
- 3 Odstranite električni kabel in cev za dovod vode iz prostora za shranjevanje.
- 4 Vtič vstavite v ozemljeno stensko vtičnico in pritisnite stikalo za vklop/izklop na aparatu. Počakajte, da indikator "pripravljenosti likalnika" neprekinjeno sveti (slika 7). To traja približno 2 minuti.
- 5 Samo pri serijah GC6819, GC6820 in GC6830: pritisnite gumb za sprostitvev zaklepa za prenašanje, da likalnik ločite od podstavne plošče za likalnik (slika 8).
- 6 Pridržite sprožilnik pare, da začnete likati (slika 9).

Opomba: da bodo rezultati likanja s paro najboljši, opravite zadnje poteze brez pare.

**Opozorilo: pare nikoli ne usmerjajte proti ljudem.**

Opomba: ko aparat uporabljate prvič, lahko traja 30 sekund, preden iz njega začne uhajati para.

Opomba: črpalka se aktivira vedno, ko pritisnete sprožilnik pare. Pri tem nastane nežen žvenketajoč zvok, kar je povsem običajno. Če ni vode v zbiralniku, je črpalka glasnejša. Če nivo vode pade pod najnižjo oznako, dolijte vodo v zbiralnik.

### Funkcija za dodatni izpust pare

- 1 Dvakrat hitro pritisnite sprožilnik pare in za 3 sekunde vklopite dodaten izpust pare (slika 10).

Opomba: priporočamo, da funkcijo dodatnega izpusta pare uporabljate le za trdovratne gube.

## Navpično likanje

**Opozorilo: likalnik oddaja vročo paro. Nikoli ne gladite gub na oblačilih, ki jih nekdo nosi (slika 11). Ne izpuščajte pare v bližini svoje roke ali roke nekoga drugega.**

S sistemskim likalnikom v navpičnem položaju lahko gladite gube na visečih oblačilih.

- 1 Likalnik držite v navpičnem položaju, pritisnite sprožilnik pare in se oblačila rahlo dotaknite z likalno ploščo ter premikajte likalnik navzgor in navzdol (slika 12).

## Varna postavitvev

### Odlaganje likalnika med premikanjem oblačila po deski

Medtem ko premikate oblačilo po deski, lahko likalnik odložite na podstavno ploščo za likalnik ali vodoravno na likalno desko (slika 2). Tehnologija OptimalTEMP zagotavlja, da likalna ploščica ne bo poškodovala prevleke likalne deske.

## Samodejni izklop

- Če aparata ne uporabljate 5 minut, se vklopi v stanje pripravljenosti. Indikator gumba za vklop/izklop začne utripati.
- Za ponovni vklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop ali sprožilnik pare. Aparat se začne ponovno segrevati.
- Aparat se samodejno izklopi, če ga po vklopu v stanje pripravljenosti v 10 minutah ne začnete uporabljati. Indikator v gumbu za vklop/izklop se izklopi.

**Opozorilo: na električno omrežje priklapljenega aparata nikoli ne puščajte brez nadzora. Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.**

## Čiščenje in vzdrževanje

### Pametni sistem za odstranjevanje vodnega kamna

Aparat je zasnovan s sistemom Smart Calc-Clean, ki skrbi za redno odstranjevanje vodnega kamna in čiščenje. To pomaga ohranjati močan izpust pare in preprečuje morebitno iztekanje umazanije in madežev iz likalne plošče. Aparat vas redno obvešča, da je treba opraviti postopek čiščenja.

### Zvočni in svetlobni opomnik za odstranjevanje vodnega kamna

Indikator za odstranjevanje vodnega kamna (Calc-Clean) začne utripati po 1 do 3 mesecih uporabe, aparat pa začne piskati, kar pomeni, da morate odstraniti vodni kamen (slika 13).

Poleg tega ima aparat vgrajen še dodaten korak za zaščito pred nabiranjem vodnega kamna: če ne očistite vodnega kamna, se funkcija pare onemogoči (slika 14). Ko odstranite vodni kamen, se funkcija pare ponovno aktivira. Do tega pride ne glede na to, kakšno vodo uporabljate.

Opomba: postopek za čiščenje vodnega kamna lahko opravite kadar koli, tudi če se zvočno in svetlobno opozorilo še nista vklopila.



## Odstranjevanje vodnega kamna s posodo za odstranjevanje vodnega kamna

**Opozorilo: aparata med odstranjevanjem vodnega kamna ne puščajte brez nadzora.**

**Pozor: vodni kamen vedno odstranite z uporabo posode za odstranjevanje vodnega kamna. Postopka ne prekinjajte tako, da likalnik dvignete s posode za odstranjevanje vodnega kamna, ker iz likalne plošče začneta uhajati vroča voda in para.**

1 Do polovice napolnite zbiralnik za vodo.

Opomba: zagotovite, da je aparat med odstranjevanjem vodnega kamna aparat priključen na napajanje in vklopljen.

2 Posodo za odstranjevanje vodnega kamna postavite na likalno desko ali drugo ravno in stabilno površino.

3 Likalnik stabilno postavite na posodo za odstranjevanje vodnega kamna (slika 15).

4 Za 2 sekundi pridržite gumb za CALC-CLEAN, da zaslišite kratke piske (slika 16).

Opomba: posoda za odstranjevanje vodnega kamna je namenjena za zbiranje delcev vodnega kamna in vroče vode med postopkom odstranjevanja vodnega kamna. Likalnik je lahko med tem postopkom povsem varno nameščen na tej posodi.

5 Med postopkom odstranjevanja vodnega kamna boste slišali kratke piske in zvok črpanja (slika 17).

6 Počakajte približno dve minuti, da aparat konča s postopkom (slika 18). Ko je postopek odstranjevanja vodnega kamna končan, likalnik neha piskati in lučka CALC-CLEAN preneha utripati.

7 Likalnik obrišite s krpo in postavite nazaj na osnovno enoto (slika 19).

**Pozor: likalnik je vroč.**

8 Posoda za odstranjevanje vodnega kamna se med odstranjevanjem vodnega kamna segreje, zato počakajte približno pet minut, preden se je dotaknete. Posodo za odstranjevanje vodnega kamna izpraznite v umivalnik in shranite za prihodnjo uporabo (slika 20).

9 Po potrebi ponovite korake od 1 do 8. Preden začnete z odstranjevanjem vodnega kamna, izpraznite posodo za odstranjevanje vodnega kamna.

Opomba: med odstranjevanjem vodnega kamna lahko iz likalne plošče uhaja čista voda, če v likalniku ni vodnega kamna. To je običajno.

Več informacij o načinu odstranjevanja vodnega kamna poiščite v videoposnetkih na tej povezavi: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Čiščenje likalne plošče

Aparat za pravilno vzdrževanje redno čistite.

1 Aparat očistite z vlažno krpo.

2 Madeže preprosto in učinkovito odstranite tako, da počakate, da se likalna plošča ogreje, nato pa likalnik premaknete na vlažno krpo (slika 21).

Nasvet: gladko drsenje zagotovite tako, da redno čistite likalno ploščo.

## Shranjevanje

1 Aparat izklopite in izključite.

2 Vodo iz zbiralnika iztočite v korito (slika 22).

3 Zložite napajalni kabel in cev za dovod vode. Skupaj ju potisnite v predal za shranjevanje (slika 23).

- 4 Samo pri serijah GC6819, GC6820 in GC6830: pritisnite zaklep za prenašanje in likalnik pritrdite na podstavno ploščo (slika 24). Ko je likalnik zablokiran na podstavno ploščo, ga lahko med prenašanjem držite za ročaj (slika. 25).

## Odpravljanje težav

To poglavje vsebuje povzetek najpogostejših težav, ki se lahko pojavijo pri uporabi aparata. Če težav s temi nasveti ne morete odpraviti, na strani [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) poiščite seznam pogostih vprašanj ali se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi.

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Likalnik ne oddaja pare.	V zbiralniku za vodo ni dovolj vode.	Zbiralnik za vodo napolnite čez oznako MIN. Pridržite sprožilnik pare, dokler ne začne uhajati para. Traja lahko do 30 sekund, preden začne uhajati para.
	Niste pritisnili sprožilnika pare.	Pridržite sprožilnik pare, dokler ne začne uhajati para.
	Funkcija za paro je onemogočena, dokler ne opravite postopka za odstranjevanje vodnega kamna.	Opravite postopek za odstranjevanje vodnega kamna, da ponovno vklopite funkcijo pare. (Glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".)
	Na začetku likanja niste dovolj dolgo pridržali sprožilnika pare.	Pridržite sprožilnik pare, dokler ne začne uhajati para. Traja lahko do 30 sekund, preden začne uhajati para.
Indikator gumba CALC CLEAN utripa in aparat piska.	To je opomnik za odstranjevanje vodnega kamna.	Po opomniku za odstranjevanje vodnega kamna odstranite vodni kamen (glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
Likalna plošča ne oddaja pare, indikator gumba CALC CLEAN utripa in aparat piska.	Niste opravili ali dokončali odstranjevanja vodnega kamna.	Opravite postopek za odstranjevanje vodnega kamna, da boste spet lahko uporabljali paro (glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
Aparat se je izklopil.	Funkcija samodejnega izklopa aparata se samodejno aktivira. Če aparata 5 minut ne uporabljate, se vklopi v stanje pripravljenosti. Če ga nato še 10 minut ne uporabljate, se izklopi.	Za ponovni vklop aparata pritisnite gumb za vklop/izklop. Aparat se začne ponovno segreti.
Aparat oddaja glasen zvok črpanja.	Zbiralnik za vodo je prazen.	Napolnite zbiralnik za vodo in pridržite sprožilnik pare, dokler zvok črpanja ne postane tišji in iz likalne plošče ne začne uhajati para.
Iz likalne plošče uhajajo vodne kapljice.	Po odstranjevanju vodnega kamna lahko preostala voda kaplja iz likalne plošče.	Likalno ploščo obrišite s krpo. Če indikator samodejnega odstranjevanja vodnega kamna še vedno sveti in aparat še vedno piska, odstranite vodni kamen (glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").

Težava	Možni vzrok	Rešitev
	Funkcijo za dodaten izpust pare ste uporabljali preveč pogosto.	Funkcijo dodatnega izpusta pare uporabljate le za trdovratne gube. Ni priporočljivo, da jo v treh minutah uporabite več kot petkrat.
	Odstranjevanje vodnega kamna ni končano.	Ponovno morate odstraniti vodni kamen (glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
	Para v cevi kondenzira v vodo, ko prvič uporabljate paro ali če je dlje časa niste uporabljali.	To je običajno. Likalnik držite proč od oblačila in pritisnite sprožilnik pare. Počakajte, da začne iz likalne plošče namesto vode prihajati para.
Iz likalne plošče uhajajo delci nečistoče in umazana voda.	Nečistoče in kemikalije v vodi so se nabrale v parnih ventilih in/ali na likalni plošči.	Redno odstranjujte vodni kamen (glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").
	Para v cevi kondenzira v vodo, ko prvič uporabljate paro ali če je dlje časa niste uporabljali.	To je običajno. Likalnik držite proč od oblačila in pritisnite sprožilnik pare. Počakajte, da začne iz likalne plošče namesto vode prihajati para.
Iz likalne plošče brizga voda.	Pomotoma ste začeli z odstranjevanjem vodnega kamna (glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje").	Aparat izklopite. Nato ga ponovno vklopite. Počakajte, da se likalnik segreje in indikator "pripravljenosti likalnika" stalno sveti.
Odstranjevanje vodnega kamna se ne začne.	Gumba CALC-CLEAN niste pridržali za 2 sekundi, da aparat začne piskati.	Glejte poglavje "Čiščenje in vzdrževanje".
Po likanju je na oblačilu viden sijaj ali odtis likalnika.	Površina za likanje ni bila ravna, ker ste na primer likali čez šiv ali pregib oblačila.	PerfectCare je varen za vsa oblačila. Sijaj ali odtis ni trajen in bo izginil po pranju oblačila. Ne likajte čez šive ali pregibe. Na površino za likanje lahko tudi položite bombažno krpo, da preprečite odtise.
	Prevleka likalne deske ima pretanko plast klobučevine.	Pod prevleko likalne deske položite dodatno plast klobučevine.
Prevleka likalne deske je mokra ali med likanjem se na oblačilu/tleh pojavijo vodne kapljice.	Po dolgotrajnejšem likanju je prišlo do kondenzacije pare na prevleki likalne deske.	Če sta pena ali klobučevina na likalni deski obrabljeni, zamenjajte likalno desko. Pod prevleko likalne deske lahko položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski.
	Morda imate likalno desko, ki ne prenese visokega izpusta pare aparata.	Pod prevleko likalne deske položite dodatno plast klobučevine, da preprečite kondenzacijo na likalni deski.

## Uvod

Čestitamo na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik, brošuru sa važnim informacijama i vodič za brzi početak pre upotrebe aparata. Sačuvajte ih kao referencu za ubuduće.

## Pregled proizvoda (sl. 1)

- 1 Grejna ploča
- 2 Indikator „Pegla je spremna“
- 3 Dugme za paru/dodatna količina pare
- 4 Crevo za dovod vode
- 5 Otvor za punjenje rezervoara za vodu
- 6 Dugme za otpuštanje brave za nošenje (samo serije GC6819, GC6820 i GC6830)
- 7 Postolje za peglu
- 8 Dugme za uključivanje/isključivanje sa indikatorom napajanja
- 9 Dugme CALC-CLEAN sa indikatorom
- 10 Kabl za napajanje sa utikačem
- 11 Odeljak za odlaganje creva za dovod vode i kabla za napajanje
- 12 Posuda za inteligentni sistem za čišćenje kamenca

## Ekskluzivne tehnologije kompanije Philips

### Tehnologija OptimalTEMP

Tehnologija OptimalTEMP omogućava peglanje svih vrsta tkanina koje mogu da se peglaju, bilo kojim redosledom, bez podešavanja temperature pegle ili razvrstavanja odeće.

Bezbedno je staviti vruću grejnu ploču direktno na dasku za peglanje (sl. 2) bez vraćanja na postolje. To će smanjiti naprezanje ručnog zgloba.

Kompanija The Woolmark Company Pty Ltd odobrila je ovu peglu za peglanje odeće od vune, pod uslovom da se odevni predmeti peglaju u skladu sa uputstvima na etiketi na odevnom predmetu i u skladu sa uputstvima proizvođača pegle. R1701. Woolmark simbol je sertifikaciona oznaka u mnogim zemljama.



### Tehnologija Compact ProVelocity

Ova tehnologija daje uzastopnu paru koja prodire duboko radi lakog uklanjanja nabora. Istovremeno omogućava da aparat bude kompaktniji i lakši u odnosu na standardne posude za paru, radi lakšeg odlaganja.

## Pre upotrebe

### Tip vode koji bi trebalo koristiti

Ovaj aparat je predviđen za korišćenje sa vodom sa česme. Međutim, ako živite u oblasti u kojoj je voda izuzetno tvrda, može da dođe do brzog stvaranja naslaga kamenca. Stoga se preporučuje da koristite destilovanu ili demineralizovanu vodu radi produžavanja radnog veka aparata.

**Upozorenje: Nemojte da koristite namirisanu vodu, vodu iz mašine za sušenje veša, sirće, štirak, sredstva za uklanjanje kamenca, aditive za peglanje, vodu čiji je sadržaj kamenca**

**smanjen hemijskim putem niti druge hemikalije zato što to može da dovede do prskanja vode, pojave braon fleka ili oštećenja aparata.**

## Punjenje posude za vodu

Napunite rezervoar za vodu pre svake upotrebe ili kada nivo vode u rezervoaru padne ispod oznake za minimalni nivo. Rezervoar za vodu možete da dopunite u bilo kom trenutku tokom upotrebe.

- 1 Otvorite otvor za punjenje rezervoara za vodu (sl. 3).
- 2 Napunite rezervoar vodom do oznake MAX (sl. 4).
- 3 Zatvorite otvor za punjenje rezervoara za vodu („klik“).

## Upotreba aparata

### Tkanine koje mogu da se peglaju

**Nemojte da peglate tkanine koje ne mogu da se peglaju.**

- Tkanine sa ovim simbolima (sl. 5) se mogu peglati, na primer lan, pamuk, poliester, svila, vuna, viskoza i veštačka svila.
- Tkanine sa ovim simbolom (sl. 6) se ne mogu peglati. U te tkanine spadaju sintetičke tkanine, kao što je spandeks ili elastin, tkanine sa sadržajem spandeksa i poliolefina (npr. polipropilen). Ni odštampani motivi na odevnim predmetima se ne mogu peglati.

### Peglanje

- 1 Stavite aparat na stabilnu i ravnu površinu.

Napomena: Da biste garantovali bezbedno peglanje, preporučujemo vam da postolje uvek postavite na stabilnu dasku za peglanje.

- 2 Pazite da u posudi za vodu bude dovoljno vode.
- 3 Uklonite kabl za napajanje i crevo za dovod vode iz odeljka za odlaganje.
- 4 Uključite utikač u uzemljenu zidnu utičnicu i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje da biste uključili aparat. Sačekajte da indikator „Pegla je spremna“ počne stalno da svetli (sl. 7). Ovo traje oko 2 minuta.
- 5 Samo za serije GC6819, GC6820 i GC6830: Pritisnite dugme za otpuštanje brave za nošenje da biste oslobodili peglu sa postolja (sl. 8).
- 6 Pritisnite i zadržite dugme za paru kako biste počeli peglanje (sl. 9).

Napomena: Da biste dobili najbolje rezultate peglanja, nakon peglanja sa parom obavite poslednje prelaze bez pare.

**Upozorenje: Nikada nemojte da usmeravate paru prema ljudima.**

Napomena: Prilikom prve upotrebe aparata, može da prođe 30 sekundi pre nego što aparat počne da ispušta paru.

Napomena: Pumpa se aktivira svaki put kada pritisnete dugme za paru. Proizvodi blagi zvuk čegrtanja, što je normalno. Kada u rezervoaru za vodu nema vode, zvuk pumpe je glasniji. Napunite rezervoar za vodu kada nivo vode padne ispod oznake za minimalni nivo.

### Funkcija dodatne količine pare

- 1 Dvapat brzo pritisnite dugme za paru kako biste oslobodili snažan mlaz pare na 3 sekunde (sl. 10).

Napomena: Preporučuje se da koristite funkciju dodatne količine pare samo za tvrdokorne nabore.

## Vertikalno peglanje

**Upozorenje: Pegla ispušta vruću paru. Nikada nemojte pokušavati da uklonite nabore sa odeće dok je neko nosi (sl. 11). Nemojte da primenjujete paru blizu svoje niti tuđe ruke.**

Peglu na paru možete da koristite u vertikalnom položaju radi uklanjanja nabora sa visećih tkanina.

- 1 Držite peglu u vertikalnom položaju, pritisnite dugme za paru i lagano dodirnite odevni predmet grejnom pločom, pa pomerajte peglu nagore i nadole (sl. 12).

## Bezbedno odlaganje

### Odlaganje pegle dok pomerate odevni predmet

Dok pomerate odevni predmet, peglu možete da odložite na postolje ili horizontalno na dasku za peglanje (sl. 2). Tehnologija OptimalTEMP garantuje da grejna ploča neće oštetiti navlaku za dasku za peglanje.

## Automat. isključivanje

- Aparat prelazi u režim pripravnosti ako se ne koristi 5 minuta. Lampica na dugmetu za uključivanje/isključivanje počinje da trepće.
- Da biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje ili dugme za paru. Aparat počinje ponovo da se zagreva.
- Aparat se automatski isključuje ako se ne koristi još 10 minuta nakon što pređe u režim pripravnosti. Isključuje se lampica na dugmetu za uključivanje/isključivanje.

**Upozorenje: Aparat nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu. Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.**

## Čišćenje i održavanje

### Inteligentni sistem za čišćenje kamenca

Aparat koristi sistem Smart Calc-Clean kako bi se garantovalo redovno uklanjanje kamenca i čišćenje. To pomaže u održavanju snažnog mlaza pare i sprečava da prljavština i fleke vremenom počnu da izlaze iz grejne ploče. Aparat redovno daje podsetnike kako bi se garantovalo obavljanje procesa čišćenja.

### Zvučni i svetlosni podsetnik za čišćenje kamenca

Indikator za čišćenje kamenca počće da svetli nakon 1 do 3 meseca upotrebe i aparat će početi da se oglašava zvučnim signalom, što ukazuje na to da je potrebno da obavite proces čišćenja kamenca (sl. 13).

Pored toga, ugrađen je i drugi korak za zaštitu aparata od kamenca: funkcija pare se onemogućava ako se ne obavi čišćenje kamenca (sl. 14). Funkcija pare ponovo postaje dostupna nakon što očistite kamenac. Ovo se odvija bez obzira na vrstu vode koju koristite.

Napomena: Proces čišćenja kamenca možete da obavite u svakom trenutku, čak i kada još uvek nije aktiviran zvučni i svetlosni podsetnik.

## Obavljanje procesa čišćenja kamenca pomoću posude za čišćenje kamenca

**Upozorenje: Aparat nemojte da ostavljate bez nadzora tokom procesa čišćenja kamenca.**

**Opres: Obavezno obavite proces čišćenja kamenca sa posudom za čišćenje kamenca. Nemojte da prekidate proces podizanjem pegle iz posude za čišćenje kamenca pošto će iz grejne ploče izlaziti vruća voda i para.**

- 1 Napunite rezervoar za vodu do pola.

Napomena: Uverite se da je aparat priključen na električnu mrežu i uključen tokom procesa čišćenja kamenca.

- 2 Stavite posudu za čišćenje kamenca na dasku za peglanje ili bilo koju drugu ravnu i stabilnu površinu.
- 3 Stabilno postavite peglu na posudu za čišćenje kamenca (sl. 15).
- 4 Pritisnite dugme CALC-CLEAN i zadržite ga 2 sekunde dok ne budete čuli kratke zvučne signale (sl. 16).

Napomena: Posuda za čišćenje kamenca dizajnirana je tako da prikuplja čestice kamenca i vruću vodu tokom procesa čišćenja kamenca. Potpuno je bezbedno da peglu ostavite na ovoj posudi tokom celog procesa.

- 5 Tokom procesa čišćenja kamenca oglašavaju se kratki zvučni signali i zvuk pumpanja (sl. 17).
- 6 Sačekajte oko 2 minuta da aparat obavi proces (sl. 18). Kada se završi proces čišćenja kamenca, pegla prestaje da se oglašava zvučnim signalima, a indikator CALC-CLEAN prestaje da trepće.
- 7 Obrišite peglu parčetom tkanine i vratite je na baznu stanicu (sl. 19).

**Opres: Pegla je vruća.**

- 8 Pošto posuda za čišćenje kamenca postaje vruća tokom procesa čišćenja kamenca, sačekajte približno 5 minuta pre nego što je dodirnete. Odnosite posudu za čišćenje kamenca do sudoperu, ispraznite je i odložite za buduću upotrebu (sl. 20).
- 9 Ako je potrebno, možete da ponovite korake od 1 do 8. Obavezno ispraznite posudu za čišćenje kamenca pre početka procesa čišćenja kamenca.

Napomena: Tokom procesa čišćenja kamenca iz grejne ploče će možda izlaziti čista voda ako se unutar pegle nije nakupio kamenac. To je normalno.

Više informacija o načinu obavljanja procesa čišćenja kamenca potražite u video zapisima na sledećoj vezi: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Čišćenje grejne ploče

Redovno čistite aparat da biste ga održavali u dobrom stanju.

- 1 Očistite aparat vlažnom tkaninom.
- 2 Da biste lako i efikasno uklonili fleke, pustite da se grejna ploča zagreje i pomerajte peglu preko vlažne krpe (sl. 21).

Savet: Redovno čistite grejnu ploču da biste obezbedili glatko kretanje.

## Memorija

- 1 Isključite aparat i izvucite kabl iz struje.
- 2 Prospite vodu iz rezervoara za vodu u sudoperu (sl. 22).
- 3 Zajedno uvijte kabl za napajanje i crevo za dovod vode. Gurnite ih u odeljak za odlaganje (sl. 23).
- 4 Samo za serije GC6819, GC6820 i GC6830: Pritisnite dugme za oslobađanje bravice za nošenje da biste fiksirali peglu na postolje (sl. 24). Aparat možete da nosite pomoću drške kada je fiksiran na postolje (sl. 25).

## Rešavanje problema

U ovom poglavlju ukratko su navedeni najčešći problemi do kojih može da dode sa aparatom. Ako ne uspete da rešite problem pomoću informacija navedenih u nastavku, posetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) da biste pronašli listu najčešćih pitanja ili se obratite centru za korisničku podršku u svojoj zemlji.

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Pegla ne proizvodi paru.	U posudi za vodu nema dovoljno vode.	Napunite rezervoar vodom iznad oznake MIN. Pritisnite dugme za paru i zadržite ga dok para ne počne da izlazi. Može da prođe do 30 sekundi dok para ne počne da izlazi.
	Niste pritisnuli dugme za paru.	Pritisnite dugme za paru i zadržite ga dok para ne počne da izlazi.
	Funkcija pare je onemogućena dok se ne završi proces čišćenja kamenca.	Obavite proces čišćenja kamenca da biste vratili funkciju pare. (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“)
	Niste dovoljno dugo držali pritisnuto dugme za paru na početku sesije peglanja.	Pritisnite dugme za paru i zadržite ga dok para ne počne da izlazi. Može da prođe do 30 sekundi dok para ne počne da izlazi.
Indikator na dugmetu CALC CLEAN trepće i/ili se aparat oglašava zvučnim signalom.	Ovo je podsetnik za čišćenje kamenca.	Obavite proces čišćenja kamenca nakon što dobijete podsetnik za čišćenje kamenca (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
Para ne izlazi iz grejne ploče, indikator na dugmetu CALC CLEAN trepće, a aparat se oglašava zvučnim signalom.	Niste obavili ili niste dovršili proces čišćenja kamenca.	Obavite proces čišćenja kamenca da biste ponovo omogućili funkciju pare (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
Aparat se isključio.	Funkcija automatskog isključivanja automatski se aktivira. Aparat prelazi u režim pripravnosti ako se ne koristi 5 minuta, a isključuje se u slučaju da se ne koristi narednih 10 minuta.	Da biste ponovo aktivirali aparat, pritisnite dugme za uključivanje/ isključivanje. Aparat počinje ponovo da se zagreva.
Aparat proizvodi glasan zvuk nalik pumpanju.	Rezervoar za vodu je prazan.	Napunite rezervoar vodom i pritisnite dugme za paru dok zvuk nalik pumpanju ne postane blaži i para ne počne da izlazi iz grejne ploče.
Iz grejne ploče pojavljuju se kapi vode.	Preostala voda može da kaplje iz grejne ploče nakon procesa čišćenja kamenca.	Parčetom tkanine osušite grejnu ploču. Ako indikator za čišćenje kamenca i dalje trepće i aparat se oglašava zvučnim signalom, obavite proces čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).



Problem	Mogući uzrok	Rešenje
	Previše često ste koristili funkciju dodatne količine pare.	Funkciju dodatne količine pare koristite isključivo za tvrdokorne nabore. Ne preporučuje se da je koristite više od 5 puta u roku od 3 minuta.
	Proces čišćenja kamenca nije dovršen.	Morate ponovo da obavite proces čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
	Para se kondenzuje u vodu u crevu prilikom prve upotrebe pare ili kada duže vreme niste koristili paru.	To je normalno. Držite peglu dalje od odevnog predmeta i pritisnite dugme za paru. Sačekajte da iz grejne ploče počne da izlazi para umesto vode.
Prljava voda i prljavština izlaze iz grejne ploče.	Nečistoće ili hemikalije prisutne u vodi nataložile su se u otvorima za paru i/ili na grejnoj ploči.	Redovno obavljajte proces čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
	Para se kondenzuje u vodu u crevu prilikom prve upotrebe pare ili kada duže vreme niste koristili paru.	To je normalno. Držite peglu dalje od odevnog predmeta i pritisnite dugme za paru. Sačekajte da iz grejne ploče počne da izlazi para umesto vode.
Voda izlazi iz grejne ploče.	Slučajno ste pokrenuli proces čišćenja kamenca (pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“).	Isključite aparat. Zatim ga ponovo uključite. Ostavite peglu da se zagreva dok indikator „Pegla je spremna“ ne počne stalno da svetli.
Proces čišćenja kamenca ne počinje.	Niste pritisnuli dugme CALC-CLEAN i zadržali ga 2 sekunde dok aparat nije počeo da se oglašava zvučnim signalom.	Pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.
Pegla uglašava odevne predmete ili ostavlja otiske na njima.	Površina za peglanje bila je neravna, na primer, zato što ste peglali preko šava ili preklopa na odevnom predmetu.	PerfectCare je bezbedan za sve odevne predmete. Uglašanost ili otisak nije trajan i nestaje nakon pranja odevnog predmeta. Izbegavajte peglanje preko šavova/preklopa ili postavite pamučnu tkaninu preko oblasti koju peglate kako biste sprečili pojavu otisaka.
	Nema dovoljno filcanog materijala u navlaci za dasku za peglanje.	Stavite dodatni sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje.
Navlaka za dasku za peglanje postaje vlažna ili se na podu/odevnim predmetima pojavljuju kapljice vode.	Para se kondenzovala na navlaci za dasku za peglanje nakon duge sesije peglanja.	Zamenite navlaku za dasku za peglanje ako se penasti ili filcani materijal pohabao. Možete i da stavite dodatni sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje.
	Posedujete navlaku za dasku za peglanje koja nije napravljena tako da može da izdrži veliku snagu pare koju proizvodi aparat.	Stavite dodatni sloj filcanog materijala ispod navlake za dasku za peglanje kako biste sprečili kondenzovanje na dasci za peglanje.

## Giriş

Ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam olarak yararlanabilmek için [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) adresinde ürün kaydınızı yaptırın.

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu, önemli bilgi broşürünü ve hızlı başlangıç kılavuzunu dikkatlice okuyun. Bunları gelecekte başvurmak üzere saklayın.

## Ürüne genel bakış (Şek. 1)

- 1 Taban
- 2 "Ütü hazır" ışığı
- 3 Buhar tetiği/Buhar püskürtücü
- 4 Su hortumu
- 5 Su haznesi doldurma kapağı
- 6 Taşıma kilidi açma düğmesi (yalnızca GC6819, GC6820 ve GC6830 serisi)
- 7 Ütü platformu
- 8 Güç açık ve kapalı ışığı bulunan açma/kapama düğmesi
- 9 Işıklı CALC-CLEAN düğmesi
- 10 Fişli elektrik kablosu
- 11 Su hortumu ve elektrik kablosu saklama bölmesi
- 12 Akıllı Kireç Temizleme haznesi

## Philips'in özel teknolojisi

### Akıllı Çip teknolojisi

OptimalTEMP teknolojisi, sıcaklık ayarını değiştirmenize ve giysilerinizi ayırmanıza gerek kalmadan, ütülenebilir her tür kumaşı istediğiniz sırayla ütüleyebilmenizi sağlar.

Sıcak ütüydü doğrudan ütü masasının üzerine güvenle bırakabilirsiniz (Şek. 2), ütü platformuna geri koymanıza gerek yoktur. Bu, bileğinizdeki basıncın azalmasına yardımcı olur.

Giysilerin, etiketlerinde belirtilen ve bu ütünün üreticisi tarafından verilen talimatlara uygun şekilde ütülenmesi şartıyla, bu ütünün tamamen yünlü ürünlerde kullanılabileceği The Woolmark Company Pty Ltd tarafından onaylanmıştır. R1701. Woolmark simgesi, birçok ülkede sertifika markasıdır.



### Kompakt ProVelocity teknolojisi

Bu teknoloji, derinlemesine işleyerek kırışıklıkları kolayca yok eden sürekli buhar sunar. Aynı zamanda kolayca saklanabilmesi için cihazın geleneksel buhar kazanlı ütülere kıyasla daha kompakt ve hafif olmasını sağlar.

## Cihazın kullanıma hazırlanması

### Kullanılabilir su türleri

Bu cihaz, musluk suyuyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Yaşadığımız bölgedeki suyun sert olması halinde kısa süre içinde kireç oluşumu meydana gelebilir. Bu nedenle, cihazın kullanım ömrünü uzatmak için damıtılmış veya demineralize su kullanmanız önerilir.

**Uyarı: Suyun damlamasına ve kahverengi lekelerine sebep olabileceğinden veya cihazınıza zarar verebileceğinden parfümlü su, kurutma makinesinde biriken su, sirke, kola, kireç**

**Çözücü maddeler, ütülelemeye yardımcı ürünler, kimyasal olarak kireçten arındırılmış su veya başka kimyasallar kullanmayın.**

## Su haznesinin doldurulması

Su haznesini her kullanımdan sonra veya su seviyesi minimum seviyenin altına düştüğünde doldurun. Su haznesini, kullanım sırasında herhangi bir zamanda doldurabilirsiniz.

- 1 Su haznesi doldurma kapağını açın (Şek. 3).
- 2 Su haznesini MAX göstergesine kadar doldurun (Şek. 4).
- 3 Su haznesi doldurma kapağını kapatın ("klik").

## Cihazın kullanımı

### Ütülenebilir kumaşlar

#### Ütülenmeyen kumaşları ütülemez.

- Bu simgeleri taşıyan kumaşlar (Şek. 5) ütülenebilir. Örneğin keten, pamuk, polyester, ipek, yün, viskoz ve suni ipek.
- Bu simgeyi taşıyan kumaşlar (Şek. 6) ütülenmez. Bu kumaşlara Spandeks veya elastan, Spandeks karışımı kumaşlar ve poliolefinler (ör. polipropilen) dahildir. Kumaş üzerindeki baskılar da ütülenmez.

## Ütüleme

- 1 Cihazı sabit ve düz bir zemine yerleştirin.

Not: Güvenli bir ütüleme işlemi için ütü tabanını her zaman sabit bir ütü masasına yerleştirmenizi öneririz.

- 2 Su haznesinde yeterince su olduğundan emin olun.
- 3 Elektrik kablosunu ve su hortumunu saklama bölmesinden çıkarın.
- 4 Elektrik fişini topraklı bir prize takın ve açma/kapama düğmesine basarak cihazı açın. "Ütü hazır" ışığı sürekli yanana kadar bekleyin (Şek. 7). Bu işlem yaklaşık 2 dakika sürer.
- 5 Yalnızca GC6819, GC6820 ve GC6830 serisi için: Ütüyü ütü platformundan almak için taşıma kilidini açma düğmesine basın (Şek. 8).
- 6 Ütülemeye başlamak için buhar tetiğini basılı tutun (Şek. 9).

Not: En iyi ütüleme sonuçları için buharlı ütüleme sonrasında son darbeleri buharsız uygulayın.

#### Uyarı: Buhar asla insanlara yöneltmeyin.

Not: Cihazı ilk kez kullanırken cihazdan buhar çıkması 30 saniye sürebilir.

Not: Buhar tetiğine her bastığınızda pompa etkinleştirilir. Hafif bir tıkırtı sesi çıkarır, bu durum normaldir. Su haznesinde su yoksa pompanın çıkardığı ses daha yüksek olur. Su seviyesi minimum seviyenin altına düştüğünde su haznesini suyla doldurun.

## Buhar püskürtme fonksiyonu

- 1 3 saniye boyunca güçlü buhar vermesi için buhar tetiğine iki kez hızlıca basın (Şek. 10).

Not: Şok buhar işlevini yalnızca inatçı kırışıklıklarda kullanmanız önerilir.

## Dikey ütöleme

**Uyarı: Ütü, sıcak buhar verir. Bir kumaşın kırılganlıklarını birisinin üzerindeyken gidermeyi asla denemeyin (Şek. 11). Buharın kendi elinize veya başkasının eline gelmesini önleyin.**

Buharlı ütüyü, aslı giysilerinizdeki kırılganlıklar gidermek için dikey konumda kullanabilirsiniz.

1 Ütüyü dik pozisyonda tutun, buhar tetiğine basın ve tabanı kumaşa hafifçe değdirerek ütüyü yukan ve aşağı doğru hareket ettirin (Şek. 12).

## Güvenli mola

### Giysinizi düzeltirken ütüyü bekletme

Giysinizi düzeltirken ütüyü ütü platformunun üzerinde veya yatay biçimde ütü masasında bekletebilirsiniz (Şek. 2). OptimalTEMP teknolojisi sayesinde taban, ütü masasının örtüsüne zarar vermez.

## Otomatik kapanma

- Cihazlar 5 dakika boyunca kullanılmadığında bekleme moduna girer. Açma/kapama düğmesinin üzerindeki ışık yanıp sönmeye başlar.
- Cihazı tekrar çalıştırmak için açma/kapama düğmesine veya buhar tetiğine basın. Cihaz tekrar ısınmaya başlar.
- Cihaz bekleme moduna girdikten sonra bir 10 dakika daha kullanılmadığında otomatik olarak kapanır. Açma/kapama düğmesinin üzerindeki ışık söner.

**Uyarı: Cihaz elektriğe bağlıyken asla gözetimsiz bırakmayın. Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.**

## Temizlik ve bakım

### Akıllı Kireç Temizleme Sistemi

Cihazınız, kireçten arındırma ve temizlik işlemlerinin düzenli olarak yapılmasını sağlamak için Smart Calc Clean sistemiyle tasarlanmıştır. Bu özellik, güçlü bir buhar performansı sağlarken zamanla tabandan kir ve leke gelmesini engeller. Temizlik işleminin gerçekleştirildiğinden emin olmak için cihaz düzenli olarak hatırlatma yapar.

### Calc Clean işlemi için sesli ve ışıklı hatırlatma

1 ila 3 aylık kullanımdan sonra Calc Clean işlemini başlatmanız gerektiğini belirten Calc Clean ışığı yanıp sönmeye başlar ve cihaz sesli uyarı verir (Şek. 13).

Bununla birlikte cihazı kireçten korumak için ikinci bir savunma adımı entegre edilmiştir: Kireç temizleme işlemi yapılmadığında buhar işlevi devre dışı kalır (Şek. 14). Kireç temizleme işlemi tamamlandıktan sonra buhar işlevi eski haline getirilir. Bu durumda kullanılan su türü dikkate alınmaz.

**Not: Calc-Clean işlemi, ses ve ışıklı hatırlatma henüz etkin değilken bile herhangi bir zamanda gerçekleştirilebilir.**

## Kireç Temizleme işlemini Kireç Temizleme haznesiyle uygulayın

**Uyarı: Calc Clean işlemi sırasında cihazın başından ayrılmayın.**

**Dikkat: Calc Clean işlemi her zaman Calc Clean haznesiyle birlikte gerçekleştirin. Ütü tabanından sıcak su ve buhar çıkacağından, ütüü Kireç Temizleme haznesinden kaldırarak işlemi bölmeyin.**

1 Su haznesini yarıya kadar doldurun.

Not: Calc Clean işlemi sırasında cihazın fişe takılı ve ON (Açık) konumunda olduğundan emin olun.

2 Calc Clean haznesini ütü masası üzerine veya başka bir düz ve sabit yüzeye yerleştirin.

3 Ütüü Calc Clean haznesi üzerine sabit bir şekilde yerleştirin (Şek. 15).

4 Kısa bir sesli uyan duyana dek CALC CLEAN düğmesini 2 saniye basılı tutun (Şek. 16).

Not: Calc Clean haznesi, Calc Clean işlemi sırasında kireç parçacıklarını ve sıcak suyu toplamak için tasarlanmıştır. Tüm işlem boyunca ütünün bu hazne üzerinde durması son derece güvenlidir.

5 Calc Clean işlemi sırasında kısa sesli uyanlar ve bir pompalama sesi duyarsınız (Şek. 17).

6 Cihazın işlemi tamamlaması için yaklaşık 2 dakika bekleyin (Şek. 18). Calc Clean işlemi tamamlandığında ütü, sesli uyan vermeyi bırakır ve CALC CLEAN ışığının yanıp sönmeyeceği durur.

7 Ütüü bir bez parçasıyla silin ve yeniden taban standına yerleştirin (Şek. 19).

**Dikkat: Ütü sıcaktır.**

8 Calc Clean haznesi, Calc Clean işlemi sırasında ısındığından hazneye dokunmadan önce yaklaşık 5 dakika bekleyin. Calc Clean haznesini lavaboya götürüp boşaltın ve daha sonra kullanmak üzere saklayın (Şek. 20).

9 Gerekirse 1 - 8 arası adımları tekrarlayabilirsiniz. Calc Clean işlemi başlatmadan önce Calc Clean haznesini boşalttığınızdan emin olun.

Not: Calc Clean işlemi sırasında, ütünün içinde kireç birikmemişse ütü tabanından temiz su gelebilir. Bu durum normaldir.

Calc Clean işlemi gerçekleştirmeyle ilgili daha fazla bilgi için şu bağlantıdaki videolara bakın:  
<http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Tabanın temizlenmesi

Cihazınızın bakımını doğru şekilde yapmak için düzenli olarak temizleyin.

1 Cihazı nemli bir bezle silerek temizleyin.

2 Lekeleri kolay ve etkili bir şekilde çıkarmak için tabanın ısınmasını bekleyin ve ütüü nemli bir bez üzerinde gezdirin (Şek. 21).

İpucu: Pürüzsüz kayma performansı için tabanı düzenli olarak temizleyin.

## Saklama

1 Cihazı kapatın ve fişini çekin.

2 Su haznesindeki suyu lavaboya boşaltın (Şek. 22).

3 Elektrik kablosunu ve su hortumunu birlikte katlayın. Bunları saklama bölümüne yerleştirin (Şek. 23).

4 Yalnızca GC6819, GC6820 ve GC6830 serisi için: Ütüü ütü platformuna kilitlemek için taşıma kilidine basın (Şek. 24). Cihazı ütü platformuna kilitlemiş halde tutma yerinden tutarak taşıyabilirsiniz (Şek. 25).

## Sorun giderme

Bu bölümde cihaz ile ilgili en sık karşılaşılan sorunlar özetlenmiştir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişime geçin.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Ütü buhar üretmiyor.	Su haznesinde yeterince su yok.	Su haznesini MIN göstergesini aşacak şekilde doldurun. Lütfen buhar tetiğini buhar çıkana dek basılı tutun. Buhar çıkması 30 saniye kadar sürebilir.
	Buhar tetiğine basmayın.	Lütfen buhar tetiğini buhar çıkana dek basılı tutun.
	Buhar fonksiyonu, siz Kireç Temizleme işlemini uygulayana kadar devre dışı bırakılmıştır.	Buhar fonksiyonunu tekrar etkinleştirmek için Kireç Temizleme işlemini uygulayın. ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın)
	Ütüleme işleminin başında buhar tetiğine yeterince uzun süre basılmamıştır.	Lütfen buhar tetiğini buhar çıkana dek basılı tutun. Buhar çıkması 30 saniye kadar sürebilir.
CALC CLEAN düğmesinin ışığı yanıp sönüyor ve cihaz sesli uyan veriyor.	Bu, Kireç Temizleme hatırlatmasıdır.	Calc Clean hatırlatması verildikten sonra Calc Clean işlemini gerçekleştirin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).
Tabandan buhar çıkmıyor, CALC CLEAN düğmesinin ışığı yanıp sönüyor ve cihaz sesli uyan veriyor.	Kireç Temizleme işlemini uygulamamış veya tamamlamamış olabilirsiniz.	Buhar işlevini tekrar etkinleştirmek için Calc Clean işlemini gerçekleştirin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).
Cihaz kapandı.	Otomatik kapanma işlevi otomatik olarak etkinleştirilir. Cihaz 5 dakika boyunca kullanılmadığında bekleme moduna girer ve bir 10 dakika daha kullanılmadığında kapanır.	Cihazı tekrar çalıştırmak için açma/kapama düğmesine basın. Cihaz tekrar ısınmaya başlar.
Cihazdan yüksek bir pompalama sesi geliyor.	Su haznesi boşalmıştır.	Su haznesini suyla doldurun ve pompalama sesi azalana ve ütü tabanından buhar gelene kadar buhar tetiğine basın.
Ütü tabanından su damlıyor.	Calc Clean işleminden sonra kalan su, ütü tabanından damlayabilir.	Ütü tabanını bir bezle kurulayın. Calc Clean ışığı hala yanıp sönüyorsa ve cihaz sesli uyarı vermeye devam ediyorsa Calc Clean işlemini gerçekleştirin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).
	Şok buhar işlevini çok sık kullanmış olabilirsiniz.	Şok buhar işlevini yalnızca inatçı kırıntıklarda kullanın. 3 dakika içinde 5 defadan daha fazla kullanmanız önerilmez.
	Kireç Temizleme işlemi tamamlanmadı.	Calc Clean işlemini tekrar gerçekleştirmeniz gerekir ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).

Sorun	Nedeni	Çözüm
	Buhan ilk kullanımınızda veya uzun bir süreden sonra ilk kez kullandığınızda buhar, hortumun içinde yoğunlaşır.	Bu durum normaldir. Ütüyü kumaştan uzaklaştırın ve buhar tetiğine basın. Ütünün tabanından su yerine buhar gelene kadar bekleyin.
Ütünün tabanından kirlili su ve kireç zerrecikleri çıkıyor.	Suda bulunan kireç zerrecikleri veya kimyasal maddeler buhar deliklerinde ve/veya ütü tabanında birikiyor.	Calc Clean işlemini düzenli olarak gerçekleştirin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).
	Buhan ilk kullanımınızda veya uzun bir süreden sonra ilk kez kullandığınızda buhar, hortumun içinde yoğunlaşır.	Bu durum normaldir. Ütüyü kumaştan uzaklaştırın ve buhar tetiğine basın. Ütünün tabanından su yerine buhar gelene kadar bekleyin.
Ütü tabanından su akıyor.	Calc Clean işlemini yanlışlıkla başlattınız ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).	Cihazı kapatın. Ardından tekrar açın. "Ütü hazır" ışığı sürekli yanana kadar ütünün ısınmasını bekleyin.
Kireç Temizleme işlemi başlamıyor.	Cihaz sesli uyarı vermeye başlayana kadar CALC CLEAN düğmesini 2 saniye boyunca basılı tutmamış olabilirsiniz.	"Temizlik ve bakım" bölümüne bakın.
Ütü, kumaş üzerinde parlaklık veya iz bırakıyor.	Örneğin dikişleri veya kumaş katını ütlediğiniz için, ütülenen yüzey düz değildir.	PerfectCare tüm kumaşlarda güvenlidir. Kumaş üzerindeki parlaklık veya iz geçicidir ve kumaş yıkandığında kaybolur. Dikişleri veya katları ütölemeyin ya da iz oluşmasını önlemek için ütünecek bölümün üzerine pamuklu bir bez yerleştirin.
	Ütü masası örtüsünde yeterli miktarda keçe yoktur.	Ütü masası örtüsünün altına ekstra bir katman keçe yerleştirin.
Ütü masası örtüsü ıslanıyor veya kumaş üzerinde su damlacıkları oluyor.	Uzun süre ütü yaptıktan sonra ütü masası örtüsü üzerinde buhar yoğunlaşmıştır.	Köpük veya keçe malzemesi eskidiyse ütü masası örtüsünü değiştirin. Ütü masası üzerinde yoğunlaşmayı önlemek için ütü masası örtüsünün altına ekstra bir katman keçe yerleştirebilirsiniz.
	Ütü masanız cihazın ürettiği yüksek miktardaki buhara dayanıklı olmayabilir.	Ütü masası üzerindeki yoğunlaşmayı önlemek için ütü masası örtüsünün altına ekstra bir katman keçe yerleştirin.

## Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Уважно прочитайте цей посібник користувача, інформаційний буклет і короткий посібник, перш ніж користуватися пристроєм. Зберігайте їх для майбутньої довідки.

## Огляд виробу (мал. 1)

- 1 Підшва
- 2 Індикатор готовності пари
- 3 Кнопка відпарювання/парового удару
- 4 Шланг подачі пари
- 5 Дверцята резервуара для води
- 6 Кнопка розблокування фіксатора для транспортування (лише серії GC6819, GC6820 та GC6830)
- 7 Платформа праски
- 8 Кнопка «увімк./вимк.» з індикатором увімкнення та вимкнення
- 9 Кнопка CALC-CLEAN з підсвіткою
- 10 Шнур живлення і штекер
- 11 Відділення для зберігання шланга подачі пари та шнура живлення
- 12 Контейнер розумної системи очищення від накипу

## Ексклюзивна технологія від Philips

### Технологія OptimalTEMP

Технологія OptimalTEMP дозволяє прасувати всі типи тканин, які можна прасувати, в будь-якому порядку без потреби вибору температури або сортування одягу.

Праску можна безпечно покласти безпосередньо на гарячу підшву на прасувальну дошку (мал. 2) замість ставити назад на платформу. Це дозволить зменшити навантаження на зап'ястя.

Цю праску було схвалено компанією The Woolmark Company Pty Ltd за прасування представлених шерстяних виробів із дотриманням вказівок на етикетці одяжі та вказівок, наданих виробником цієї праски. R1701. Символ Woolmark є знаком сертифікації у багатьох країнах.



### Технологія Compact ProVelocity

Ця технологія забезпечує постійну подачу пари, що глибоко проникає для легкого усунення складок. Водночас, завдяки їй пристрій більш компактний та легкий, ніж традиційні парогенератори, і його зручніше зберігати.

## Підготовка до використання

### Тип води, яку слід використовувати

Цей пристрій розраховано на використання води з-під крана. Проте, якщо Ви живете в регіоні з жорсткою водою, може швидко накопичуватися накип. Тому для подовження терміну експлуатації пристрою рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.



**Попередження. Не використовуйте парфумовану воду, воду із сушильної машини, оцет, крохмаль, засоби проти накипу, засоби для прасування, воду після хімічного видалення накипу чи інші хімічні речовини, оскільки вони можуть спричинити розбризкування води, появу коричневих плям чи пошкодження пристрою.**

## Наповнення резервуара для води

Наповнюйте резервуар для води перед кожним використанням або коли кількість води в резервуарі опускається нижче мінімального рівня. Наповнити резервуар для води можна будь-коли під час використання.

- 1 Відкрийте дверцята резервуара для води (мал. 3).
- 2 Наповніть резервуар водою до позначки «MAX» (мал. 4).
- 3 Закрийте дверцята резервуара для води (чути клацання).

## Застосування пристрою

### Тканини, які можна прасувати

**Не прасуйте тканини, які не передбачено для прасування.**

- Тканини, позначені цими символами (мал. 5), можна прасувати – а це льон, бавовна, поліестер, шовк, шерсть, віскоза та штучний шовк.
- Тканини, позначені цим символом (мал. 6), прасувати не можна. До них належать такі синтетичні матеріали, як спандекс або еластан, тканини, до складу яких входить спандекс, поліолефіни (наприклад, поліпропілен). Також не можна прасувати малюнки на одязі.

## Прасування

- 1 Поставте пристрій на стійку та рівну поверхню.

Примітка. Щоб забезпечити безпечне прасування рекомендується завжди ставити платформу на стійку прасувальну дошку.

- 2 Перевірте, чи у резервуарі достатньо води.
- 3 Вийміть шнур живлення та шланг подачі пари з відділення для зберігання.
- 4 Вставте штекер у розетку із заземленням і натисніть кнопку «увімк./вимк.» на пристрої, щоб увімкнути його. Почекайте, поки індикатор готовності праски почне світитися без блимання (мал. 7). Це триватиме близько 2 хвилин.
- 5 Лише моделі серії GC6819, GC6820 та GC6830: натисніть кнопку розблокування фіксатора для транспортування, щоб від'єднати праску від платформи (мал. 8).
- 6 Щоб почати прасувати, натисніть та утримуйте кнопку відпарювання (мал. 9).

Примітка. Щоб отримати найкращі результати, після прасування з відпарювання проведіть кілька останніх разів без пари.

**Попередження! Ніколи не спрямовуйте пару на людей.**

Примітка. Коли Ви вперше використовуєте пристрій, може знадобитися 30 секунд для подачі пари з пристрою.

Примітка. Помпа активується під час кожного натиснення кнопки відпарювання. Вона видає незначний шум, що є нормально. Якщо в резервуарі немає води, помпа шумить голосніше. Коли кількість води в резервуарі опускається нижче мінімального рівня, наповніть резервуар водою.

## Функція подачі парового удару

- 1 Швидко натисніть кнопку відпарювання двічі, щоб подати потужний паровий струмінь протягом 3 секунд (мал. 10).

Примітка. Використовувати функцію парового удару рекомендується тільки для розпрасування важких складок.

## Вертикальне прасування

**Попередження! Із праски виходить гаряча пара. Ніколи не намагайтеся розпрасувати складки з одягу на людині (мал. 11). Не подавайте пару поблизу Вашої або чужої руки.**

Парову праску можна використовувати у вертикальному положенні для розпрасування складок на підвішених речах.

- 1 Тримайте праску у вертикальному положенні, натискаючи кнопку відпарювання і легко торкаючись одягу підшовою, пересуваючи праску вгору й вниз (мал. 12).

## Безпечне встановлення на опору

### Розміщення праски під час зміни положення тканини

Щоб перемістити тканину, праску можна поставити або на платформу або горизонтально на прасувальну дошку (мал. 2). Завдяки технології OptimalTEMP підшва не пошкодить покриття дошки для прасування.

## Автоматичне вимкнення

- Пристрій переходить у режим очікування, якщо ним не користуватися протягом 5 хвилин. Індикатор на кнопці «увімк./вимк.» почне блимати.
- Щоб увімкнути пристрій знову, натисніть кнопку «увімк./вимк.» або кнопку відпарювання. Пристрій починає знову нагріватися.
- Пристрій автоматично вимикається, якщо ним не користуватися протягом інших 10 хвилин після переходу в режим очікування. Індикатор на кнопці «увімк./вимк.» згасає.

**Попередження! Ніколи не залишайте пристрій без нагляду, коли він під'єднаний до мережі. Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.**

## Чищення та догляд

### Розумна система очищення від накипу

Ваш пристрій містить розумну систему очищення від накипу для забезпечення регулярного видалення накипу та очищення. Це допомагає підтримувати потужну ефективність відпарювання і з часом запобігає виведенню бруду і плям з підшови. З метою здійснення процесу очищення пристрій регулярно подає нагадування.

### Світлове і звукове нагадування системи очищення від накипу

Через 1-3 місяці використання індикатор Calc-Clean починає блимати, а пристрій починає подавати звукові сигнали, повідомляючи, що потрібно видалити накип (мал. 13).

Крім того, для захисту пристрою від накипу функцію відпарювання буде вимкнено, якщо накип не буде видалено (мал. 14). Після очищення від накипу функцію відпарювання буде відновлено. Це відбувається незалежно від типу води, що використовується.

**Примітка.** Процес очищення від накипу можна виконувати в будь-який час, навіть до спрацювання звукового і світлового нагадування.

## Очищення від накипу з контейнером Calc-Clean

**Попередження! Не залишайте пристрій без нагляду під час видалення накипу.**

**Увага! Завжди виконуйте процес очищення від накипу із контейнером Calc-Clean. Не переривайте цей процес і не піднімайте праску з контейнера Calc-Clean, бо з підшови потече гаряча вода або пара.**

- 1 Наповніть резервуар водою до половини.

**Примітка.** Під час процедури очищення від накипу пристрій має бути підключено до розетки та увімкнено.

- 2 Встановіть контейнер Calc-Clean на прасувальну дошку або будь-яку іншу рівну, стійку поверхню.
- 3 Поставте праску стійко на контейнер Calc-Clean (мал. 15).
- 4 Натисніть та утримуйте кнопку CALC-CLEAN протягом 2 секунд, поки не пролунають короткі звукові сигнали (мал. 16).

**Примітка.** Контейнер Calc-Clean розроблено для збирання частинок накипу і гарячої води під час процесу видалення накипу. Праска може абсолютно безпечно стояти на цьому контейнері протягом всього процесу.

- 5 Під час процедури очищення від накипу лунають короткі звукові сигнали і звуки подачі води (мал. 17).
- 6 Почекайте приблизно 2 хвилини до завершення цього процесу (мал. 18). Коли процес очищення від накипу буде завершено, праска перестане подавати звукові сигнали, а індикатор CALC-CLEAN перестане блимати.
- 7 Витріть праску за допомогою ганчірки і поставте назад на базову станцію (мал. 19).

**Увага! Праска гаряча.**

- 8 Коли контейнер Calc-Clean нагріється під час видалення накипу, перш ніж торкатися його, почекайте приблизно 5 хвилин. Потім віднесіть контейнер Calc-Clean до раковини, спорожніть його і відкладіть для подальшого використання (мал. 20).
- 9 У разі потреби можна повторити кроки 1-8. Обов'язково спорожніть контейнер Calc-Clean перед тим, як почати процес видалення накипу.

**Примітка.** Під час процедури очищення від накипу з підшови може виходити чиста вода, якщо всередині праски накипу не накопичилося. Це нормально.

Додаткові відомості про здійснення процесу очищення від накипу див. у відеороликах за посиланням: <http://www.philips.com/descaling-iron>.

## Чищення підшови

Для підтримання належного стану пристрою чистіть його регулярно.

- 1 Витріть його вологою ганчіркою.
- 2 Для легкого та ефективного видалення плям нагрійте підшову та проведіть праскою по вологій ганчірці (мал. 21).

**Підказка.** Регулярно чистіть підшову для гладкого ковзання.

## Зберігання

- 1 Вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі.
- 2 Вилийте воду з резервуара для води в раковину (мал. 22).
- 3 Складіть шнур живлення і шланг подачі пари разом. Просто засуньте їх у відділення для зберігання (мал. 23).
- 4 Лише моделі серії GC6819, GC6820 та GC6830: посуňte фіксатор для транспортування, щоб зафіксувати праску на платформі (мал. 24). Коли праска заблокована на платформі, пристрій можна переносити за ручку (мал. 25).

## Усунення несправностей

У цьому розділі подано основні проблеми, які можуть виникнути під час використання пристрою. Якщо Ви не в змозі вирішити проблему за допомогою інформації, поданої нижче, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) для перегляду списку частих запитань або зверніться до Центру обслуговування клієнтів у своїй країні.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
З праски не виходить пара.	У резервуарі недостатньо води.	Наповніть резервуар для води вище позначки MIN. Натисніть та утримуйте кнопку відпарювання, поки не вийде пара. Поки почне виходити пара, може знадобитися до 30 секунд.
	Ви не натиснули кнопку відпарювання.	Натисніть та утримуйте кнопку відпарювання, поки не вийде пара.
	Функцію відпарювання було вимкнено перед виконанням процедури очищення від накипу.	Виконайте процедуру очищення від накипу, щоб відновити функцію відпарювання (див. розділ "Чищення та догляд").
	На початку прасування кнопку відпарювання було натиснуто недостатньо довго.	Натисніть та утримуйте кнопку відпарювання, поки не вийде пара. Поки почне виходити пара, може знадобитися до 30 секунд.
Індикатор на кнопці CALC CLEAN блимає, а пристрій видає звукові сигнали.	Це нагадування системи очищення від накипу.	Виконуйте процедуру очищення від накипу після спрацювання нагадування Calc-Clean (див. розділ "Чищення та догляд").
З підшви не подається пара, індикатор кнопки CALC CLEAN блимає, а пристрій подає звукові сигнали.	Ви не виконали або не завершили процедуру видалення накипу.	Виконайте процедуру очищення від накипу, щоб знову увімкнути функцію відпарювання (див. розділ "Чищення та догляд").
Пристрій вимкнувся.	Функція автоматичне вимкнення активується автоматично. Пристрій переходить у режим очікування, якщо ним не користуватися протягом 5 хвилин та вимикається після наступних 10 хвилин.	Щоб увімкнути пристрій знову, натисніть кнопку "увімк./вимк.". Пристрій починає знову нагріватися.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій видає гучні звуки подачі води.	Порожній резервуар для води.	Наповніть резервуар водою і натисніть та утримуйте кнопку відпарювання, поки звуки подачі води не стануть слабшими, а з підшови не вийде пара.
З підшови крапає вода.	Після процесу очищення від накипу з підшови може витікати вода, що залишилася.	Витріть підшову сухою ганчіркою. Якщо індикатор Calc-Clean продовжує блимати, а пристрій продовжує подавати звукові сигнали, виконайте процедуру очищення від накипу (див. розділ "Чищення та догляд").
	Ви надто часто використовували функцію парового удару.	Використовуйте функцію парового удару лише для розпрасування важких складок. Рекомендується не використовувати її понад 5 разів протягом 3 хвилин.
	Процес очищення від накипу не було завершено.	Потрібно знову виконати процедуру очищення від накипу (див. розділ "Чищення та догляд").
	Пара конденсується у воду в шлангу, коли Ви використовуєте її вперше чи не використовували її довгий час.	Це нормально. Тримайте праску подалі від одягу та натисніть кнопку відпарювання. Почекайте, поки замість води з підшови почне виходити пара.
З підшови витікає брудна вода та виходить бруд.	У парових отворах та/або на підшові відклалися забруднення чи хімічні речовини, які містяться у воді.	Виконуйте процес видалення накипу регулярно (див. розділ "Чищення та догляд").
	Пара конденсується у воду в шлангу, коли Ви використовуєте її вперше чи не використовували її довгий час.	Це нормально. Тримайте праску подалі від одягу та натисніть кнопку відпарювання. Почекайте, поки замість води з підшови почне виходити пара.
Вода виливається з підшови.	Ви випадково запустили процес очищення від накипу (див. розділ "Чищення та догляд").	Вимкніть пристрій. Потім увімкніть його знову. Дайте прасці нагрітися, поки індикатор готовності пари не світитиметься постійно.
Процес очищення від накипу не запускається.	Ви не натиснули кнопку CALC-CLEAN протягом 2 секунд, поки пристрій не почав подавати звукові сигнали.	Див. розділ "Чищення та догляд".
Праска залишає блиск або відбитки на одязі.	Поверхня, яку потрібно прасувати, є нерівною, наприклад, через прасування поверх шва чи згину на одязі.	Праска PerfectCare безпечна для усіх тканин. Блиск або відбиток є тимчасовим явищем і зникне після прання одягу. Уникайте прасування поверх швів чи згинів, або для їх запобігання на ділянку, яку треба попрасувати, можна покласти шмат бавовняної тканини.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
	Покриття прасувальної дошки містить недостатньо фетрового матеріалу.	Покладіть під покриття дошки для прасування додатковий шар фетрового матеріалу.
Покриття дошки для прасування стає вологим або на підлозі/одязі залишаються краплини води.	Після тривалого прасування на покритті дошки для прасування сконденсувалася пара.	Якщо пористий або фетровий матеріал зносився, замініть покриття дошки для прасування. Можна також покласти під покриття дошки для прасування додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування.
	Ваша дошка для прасування не призначена для високого налаштування пари пристрою.	Покладіть під покриття дошки для прасування додатковий фетровий матеріал для запобігання конденсації на дошці для прасування.